

ЧАСТЬ 1

Общие положения

ГЛАВА 1.1

СФЕРА ОХВАТА И ПРИМЕНИМОСТЬ

1.1.1 Структура

Правила, прилагаемые к ВОПОГ, включают в себя девять частей. Каждая часть разделена на главы, а каждая глава – на разделы и подразделы (см. содержание). В рамках каждой части номер части включен в номера глав, разделов и подразделов, например: раздел 1 главы 2 части 2 обозначается как "2.2.1".

1.1.2 Сфера охвата

1.1.2.1 Для целей пункта 2 а) статьи 2 и статьи 4 ВОПОГ в прилагаемых Правилах указаны:

- a) опасные грузы, международная перевозка которых запрещена;
- b) опасные грузы, международная перевозка которых разрешена, и относящиеся к этим грузам условия (включая изъятия), касающиеся, в частности, следующего:
 - классификации грузов, включая классификационные критерии и соответствующие методы испытаний;
 - использования тары (включая совместную упаковку);
 - использования цистерн (включая их наполнение);
 - процедур отправки (включая размещение маркировочных надписей и знаков опасности на упаковках, размещение информационных табло и маркировочных надписей на перевозочных средствах, находящихся на борту судов, сигнализацию судов, а также требуемую документацию и информацию);
 - положений, касающихся изготовления, испытаний и допущения тары и цистерн;
 - использования перевозочных средств (включая загрузку, совместную погрузку и разгрузку).

1.1.2.2 Для целей статьи 5 ВОПОГ в разделе 1.1.3 настоящей главы указаны случаи, в которых перевозка опасных грузов частично или полностью освобождена от применения условий перевозки, установленных ВОПОГ.

1.1.2.3 Для целей статьи 7 ВОПОГ в главе 1.5 настоящей части изложены правила, касающиеся отступлений, специальных разрешений и эквивалентности, предусмотренных вышеупомянутой статьей.

1.1.2.4 Для целей статьи 8 ВОПОГ в главе 1.6 настоящей части указаны переходные меры, касающиеся применения Правил, прилагаемых к ВОПОГ.

1.1.2.5 Положения настоящей части применяются также к порожним судам или к разгруженным судам до тех пор, пока из трюмов, грузовых танков или принятых на борт судов или цистерн не удалены опасные вещества или газы, за исключением изъятий, предусмотренных в разделе 1.1.3 настоящей главы.

1.1.3 Изъятия

1.1.3.1 Изъятия, связанные с характером транспортной операции

Положения ВОПОГ не применяются:

- a) к перевозке опасных грузов частными лицами, когда такие грузы упакованы для розничной продажи и предназначены для их личного потребления, использования в быту, досуга или спорта, при условии что приняты меры для предотвращения любой утечки содержимого в обычных условиях перевозки. Опасные грузы, помещенные в КСГМГ, крупногабаритную тару или цистерны, не считаются упакованными для розничной продажи;
- b) к перевозке машин и механизмов, не указанных в настоящих прилагаемых Правилах и содержащих опасные грузы в их внутреннем или эксплуатационном оборудовании, при условии что приняты меры для предотвращения любой утечки содержимого в обычных условиях перевозки;
- c) к перевозкам, осуществляемым предприятиями в порядке обслуживания их основной деятельности, таким как доставка грузов на гражданские и строительные объекты, или обратные рейсы от таких объектов, или в связи с производимыми измерениями, ремонтом или обслуживанием, в количествах не более 450 литров на единицу тары и без превышения максимальных количеств, указанных в подразделе 1.1.3.6. Должны быть приняты меры для предотвращения любой утечки содержимого в обычных условиях перевозки. Эти изъятия не применяются к классу 7.

Однако это изъятие не распространяется на перевозки, осуществляемые такими предприятиями для собственного снабжения либо для внешнего или внутреннего распределения;

- d) к перевозкам, осуществляемым аварийными службами или под их надзором, в той мере, в какой они необходимы для проведения аварийно-спасательных работ, в частности к перевозкам, осуществляемым с целью локализации и сбора опасных грузов в случае инцидента или аварии и перемещения их в безопасное место;
- e) к срочным перевозкам, осуществляемым под надзором компетентных органов с целью спасения людей или защиты окружающей среды, при условии что приняты все меры для обеспечения полной безопасности таких перевозок;
- f) к перевозкам неочищенных порожних стационарных складских резервуаров, в которых содержались газы класса 2, группы А, О или F, вещества класса 3 или класса 9, относящиеся к группам упаковки II или III, или пестициды класса 6.1, относящиеся к группам упаковки II или III, при соблюдении следующих условий:

все отверстия, за исключением отверстий устройств для сброса давления (если таковые установлены), герметично закрыты;

приняты меры для предотвращения любой утечки содержимого в обычных условиях перевозки; и

груз закреплен в рамах, или обрешетках, или других транспортно-загрузочных приспособлениях или закреплен в транспортном средстве, контейнере или на судне таким образом, чтобы он не мог расшатываться или перемещаться в обычных условиях перевозки.

Это изъятие не применяется к стационарным складским резервуарам, в которых содержались десенсибилизированные взрывчатые вещества или вещества, перевозка которых запрещена ВОПОГ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. пункт 2.2.7.1.2.

1.1.3.2 *Изъятия, связанные с перевозкой газов*

Предписания ВОПОГ не применяются к перевозке:

- a) (зарезервирован);
- b) (зарезервирован);
- c) газов, относящихся к группам А и О (согласно подразделу 2.2.2.1), если давление газа в сосуде или цистерне при температуре 15°C не превышает 200 кПа (2 бара) и если во время перевозки газ полностью находится в газообразном состоянии. Сюда включаются любые типы сосудов и цистерн, например являющиеся частью машин или приборов;
- d) газов, содержащихся в оборудовании, используемом для эксплуатации судна;
- e) (зарезервирован);
- f) газов, содержащихся в пищевых продуктах или напитках.

1.1.3.3 *Изъятия, связанные с веществами, используемыми для обеспечения движения судов, перевозимых транспортных средств или вагонов, функционирования их специального оборудования, их обслуживания или обеспечения безопасности*

Предписания ВОПОГ не применяются к веществам, которые используются для обеспечения движения судов или перевозимых транспортных средств, функционирования их специального оборудования, их обслуживания или обеспечения безопасности и которые перевозятся на борту судна в таре, сосудах или цистернах, предназначенных для использования в этих целях.

1.1.3.4 *Изъятия, связанные со специальными положениями или опасными грузами, упакованными в ограниченных количествах*

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. пункт 2.2.7.1.2.

1.1.3.4.1 Некоторые специальные положения главы 3.3 частично или полностью освобождают перевозку отдельных опасных грузов от действия предписаний ВОПОГ. Это изъятие применяется в том случае, если в колонке 6 таблицы А главы 3.2 в позиции для соответствующего опасного груза имеется ссылка на специальное положение.

1.1.3.4.2 Некоторые опасные грузы, упакованные в ограниченных количествах, могут освобождаться от действия предписаний, если соблюдены условия, изложенные в главе 3.4.

1.1.3.5 *Изъятия, связанные с перевозкой порожней неочищенной тары*

Предписания ВОПОГ не распространяются на порожнюю неочищенную тару (включая КСГМГ и крупногабаритную тару), содержащую вещества классов 2, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 8 и 9, если приняты надлежащие меры для устранения всякой опасности. Опасность считается устраненной, если приняты надлежащие меры для нейтрализации всех видов опасности, присущих классам 1–9.

1.1.3.6 *Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми судами*

1.1.3.6.1 a) В случае перевозки опасных грузов в упаковках положения ВОПОГ, за исключением положений пункта 1.1.3.6.2, не применяются, если масса брутто всех перевозимых опасных грузов не превышает 3000 кг.

Это положение не применяется к перевозке:

- i) веществ и изделий класса 1;

- ii) веществ класса 2, отнесенных к группам Т, F, TF, ТС, ТО, TFC или ТОС согласно пункту 2.2.2.1.3, и аэрозолей, отнесенных к группам С, СО, F, FC, Т, TF, ТС, ТО, TFC и ТОС согласно пункту 2.2.2.1.6;
 - iii) веществ классов 4.1 или 5.2, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак опасности образца № 1;
 - iv) веществ класса 6.2, категория А;
 - v) материалов класса 7, кроме № ООН 2908, 2909, 2910 и 2911;
 - vi) веществ, отнесенных к группе упаковки I;
 - vii) веществ, перевозимых в цистернах.
- b) В случае перевозки опасных грузов в упаковках, за исключением цистерн (контейнеров-цистерн, автоцистерн и т. п.), положения ВОПОГ, за исключением положений пункта 1.1.3.6.2, не применяются к перевозке:
- веществ класса 2, отнесенных к группе F согласно пункту 2.2.2.1.3, или аэрозолей, отнесенных к группе F согласно пункту 2.2.2.1.6; или
 - веществ, отнесенных к группе упаковки I, за исключением веществ класса 6.1, если масса брутто этих грузов не превышает 300 кг.

1.1.3.6.2 К перевозке количеств, освобожденных от действия правил согласно пункту 1.1.3.6.1, применяются, однако, следующие требования:

- a) остается в силе обязательство об уведомлении в соответствии с разделом 1.8.5;
- b) упаковки, за исключением транспортных средств и контейнеров (включая съемные кузова), должны отвечать требованиям частей 4 и 6 ДОПОГ или МПОГ, касающимся тары; применяются положения главы 5.2, касающиеся маркировки и знаков опасности;
- c) на борту должны находиться следующие документы:
 - транспортные документы (см. подраздел 5.4.1.1) на все перевозимые опасные грузы;
 - грузовой план (см. пункт 7.1.4.11.1);
- d) грузы должны быть уложены в трюмы.
Это положение не применяется к опасным грузам, загруженным в:
 - контейнеры с брызгонепроницаемыми сплошными стенками;
 - транспортные средства с брызгонепроницаемыми сплошными стенками;
- e) грузы разных классов должны укладываться на расстоянии не менее 3 м друг от друга в горизонтальной плоскости. Штабелирование таких грузов не допускается.
Это положение не применяется к:
 - контейнерам со сплошными металлическими стенками;
 - транспортным средствам со сплошными металлическими стенками;
- f) в отношении морских судов и судов внутреннего плавания, если на последних перевозятся только контейнеры, вышеизложенные предписания подпунктов d) и e) считаются выполненными, если соблюдены положения МКМПОГ, касающиеся

укладки и разделения грузов, и в транспортном документе сделана соответствующая запись.

1.1.4 Применимость других правил

1.1.4.1 Общие положения

К упаковкам применяются следующие предписания:

- a) в случае тары (включая крупногабаритную тару и контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) должны соблюдаться применимые предписания одних из международных правил (см. также части 4 и 6 настоящих Правил);
- b) в случае контейнеров, контейнеров-цистерн, переносных цистерн и многоэлементных газовых контейнеров (МЭГК) должны соблюдаться применимые предписания ДОПОГ, МПОГ или МКМПОГ (см. также части 4 и 6 настоящих Правил);
- c) в случае транспортных средств или вагонов транспортные средства или вагоны и их загрузка должны удовлетворять применимым предписаниям ДОПОГ или МПОГ, в зависимости от конкретного случая.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении маркировки, знаков опасности, информационных табло и табличек оранжевого цвета см. также главы 5.2 и 5.3.

1.1.4.2 Перевозка в транспортной цепи, включающей морскую, автомобильную, железнодорожную или воздушную перевозку

1.1.4.2.1

Упаковки, контейнеры, переносные цистерны и контейнеры-цистерны, которые не в полной мере удовлетворяют предписаниям ВОПОГ в отношении упаковки, совместной упаковки, маркировки, размещения знаков опасности на упаковках или размещения информационных табло и табличек оранжевого цвета, но соответствуют предписаниям МКМПОГ или Технических инструкций ИКАО, принимаются к перевозке в транспортной цепи, включающей морскую или воздушную перевозку, при соблюдении следующих условий:

- a) если упаковки не маркированы и не снабжены знаками опасности согласно ВОПОГ, они должны быть маркированы и снабжены знаками опасности в соответствии с предписаниями МКМПОГ или Технических инструкций ИКАО;
- b) предписания МКМПОГ или Технических инструкций ИКАО применяются в случае совместной укладки в одну упаковку;
- c) в случае перевозки в транспортной цепи, включающей морскую перевозку: если контейнеры, переносные цистерны или контейнеры-цистерны не маркированы и не снабжены табло в соответствии с главой 5.3 настоящего приложения, они должны быть маркированы и снабжены табло в соответствии с главой 5.3 МКМПОГ. В этом случае в отношении нанесения маркировки на само транспортное средство применяется только пункт 5.3.2.1.1 настоящего приложения. В случае порожних неочищенных переносных цистерн и контейнеров-цистерн это положение распространяется также на их последующую доставку на станцию очистки.

Это отступление не применяется к грузам, отнесенным в качестве опасных к классам 1–9 ВОПОГ и считающимся неопасными в соответствии с применимыми предписаниями МКМПОГ или Технических инструкций ИКАО.

1.1.4.2.2

В тех случаях, когда после или перед перевозкой по внутренним водным путям осуществляется морская, автомобильная, железнодорожная или воздушная перевозка, транспортный документ, который использовался или будет использоваться для морской,

автомобильной, железнодорожной или воздушной перевозки, может использоваться вместо транспортного документа, предписанного в разделе 5.4.1, при условии что содержащаяся в нем информация удовлетворяет применимым предписаниям МКМПОГ, ДОПОГ, МПОГ или Технических инструкций ИКАО, соответственно, за тем исключением, что, когда ВОПОГ требуется дополнительная информация, она должна быть добавлена и указана в надлежащем месте.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении перевозки в соответствии с пунктом 1.1.4.2.1 см. также 5.4.1.1.7. В отношении перевозки в контейнерах см. также раздел 5.4.2.

1.1.4.3 *(Зарезервирован)*

1.1.4.4 *(Зарезервирован)*

1.1.4.5 *(Зарезервирован)*

1.1.4.6 *Другие правила, применимые к перевозке по внутренним водным путям*

1.1.4.6.1 В соответствии со статьей 9 Соглашения на перевозки продолжает распространяться действие местных, региональных или международных предписаний, применимых в целом к перевозкам грузов по внутренним водным путям.

1.1.4.6.2 Если предписания настоящих Правил противоречат предписаниям, упомянутым в пункте 1.1.4.6.1, то предписания, упомянутые в пункте 1.1.4.6.1, не применяются.

ГЛАВА 1.2

ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ

1.2.1

Определения

ПРИМЕЧАНИЕ: В этом разделе содержатся все общие или специальные определения.

Для целей настоящих Правил:

А

"Аварийная температура" означает температуру, при которой должны быть приняты аварийные меры в случае утраты возможности регулировать температуру.

"Автоцистерна" означает транспортное средство, изготовленное для перевозки жидкостей, газов либо порошкообразных или гранулированных веществ и включающее одну или несколько встроенных цистерн. В дополнение к собственно транспортному средству или заменяющим его узлам ходовой части, автоцистерна состоит из одного или нескольких корпусов, их элементов оборудования и фитингов для их крепления к транспортному средству или к узлам ходовой части.

"АСГ" означает Ассоциацию по сжатым газам (CGA, 4221 Walney Road, 5th Floor, Chantilly VA 20151-2923, United States of America).

"Аэрозоль или аэрозольный распылитель" означает любой отвечающий требованиям раздела 6.2.4 ДОПОГ или МПОГ сосуд одноразового использования из металла, стекла или пластмассы, который содержит сжатый, сжиженный или растворенный под давлением газ с жидкостью, пастой или порошком или без них и оснащен выпускным устройством, позволяющим производить выброс содержимого либо в виде взвешенных в газе твердых или жидких частиц, либо в виде пены, пасты или порошка, либо в жидком или газообразном состоянии.

"Аэрозольный распылитель": см. *"Аэрозоль или аэрозольный распылитель"*.

"ASTM" означает Американское общество по испытаниям и материалам (ASTM International, 100 Barr Harbor Drive, PO Box C700, West Conshohocken, PA, 19428-2959, United States of America).

Б

"Баллон" означает переносной сосуд, работающий под давлением, вместимостью по воде не более 150 литров (см. также *"Связка баллонов"*).

"Барабан" означает тару цилиндрической формы с плоскими или выпуклыми днищами, изготовленную из металла, фибрового картона, пластмассы, фанеры или других подходящих материалов. Это определение включает также тару других форм, например в форме сужающегося или расширяющегося (в форме ведра) конуса. Данное определение не охватывает *"деревянные бочки"* и *"канистры"*.

"Барабан под давлением" означает сварной переносной сосуд, работающий под давлением, вместимостью более 150 литров, но не более 1000 литров (например, цилиндрические сосуды, снабженные обручами катания, сосуды на салазках).

"Биологическое/техническое название" означает название, употребляемое в настоящее время в научно-технических справочниках, периодических изданиях и публикациях. Торговые наименования для этой цели использоваться не должны.

"Бобина" (класс 1) означает изделие, изготовленное из пластмассы, дерева, фибрового картона, металла или другого подходящего материала и состоящее из центральной оси, которая с каждой из ее сторон снабжена или не снабжена фланцами. Изделия и вещества могут наматываться на ось и удерживаться фланцами.

"Большой контейнер" означает:

- a) контейнер, имеющий внутренний объем более 3 м³;
- b) по смыслу КБК – контейнер такого размера, что площадь, заключенная между четырьмя внешними нижними углами составляет:
 - i) не менее 14 м² (150 кв. ф.) или
 - ii) не менее 7 м² (75 кв. ф.) при наличии верхних угловых фитингов.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. пункт 2.2.7.2.

"Бочка деревянная" означает тару, изготовленную из естественной древесины, с поперечным сечением в форме круга, с выпуклыми стенками, состоящую из скрепленных оброчками клепок и днищ.

"Быстродействующий выпускной клапан" означает редуционный клапан, у которого номинальная скорость эжекции превышает скорость распространения пламени и который препятствует таким образом прохождению пламени. Такая установка должна испытываться в соответствии с европейским стандартом EN 12 874:1999.

В

"Вагон" означает железнодорожное транспортное средство, не снабженное средствами тяги, способное двигаться на своих собственных колесах по железнодорожным путям и предназначенное для перевозки грузов.

"Вагон-батарея" означает вагон с комплектом элементов, соединенных между собой коллектором и стационарно установленных в вагоне. Элементами вагона-батареи считаются: баллоны, трубки, барабаны под давлением и связки баллонов, а также цистерны вместимостью более 450 литров, предназначенные для газов класса 2.

"Вагон-цистерна" означает вагон, используемый для перевозки жидкостей, газов либо порошкообразных или гранулированных веществ и включающий верхнюю конструкцию, состоящую из одной или нескольких цистерн и их оборудования, а также раму, снабженную собственным оборудованием (колесами, подвеской, буфером, средствами тяги, тормозами и надписями).

ПРИМЕЧАНИЕ: Вагоны со съемными цистернами также считаются вагонами-цистернами.

"Вакуумная цистерна для отходов" означает встроенную или съемную цистерну, используемую главным образом для перевозки опасных отходов и имеющую особые конструктивные характеристики или оборудование для облегчения загрузки и выгрузки отходов, как это указано в главе 6.10 ДОПОГ.

Цистерна, полностью удовлетворяющая требованиям главы 6.7 или 6.8 ДОПОГ, не считается вакуумной цистерной для отходов.

"Вакуумный клапан" означает подпружиненное устройство, автоматически срабатывающее под действием давления и служащее для защиты грузового танка от недопустимого внутреннего разрежения.

"Взрыв" означает быструю реакцию окисления или разложения с повышением температуры, давления или одновременно обоих этих параметров (см. EN 1127-1:1997).

"Вкладной грузовой танк" (когда требуется защита против взрывов, соответствует зоне 0) означает стационарно установленную на судне грузовую емкость, не являющуюся частью конструкции судна.

"Вкладыш" означает рукав или мешок, вложенный в тару (включая крупногабаритную тару и КСГМГ), но не являющийся ее неотъемлемой частью, а также средства закрывания его отверстий.

"Вместимость корпуса или отсека корпуса" применительно к цистернам означает общий внутренний объем корпуса или отсека корпуса, выраженный в литрах или кубических метрах. В тех случаях, когда невозможно полностью заполнить корпус или отсек корпуса ввиду их формы или конструкции, для определения степени наполнения и маркировки цистерны должна использоваться эта уменьшенная вместимость.

"Внутренний сосуд" означает сосуд, требующий наличия наружной тары для выполнения функции удержания продукта.

"Встроенная цистерна" означает цистерну вместимостью более 1000 литров, стационарно установленную на транспортном средстве (которое становится в этом случае автоцистерной) или составляющую неотъемлемую часть рамы такого транспортного средства.

"Высший класс" высший класс присваивается судну:

- корпус которого, включая рулевое устройство, а также якоря и якорные цепи, соответствует нормам и правилам, установленным признанным классификационным обществом, и построен и испытан под наблюдением такого классификационного общества;
- главный двигатель которого вместе с необходимыми вспомогательными механизмами, механическим и электрическим оборудованием изготовлены и испытаны в соответствии с правилами классификационного общества, установлены под его наблюдением, и после установки весь блок успешно прошел испытания.

Г

"Газ" (в общем смысле) означает газы и пары.

"Газ" (по смыслу класса 2) означает вещество, которое:

- a) при 50°C имеет давление паров более 300 кПа (3 бара); или
- b) является полностью газообразным при 20°C и нормальном давлении 101,3 кПа.

"Газовозвратный трубопровод" означает трубопровод берегового сооружения, соединенный во время загрузки с газоотводными коллекторами или газоотводным трубопроводом судна. Этот трубопровод сконструирован таким образом, чтобы обеспечивать защиту судна от детонаций или проникновения пламени с берега.

"Газовый баллончик" означает любую емкость одноразового использования, содержащую газ или смесь газов под давлением. Он может быть оснащен или не оснащен выпускным устройством.

"Газовый баллончик под давлением": см. *"Аэрозоль"*.

"Газодетекторная система" означает стационарную систему, способную своевременно обнаруживать значительные концентрации легковоспламеняющихся газов, выделяемых грузом, ниже их нижнего взрывоопасного предела и приводить в действие аварийную сигнализацию.

"Газоотводной коллектор" означает трубопровод, соединяющий два или более грузовых танка. Этот трубопровод оборудован предохранительными клапанами для защиты грузовых танков от недопустимого избыточного внутреннего давления или внутреннего разрежения; он предназначен для отвода газов и паров на береговое сооружение.

"Газоотводной трубопровод" означает трубопровод, соединяющий во время загрузки грузовой танк с береговым сооружением. Этот трубопровод оборудован предохранительными клапанами для защиты грузового танка от недопустимого избыточного внутреннего давления или внутреннего разрежения; он предназначен для отвода газов и паров на береговое сооружение.

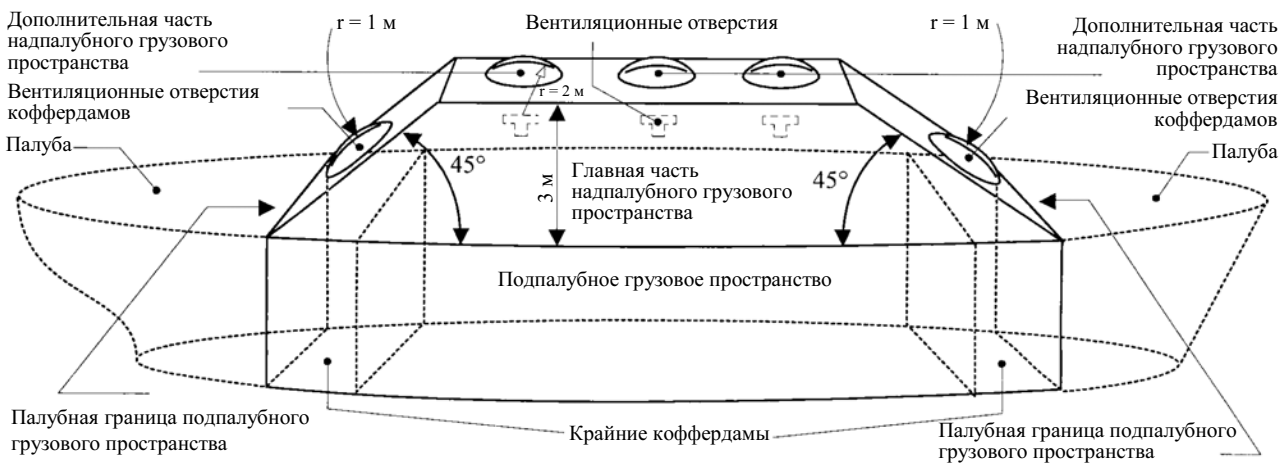
"Герметически закрытая цистерна" означает цистерну, предназначенную для перевозки жидких веществ и имеющую расчетное давление не менее 4 бар или предназначенную для перевозки твердых (порошкообразных или гранулированных) веществ независимо от ее расчетного давления, отверстия которой герметически закрыты и которая:

- не оборудована предохранительными клапанами, разрывными мембранами, другими аналогичными предохранительными устройствами или вакуумными клапанами; или
- не оборудована предохранительными клапанами, разрывными мембранами или другими аналогичными предохранительными устройствами, но оборудована вакуумными клапанами, разрешенными в соответствии с требованиями пункта 6.8.2.2.3 ДОПОГ; или
- оборудована предохранительными клапанами, перед которыми установлены разрывные мембраны, в соответствии с пунктом 6.8.2.2.10 ДОПОГ, но не оборудована вакуумными клапанами; или
- оборудована предохранительными клапанами, перед которыми установлены разрывные мембраны, в соответствии с пунктом 6.8.2.2.10 ДОПОГ и вакуумными клапанами, разрешенными в соответствии с требованиями пункта 6.8.2.2.3 ДОПОГ.

"Груз" означает любую упаковку или любые упаковки либо любую партию опасных грузов, представленные грузоотправителем для перевозки.

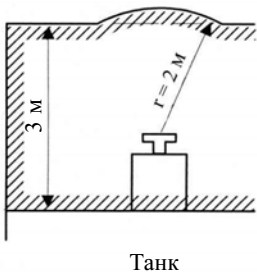
"Грузовое пространство" означает совокупность следующих пространств (см. приведенные ниже рисунки).

Грузовое пространство

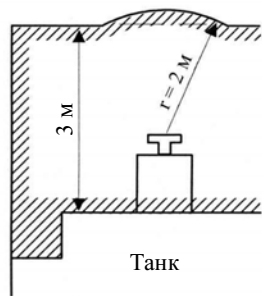


Надпалубное грузовое пространство на танкерах различных типов

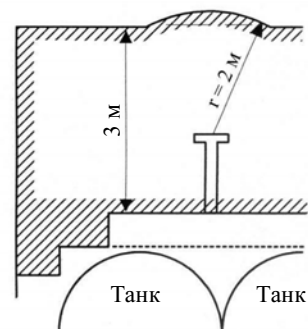
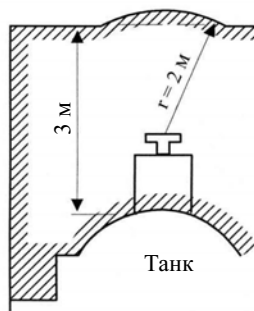
Танкеры с палубой, образуемой верхом танков



Танкеры с тронковой палубой



Танкеры с вкладными грузовыми танками



"Грузовое пространство (надпалубное, главная часть)" (когда требуется защита против взрывов, *соответствует зоне 1*) означает пространство, ограниченное:

- поперек судна – обшивкой корпуса, возвышающейся над краем палубы;
- вдоль судна – плоскостями, наклоненными под углом 45° к грузовому пространству и берущими начало от палубной границы подпалубного грузового пространства;
- по вертикали – высотой в 3,00 м над уровнем палубы.

"Грузовое пространство (надпалубное, дополнительная часть)" (когда требуется защита против взрывов, *соответствует зоне 1*) означает пространства, не входящие в главную часть надпалубного грузового пространства и включающие сферические сегменты радиусом 1,00 м с центром над вентиляционными отверстиями коффердамов и служебных помещений, расположенных в подпалубном грузовом пространстве, и сферические сегменты радиусом 2,00 м с центром над вентиляционными отверстиями грузовых танков и отверстиями насосных отделений.

"Грузовое пространство (подпалубное)" означает пространство между двумя вертикальными плоскостями, перпендикулярными диаметральной плоскости судна, в котором находятся грузовые танки, трюмы, коффердамы, междубортовые пространства и междудонные пространства. Эти плоскости совпадают обычно с наружными переборками коффердамов или с концевыми переборками трюмов. Линия пересечения с палубой называется "палубной границей подпалубного грузового пространства".

"Грузовой танк" (когда требуется защита против взрывов, *соответствует зоне 0*) означает стационарно установленную на судне емкость, стенки которой образованы самим корпусом судна или отдельными от корпуса стенками и которая предназначена для перевозки опасных грузов.

"Грузовой танк (состояние)"

разгруженный: порожний, но содержащий остаточный груз;
порожний: сухой, но не дегазированный;
дегазированный: не содержащий какой-либо измеримой концентрации опасных газов или паров.

"Грузовые или погрузочно-разгрузочные трубопроводы" означают все трубопроводы, которые могут содержать жидкий или газообразный груз, включая подсоединенные насосы, фильтры и запорные устройства.

"Грузозахватное приспособление" (для мягких КСГМГ) означает любую грузоподъемную петлю, проушину, скобу или раму, прикрепленную к корпусу КСГМГ или образованную продолжением материала корпуса КСГМГ.

"Грузоотправитель" означает предприятие, осуществляющее отправку опасных грузов для собственных целей или для третьей стороны. Если транспортная операция осуществляется согласно договору перевозки, грузоотправителем является грузоотправитель согласно этому договору перевозки. В случае танкера, грузовые танки которого не заполнены или только что разгружены, для целей транспортных документов грузоотправителем считается судоводитель.

"Грузополучатель" означает грузополучателя согласно договору перевозки. Если грузополучатель назначает третью сторону согласно положениям договора перевозки, то это лицо рассматривается как грузополучатель по смыслу ВОПОГ. Если транспортная операция осуществляется без договора перевозки, то предприятие, которому передаются опасные грузы по прибытии, рассматривается как грузополучатель.

"Группа взрывоопасности" (издание МЭК 79 и EN 50 014) означает классификацию легковоспламеняющихся газов и паров в зависимости от максимального экспериментального безопасного зазора и минимального тока для их воспламенения, а также классификацию электрооборудования, предназначенного для использования в соответствующей взрывоопасной атмосфере.

"Группа упаковки" означает группу, к которой для целей упаковывания отнесены некоторые вещества в зависимости от степени опасности, которую они представляют при перевозке. Группы упаковки имеют нижеследующие значения, более подробно объясняемые в части 2:

группа упаковки I: вещества с высокой степенью опасности;

группа упаковки II: вещества со средней степенью опасности;

группа упаковки III: вещества с низкой степенью опасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые изделия, содержащие опасные вещества, также отнесены к той или иной группе упаковки.

Д

"Давление" означает применительно к цистернам все виды давления (например, рабочее давление, давление срабатывания быстродействующих выпускных клапанов, испытательное давление) в кПа (барах) манометрического давления, а в случае давления паров веществ – в кПа (барах) абсолютного давления.

"Давление наполнения" означает наибольшее давление, которое фактически достигается в цистерне во время ее наполнения под давлением.

"Давление срабатывания" означает указанное в перечне веществ давление, при котором открываются быстродействующие выпускные клапаны. В случае цистерн высокого давления величина давления срабатывания предохранительного клапана должна устанавливаться в соответствии с предписаниями компетентного органа или признанного классификационного общества.

"Деревянный КСГМГ" означает жесткий или разборный деревянный корпус с внутренним вкладышем (но без внутренней тары) и соответствующим сервисным и конструкционным оборудованием.

"Детонация" означает взрыв, распространяющийся со сверхзвуковой скоростью и характеризующийся ударной волной (см. EN 1127-1:1997).

"Дефлаграция" означает взрыв, распространяющийся с дозвуковой скоростью (см. EN 1127-1:1997).

"Директива ЕС" означает положения, принятые компетентными учреждениями Европейского сообщества и имеющие с точки зрения результата, который должен быть достигнут, обязательную силу для каждого государства-члена, которому они адресованы, но при этом предоставляющие национальным органам свободу выбора формы и методов.

"ДОПОГ" означает Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов.

"Дыхательный аппарат (автономный)" означает аппарат, снабжающий человека, который пользуется им во время работы в опасной среде, воздухом для дыхания за счет автономного запаса сжатого воздуха или путем подачи воздуха через шланг.

"Дыхательный аппарат (фильтрующий)" означает аппарат, защищающий человека, который пользуется им во время работы в опасной среде, благодаря соответствующему фильтру.

Е

"Емкость" (класс 1) означает ящики, баллоны, банки, барабаны, канистры и трубки, включая любые средства их укупорки, используемые во внутренней или промежуточной таре.

"Емкость малая, содержащая газ": см. "Газовый баллончик".

"ЕПСВВП" означает Европейские правила судоходства по внутренним водным путям ЕЭК ООН.

"ЕЭК ООН" означает Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций (UNECE, Palais des Nations, 8-14 avenue de la Paix, CH-1211 Geneva 10, Switzerland).

Ж

"Жесткая внутренняя емкость" (для составных КСГМГ) означает емкость, которая сохраняет свою общую форму в порожнем состоянии без закрывающих устройств и без наружной оболочки. Любая внутренняя емкость, не являющаяся "жесткой", считается "мягкой".

"Жесткий пластмассовый КСГМГ" означает КСГМГ с жестким пластмассовым корпусом, который может быть оснащен конструкционным оборудованием, а также соответствующим сервисным оборудованием.

"Жидкость" означает вещество, которое при 50°C имеет давление паров не более 300 кПа (3 бара), не является полностью газообразным при 20°C и давлении 101,3 кПа и

- a) имеет температуру плавления или начала плавления 20°C или меньше при давлении 101,3 кПа, или
- b) является жидким согласно испытанию по методу ASTM D 4359-90, или
- c) не является пастообразным в соответствии с критериями, применяемыми при испытании для определения текучести (испытание с использованием пенетрометра), которое описывается в разделе 2.3.4.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для целей требований, предъявляемых к цистернам, перевозка в жидком состоянии означает:

- перевозку жидкостей, отвечающих приведенному выше определению, или
- перевозку твердых веществ, предъявляемых к транспортировке в расплавленном состоянии.

"Жилые помещения" означает помещения, предназначенные для использования лицами, живущими обычно на борту судна, включая камбузы, продовольственные кладовые, туалеты, умывальные, душевые, ванны, прачечные, вестибюли, коридоры и т. д. и исключая рулевую рубку.

"Журнал грузовых операций" означает журнал, в котором регистрируются все операции, связанные с погрузкой, разгрузкой, очисткой, дегазацией, подачей мытьевой воды, а также приемом водяного балласта (в грузовые танки) и его сбросом.

З

"Закрытое транспортное средство" означает транспортное средство с кузовом, который может закрываться.

"Закрытый контейнер" означает контейнер со сплошной оболочкой, имеющий жесткую крышу, жесткие боковые стенки, жесткие торцевые стенки и настил основания. Этот термин включает контейнеры с открывающейся крышей, которая может быть закрыта во время перевозки.

"Затвор" означает устройство, закрывающее отверстие в сосуде.

"Защищенная зона" означает:

- a) трюм или трюмы (когда требуется защита от взрывов, *соответствует зоне 1*);
- b) пространство над палубой (когда требуется защита от взрывов, *соответствует зоне 2*), ограниченное:
 - i) поперек судна – вертикальными плоскостями, соответствующими бортовой обшивке;
 - ii) вдоль судна – вертикальными плоскостями, соответствующими концевым переборкам трюмов; и
 - iii) сверху – горизонтальной плоскостью, расположенной на высоте 2,00 м над верхним уровнем груза и по меньшей мере на высоте 3,00 м над уровнем палубы.

"Защищенный КСГМГ" (для металлических КСГМГ) означает КСГМГ, обеспеченный дополнительной защитой от удара в виде, например, многослойной конструкции (типа "сэндвич"), конструкции с двойными стенками или каркаса в виде металлической обрешетки.

И

"Идентификационный номер" означает номер для идентификации вещества, которому не присвоен номер ООН или которое не может быть отнесено к какой-либо сводной позиции, имеющей номер ООН.

Эти номера состоят из четырех цифр и начинаются с цифры 9.

"ИКАО" означает Международную организацию гражданской авиации (ICAO, 999 University Street, Montreal, Quebec H3C 5H7, Canada).

"ИМО" означает Международную морскую организацию (IMO, 4 Albert Embankment, London SE1 7SR, United Kingdom).

"Индикатор легковоспламеняющихся газов" означает прибор, позволяющий измерить любую значительную концентрацию легковоспламеняющихся газов, выделяемых грузом, ниже их нижнего взрывоопасного предела и четко указывающий на присутствие более высоких концентраций таких газов. Индикаторы легковоспламеняющихся газов могут быть рассчитаны на измерение концентрации легковоспламеняющихся газов или на измерение одновременно концентрации легковоспламеняющихся газов и кислорода. Этот прибор должен быть сконструирован таким образом, чтобы измерения могли производиться без необходимости проникновения в подлежащие проверке помещения.

"Инструктаж" означает передачу производственного опыта, обучение методам выполнения какой-либо задачи или совершения каких-либо действий. Такая передача опыта и такое обучение могут осуществляться внутренними усилиями с помощью собственного персонала.

"Испытательное давление" означает давление, при котором грузовой танк, цистерна для остатков груза, коффердам или погрузочно-разгрузочные трубопроводы проходят испытания перед первым вводом в эксплуатацию, а затем регулярно в предписанные сроки.

К

"Канистра" означает металлическую или пластмассовую тару, имеющую в поперечном сечении форму прямоугольника или многоугольника, с одним или несколькими отверстиями.

"КБК" означает Международную конвенцию по безопасным контейнерам (Женева, 1972 год) с поправками, опубликованную Международной морской организацией (ИМО), Лондон.

"Кислородометр" означает прибор, позволяющий фиксировать любое значительное уменьшение содержания кислорода в воздухе. Кислородометр может быть либо отдельным прибором, либо частью устройства для измерения одновременно содержания кислорода и легковоспламеняющихся газов.

Этот прибор должен быть сконструирован таким образом, чтобы можно было производить измерения без необходимости проникновения в подлежащие проверке помещения.

"Клапан повышенного давления" означает подпружиненное устройство, автоматически срабатывающее под действием давления и служащее для защиты грузового танка от недопустимого избыточного внутреннего давления.

"Классификационное общество признанное" означает классификационное общество, признанное компетентными органами в соответствии с положениями главы 1.15.

"Классификация зон" (МЭК, издание 79-10)

Зона 0: места, где постоянно или в течение длительных периодов времени существует взрывоопасное скопление газов, паров или взвесей;

Зона 1: места, где при нормальном функционировании может образовываться взрывоопасное скопление газов, паров или взвесей;

Зона 2: места, где при нормальном функционировании едва ли может образовываться взрывоопасное скопление газов, паров или взвесей или где такая взрывоопасная атмосфера сохраняется, в случае ее образования, лишь в течение короткого периода времени.

"КНГ" означает Кодекс по безопасному обращению с твердыми навалочными грузами Международной морской организации (ИМО).

"Кожух пламегасителя" означает часть пламегасителя, основная функция которой заключается в том, чтобы служить соответствующей оболочкой для пластинчатого блока пламегасителя и обеспечивать механическую связь с другими системами.

"Компетентный орган" означает орган или органы власти либо любой другой орган или любые другие органы, назначенные в качестве таковых в каждом государстве и в каждом конкретном случае в соответствии с внутренним законодательством.

"Контейнер" означает предмет транспортного оборудования (клетку или другое подобное приспособление):

- имеющий постоянный характер и в силу этого достаточно прочный, чтобы служить для многократного использования;
- специально сконструированный для облегчения перевозки грузов одним или несколькими видами транспорта без промежуточной перегрузки грузов;
- снабженный приспособлениями, облегчающими его крепление и обработку, в частности при его перегрузке с одного перевозочного средства на другое;
- сконструированный таким образом, чтобы его можно было легко загружать и разгружать (см. также *"Закрытый контейнер"*, *"Большой контейнер"*, *"Открытый контейнер"*, *"Крытый брезентом контейнер"* и *"Малый контейнер"*).

Съемный кузов – это контейнер, который в соответствии с европейским стандартом EN 283:1991 имеет следующие характеристики:

- с точки зрения механической прочности он изготовлен только для перевозки на железнодорожной платформе или транспортном средстве по суше и на ролкерных судах;

- он не подлежит штабелированию;
- он может сгружаться с транспортных средств при помощи оборудования, находящегося на транспортном средстве, и на его собственные опоры и может вновь загружаться на транспортные средства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Термин "контейнер" не включает обычные типы тары, КСГМГ, контейнеры-цистерны или транспортные средства.

"Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов" (КСГМГ) означает жесткую или мягкую переносную тару, которая отличается от тары, указанной в главе 6.1, и которая

- a) имеет вместимость:
 - i) не более 3 м³ для твердых веществ и жидкостей групп упаковки II и III;
 - ii) не более 1,5 м³ для твердых веществ группы упаковки I, когда используются мягкие, жесткие пластмассовые, составные, картонные или деревянные КСГМГ;
 - iii) не более 3 м³ для твердых веществ группы упаковки I, когда используются металлические КСГМГ;
 - iv) не более 3 м³ для радиоактивного материала класса 7;
- b) предназначена для механизированной обработки;
- c) выдерживает нагрузки, возникающие при погрузочно-разгрузочных операциях и перевозке, как это подтверждено испытаниями, предусмотренными в главе 6.5 ДОПОГ.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: Переносные цистерны или контейнеры-цистерны, удовлетворяющие соответственно требованиям глав 6.7 или 6.8 ДОПОГ, не считаются контейнерами средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ).

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), удовлетворяющие требованиям главы 6.5 ДОПОГ, не считаются контейнерами для целей ДОПОГ.

"Контейнер-цистерна" означает предмет транспортного оборудования, соответствующий определению термина "контейнер", состоящий из корпуса и элементов оборудования, включая оборудование, обеспечивающее возможность перемещения контейнера-цистерны без значительного изменения его положения, используемый для перевозки газообразных, жидких, порошкообразных или гранулированных веществ и, когда он используется для перевозки веществ класса 2, имеющий вместимость более 0,45 м³ (450 литров).

ПРИМЕЧАНИЕ: Контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), удовлетворяющие требованиям главы 6.5 ДОПОГ, не считаются контейнерами-цистернами.

"Контейнеры для массовых грузов" означают системы удержания (включая любой вкладыш или любое покрытие), предназначенные для перевозки твердых веществ, находящихся в непосредственном контакте с системой удержания. Это определение не охватывает тару, контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), крупногабаритную тару и цистерны.

Контейнеры для массовых грузов:

- имеют постоянный характер и в силу этого достаточно прочны, чтобы служить для многократного использования;

- специально сконструированы для облегчения перевозки грузов одним или несколькими видами транспорта без промежуточной перегрузки грузов;
- снабжены приспособлениями, облегчающими погрузочно-разгрузочные операции с ними;
- имеют вместимость не менее 1,0 м³.

Примерами контейнеров для массовых грузов являются контейнеры, морские контейнеры для массовых грузов, открытые корзины, бункеры для перевозки грузов навалом/насыпью, съемные кузова, корытообразные контейнеры, контейнеры на катковой опоре, грузовые отделения вагонов/транспортных средств.

"*Контрольная температура*" означает максимальную температуру, при которой может осуществляться безопасная перевозка органического пероксида или самореактивного вещества.

"*Корпус*" (для всех категорий КСГМГ, кроме составных КСГМГ) означает собственно емкость, включая отверстия и их заторы, за исключением сервисного оборудования.

"*Коффердам*" (когда требуется защита против взрывов, *соответствует зоне 1*) означает поперечный отсек, который ограничен водонепроницаемыми переборками и доступен для осмотра. Коффердам прилегает к грузовым танкам по всей площади их концевых переборок. Переборка, не прилегающая к грузовому пространству, тянется от одного борта судна к другому и от дна к палубе в одной плоскости.

"*Криогенный сосуд*" означает переносной сосуд с теплоизоляцией для перевозки охлажденных сжиженных газов вместимостью по воде не более 1000 литров.

"*Критическая температура*" означает температуру, выше которой вещество не может находиться в жидком состоянии.

"*Крупногабаритная тара*" означает тару, которая состоит из наружной тары, содержащей изделия или внутреннюю тару, и которая

- a) предназначена для механизированной обработки; и
- b) имеет массу нетто более 400 кг или вместимость более 450 литров, но ее объем не превышает 3 м³.

"*Крытое брезентом транспортное средство*" означает открытое транспортное средство, снабженное брезентом для предохранения груза.

"*Крытый брезентом контейнер*" означает открытый контейнер, снабженный брезентом для предохранения груза.

"*Крытый брезентом вагон*" означает открытый вагон, снабженный брезентом для предохранения груза.

"*КСГМГ*": см. "*Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов*".

"*КСГМГ из фибрового картона*" означает изготовленный из фибрового картона корпус со съемными верхней и нижней крышками или без них, при необходимости с внутренним вкладышем (но без внутренней тары), а также с соответствующим сервисным и конструкционным оборудованием.

Л

"*Легковоспламеняющийся компонент*" (для аэрозолей и газовых баллончиков) означает газ, который легко воспламеняется в воздухе при нормальном давлении, либо вещество или препарат в жидкой форме, имеющий температуру вспышки не более 100°C.

"Лоток" (класс 1) означает лист из металла, пластмассы, фибрового картона или другого подходящего материала, который помещается во внутреннюю, промежуточную или наружную тару с точной посадкой. Поверхности лотка может быть придана такая форма, чтобы тара или изделия могли быть вставлены, надежно закреплены и отделены друг от друга.

М

"МАГАТЭ" означает Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) (IAEA, P.O. Box 100-A-1400 Vienna).

"Максимальная вместимость" означает максимальный внутренний объем сосудов или тары, включая контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) и крупногабаритную тару, выраженный в кубических метрах или литрах.

"Максимальная масса нетто" означает максимальную массу нетто содержимого в одиночной таре или максимальную совокупную массу внутренней тары и ее содержимого, выраженную в килограммах.

"Максимально допустимая масса брутто"

- a) (для всех категорий КСГМГ, кроме мягких КСГМГ) означает сумму массы КСГМГ, его сервисного и конструкционного оборудования и максимальной массы нетто;
- b) (для цистерн) означает массу порожней цистерны и максимальной нагрузки, разрешенной для перевозки.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7 ДОПОГ.

"Максимально допустимая нагрузка" (для мягких КСГМГ) означает максимальную массу нетто, на которую рассчитан КСГМГ и которая разрешена для перевозки в нем.

"Максимальное рабочее давление" означает максимальное давление, возникающее в грузовом танке или цистерне для остатков груза во время эксплуатации. Это давление равно давлению срабатывания быстродействующих выпускных клапанов.

"Малый контейнер" означает контейнер с внутренним объемом не менее 1 м³ и не более 3 м³.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. подраздел 2.2.7.2.

"Маслосодержащие отходы, образующиеся при эксплуатации судна", означают отработавшие масла, трюмные воды и прочие маслосодержащие отходы, такие как отработавшая консистентная смазка, отработавшие фильтры, промасленная ветошь, резервуары и тара с этими отходами.

"Масса упаковки" означает массу брутто упаковки, если не указано иное. В массу брутто не включается масса контейнеров и цистерн, используемых для перевозки грузов.

"Международные правила" означает ДОПОГ, КНГ, Технические инструкции ИКАО, МКМПОГ или МПОГ.

"Металлический КСГМГ" означает металлический корпус с соответствующим сервисным и конструкционным оборудованием.

"Мешок" означает мягкую тару, изготовленную из бумаги, полимерной пленки, текстиля, тканого материала или других подходящих материалов.

"МКМПОГ" означает Международный кодекс морской перевозки опасных грузов – правила применения части А главы VII Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года (Конвенция СОЛАС), опубликованный Международной морской организацией (ИМО), Лондон.

"Многоэлементный газовый контейнер" (МЭГК) означает контейнер, состоящий из элементов, соединенных между собой коллектором и установленных в рамной конструкции. Элементами многоэлементного газового контейнера считаются: баллоны, трубки, барабаны под давлением и связки баллонов, а также цистерны вместимостью более 450 литров, предназначенные для перевозки газов класса 2.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении МЭГК ООН см. главу 6.7 ДОПОГ.

"Морской контейнер для массовых грузов" означает контейнер для массовых грузов, специально сконструированный для многократного использования в целях перевозки на офшорные объекты, от них и между ними. Морской контейнер для массовых грузов конструируется и изготавливается в соответствии с инструкциями по утверждению морских контейнеров, обрабатываемых в открытом море, которые сформулированы Международной морской организацией (ИМО) в документе MSC/Circ.860.

"МПОГ" означает Правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам, добавление С к КОТИФ (Конвенция о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом).

"МСЖД" означает Международный союз железных дорог (UIC, 16 rue Jean Rey, F-75015 Paris, France).

"МЭГК": см. "Многоэлементный газовый контейнер".

"МЭК" означает Международную электротехническую комиссию.

"Мягкий КСГМГ" означает корпус, изготовленный из пленки, тканого материала или любого другого мягкого материала или их комбинации и имеющий, при необходимости, внутреннее покрытие или вкладыш, вместе с соответствующим сервисным оборудованием и грузозахватными приспособлениями.

Н

"Незащищенный свет" означает свет, излучаемый пламенем, не заключенным во взрывозащищенную оболочку.

"Номер ООН или № ООН" означает четырехзначный идентификационный номер вещества или изделия, взятый из Типовых правил ООН.

"Номинальная вместимость сосуда" означает номинальный объем содержащегося в сосуде опасного вещества, выраженный в литрах. В случае баллонов для сжатого газа номинальной вместимостью баллона является его вместимость по воде.

"Н.У.К": см. Позиция "н.у.к."

О

"Обеспечение качества" означает программу систематических мер контроля и инспекций, которая осуществляется любой организацией или органом и направлена на обеспечение достаточной уверенности в том, что нормы безопасности, предписанные в ВОПОГ, соблюдаются на практике.

"Обеспечение соблюдения" (радиоактивные материалы) означает программу систематических мер, осуществляемых компетентным органом с целью обеспечения выполнения требований ВОПОГ на практике.

"Обрешетка" означает наружную тару с несплошными поверхностями.

"Опасная реакция" означает:

- a) горение или выделение значительного количества тепла;
- b) выделение легковоспламеняющихся, удушающих, окисляющих или токсичных газов;

- c) образование коррозионных веществ;
- d) образование нестойких веществ; или
- e) опасное повышение давления (только для цистерн).

"*Опасные грузы*" означают вещества и изделия, которые не допускаются к перевозке согласно ВОПОГ или допускаются к ней только с соблюдением предписанных в ВОПОГ условий.

"*Оператор контейнера-цистерны или переносной цистерны*" означает любое предприятие, на имя которого зарегистрированы или допущены к перевозке контейнер-цистерна или переносная цистерна.

"*Оператор переносной цистерны*": см. "*Оператор контейнера-цистерны или переносной цистерны*".

"*Остатки груза*" означает жидкие вещества, оставшиеся в грузовом танке или грузовых трубопроводах после разгрузки и зачистки.

"*Остаточный груз*" означает жидкий груз, оставшийся в грузовом танке или грузовом трубопроводе после разгрузки без использования системы зачистки.

"*Отверстия для взятия проб*" означает отверстия диаметром не более 0,30 м, снабженные пластинчатым блоком пламегасителя, способным выдерживать устойчивое горение, и устроенные таким образом, чтобы отрезок времени, когда они открыты, был как можно более коротким и чтобы пластинчатый блок пламегасителя не мог оставаться открытым без вмешательства извне. Пластинчатый блок пламегасителя должен быть того типа, который утвержден компетентным органом для этой цели.

"*Ответственный за наполнение*" означает любое предприятие,

- a) загружающее опасный груз в цистерну (автоцистерну, съемную цистерну, переносную цистерну или контейнер-цистерну) либо в транспортное средство-батарею или МЭГК; или
- b) загружающее опасный груз в грузовой танк; или
- c) загружающее опасный груз на судно, в транспортное средство, большой или малый контейнер для массовых грузов.

"*Отделение грузовых насосов*" (когда требуется защита против взрывов, *соответствует зоне 1* – см. "*Классификация зон*") означает служебное помещение, в котором установлены грузовые насосы и зачистные насосы грузовых танков, а также их эксплуатационное оборудование.

"*Открытое транспортное средство*" означает транспортное средство, платформа которого не имеет надстройки или снабжена только боковыми бортами и задним бортом.

"*Открытый контейнер*" означает контейнер, открытый сверху, или контейнер на базе платформы.

"*Отстой*" означает жидкие остатки груза, которые нельзя удалить из грузовых танков или грузовых трубопроводов путем опорожнения, очистки или зачистки; в более широком смысле означает смесь остатков груза и, например, мытьевой воды, ржавчины и т. д., которая поддается или не поддается откачке.

"*Отходы*" означают вещества, растворы, смеси или изделия, которые не предназначены для непосредственного использования, но которые перевозятся с целью их переработки, захоронения, уничтожения путем сжигания или удаления другими способами.

II

"*Пакет*" (транспортный) означает оболочку, используемую (одним грузоотправителем в случае класса 7) для объединения одной или нескольких упаковок в отдельную единицу с целью облегчения погрузочно-разгрузочных операций и укладки во время перевозки.

Примерами пакета являются:

- a) приспособления для пакетной загрузки, как, например, поддон, на который помещаются или на котором штабелируются несколько упаковок, закрепляемых при помощи пластмассовой ленты, термоусадочного материала, растягивающейся пленки или других подходящих средств; или
- b) защитная наружная тара, например ящик или обрешетка.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. определение термина "*система защитной оболочки*" в подразделе 2.2.7.2.

"*Переборка*" означает металлическую, обычно вертикальную, стенку, которая находится внутри судна и которая опирается в дно, бортовую обшивку, палубу, люковое закрытие или другую переборку.

"*Переборка*" (водонепроницаемая)

- на танкере: переборка, сконструированная таким образом, что может выдержать давление водяного столба высотой 1,00 м над палубой;
- на сухогрузном судне: переборка, сконструированная таким образом, что может выдержать давление водяного столба высотой 1,00 м над палубой, но не ниже высоты верхнего края комингса люка.

"*Перевозка*" означает изменение местонахождения опасных грузов, включая остановки, требующиеся в соответствии с условиями перевозки, и любое время нахождения опасных грузов в судах, транспортных средствах, цистернах и контейнерах, требующееся в соответствии с условиями перевозки до, во время и после изменения их местонахождения.

Настоящее определение охватывает также промежуточное временное складирование опасных грузов с целью смены вида транспорта или перевозочных средств (перегрузка). Это положение применяется при условии, что по требованию должны представляться транспортные документы, в которых указано место отправления и место получения, и что во время промежуточного складирования упаковки и цистерны не должны открываться, кроме как для целей проверки компетентными органами.

"*Перевозка навалом/насыпью*" означает перевозку сыпучего твердого вещества без упаковки.

ПРИМЕЧАНИЕ: По смыслу ВОПОГ перевозка навалом/насыпью, предусмотренная в ДОПОГ, считается перевозкой в упаковках.

"*Перевозочное средство*" означает, в случае перевозки по внутренним водным путям, судно, трюм или определенную часть палубы судна; в случае автомобильной или железнодорожной перевозки оно означает транспортное средство или вагон.

"*Перевозчик*" означает предприятие, осуществляющее транспортную операцию по договору перевозки или без такового.

"*Переносная цистерна*" означает цистерну для мультимодальных перевозок, имеющую вместимость более 450 литров, когда она используется для перевозки веществ класса 2, в соответствии с определениями, содержащимися в главе 6.7 ДОПОГ или МКМПОГ, и указанную посредством инструкции по переносным цистернам (код Т) в колонке 10 таблицы А главы 3.2 ДОПОГ.

"*Пламегаситель*" означает устройство, которое установлено в вентиляционном отверстии в какой-либо части установки или в соединительном трубопроводе системы установок и функция которого состоит в том, чтобы сделать возможным прохождение потока, но препятствовать прохождению пламени. Такое устройство должно испытываться в соответствии с европейским стандартом EN 12874:1999.

"*План борьбы за живучесть судна*" означает план, в котором указывается деление на водонепроницаемые отсеки, являющееся основой для расчетов остойчивости, излагаются меры по ликвидации крена, возникающего в результате проникновения воды, приводится список запорных устройств, которые должны быть закрыты во время движения судна. Эти запорные устройства должны быть соответствующим образом обозначены.

"*План обеспечения безопасности на случай аварии*" означает план, в котором указывается деление на водонепроницаемые отсеки, являющееся основой для расчетов остойчивости, а также излагаются меры, необходимые для ликвидации крена, возникающего в результате проникновения воды, и приводится список всех запорных устройств, которые должны быть закрыты во время движения судна.

"*Пластинчатый блок пламегасителя*" означает часть пламегасителя, основная функция которой заключается в том, чтобы препятствовать прохождению пламени.

"*Повторно используемая пластмасса*" означает материал, рекуперированный из использованной промышленной тары, очищенный и подготовленный для переработки в новую тару.

"*Погрузчик*" означает любое предприятие, осуществляющее погрузку опасных грузов в судно.

"*Подготовка*" означает учебный инструктаж, курсы или производственное обучение, которые реализуются организатором, утвержденным компетентным органом.

"*Позиция "н.у.к." (не указанные конкретно)*" означает сводную позицию, к которой могут быть отнесены вещества, смеси, растворы или изделия, если они:

- a) не поименованы в таблице А главы 3.2 и
- b) имеют химические, физические и/или опасные свойства, соответствующие классу, классификационному коду, группе упаковки и наименованию и описанию позиции "н.у.к."

"*Полная загрузка*" означает любой груз, который отправляется одним грузоотправителем, для перевозки которого используется все транспортное средство или весь большой контейнер и все операции по погрузке и выгрузке которого выполняются в соответствии с инструкциями грузоотправителя или грузополучателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соответствующим термином для класса 7 является "*исключительное пользование*" – см. подраздел 2.2.7.2.

"*Предохранительный клапан*" означает подпружиненное устройство, автоматически срабатывающее под действием давления и служащее для защиты грузового танка от недопустимого избыточного внутреннего давления или внутреннего разрежения (см. также "*Клапан повышенного давления*" и "*Вакуумный клапан*").

"*Предприятие*" означает любое физическое лицо, любое юридическое лицо, осуществляющее коммерческую или некоммерческую деятельность, любую ассоциацию или любую группу лиц, не обладающую правосубъектностью и осуществляющую коммерческую или некоммерческую деятельность, а также любую официальную организацию, которая сама обладает правосубъектностью или зависит от какого-либо органа, обладающего правосубъектностью.

Р

"Рабочее давление" означает установившееся давление сжатого газа при эталонной температуре 15°C в заполненном сосуде под давлением.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении цистерн см. *"Максимальное рабочее давление"*.

"Расчетное вакуумметрическое давление" означает вакуумметрическое давление, в расчете на которое были спроектированы и построены грузовой танк или цистерна для остатков груза.

"Расчетное давление" означает давление, в расчете на которое были спроектированы и построены грузовой танк или цистерна для остатков груза.

"Руководство по испытаниям и критериям" означает четвертое пересмотренное издание Руководства по испытаниям и критериям – Типовые правила перевозки опасных грузов Организации Объединенных Наций, опубликованное Организацией Объединенных Наций (ST/SG/AC.10/11/Rev.4 с поправками, изложенными в документе ST/SG/AC.10/11/Rev.4/Amend.1).

С

"Сводная позиция" означает позицию для четко определенной группы веществ или изделий (см. 2.1.1.2, В, С и D).

"Связка баллонов" означает комплект баллонов, прочно скрепленных между собой и соединенных коллектором и перевозимых как единое целое. Общая вместимость связки не должна превышать 3000 л по воде, тогда как вместимость связок, предназначенных для перевозки токсичных газов класса 2 (группы, начинающиеся с буквы "Т" согласно пункту 2.2.2.1.3), ограничивается 1000 л по воде.

"СГС" означает первое пересмотренное издание Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ, опубликованное Организацией Объединенных Наций в качестве документа ST/SG/AC.10/30/Rev.1.

"Система зачистки" (эффективная) означает систему опорожнения и осушения грузовых танков и осушения грузовых трубопроводов, исключая отстой.

"Службное помещение" означает помещение, доступное во время эксплуатации судна и не являющееся ни частью жилых помещений, ни частью грузовых танков, за исключением форпика и ахтерпика, при условии что там не установлено никакого оборудования.

"СОЛАС" означает Международную конвенцию по охране человеческой жизни на море 1974 года с внесенными в нее поправками.

"Составной КСГМГ с пластмассовой внутренней емкостью" означает КСГМГ, состоящий из конструкционного оборудования в виде жесткой наружной оболочки, в которую помещена пластмассовая внутренняя емкость вместе с любым сервисным или другим конструкционным оборудованием. Он изготовлен таким образом, что в собранном виде внутренняя емкость и наружная оболочка составляют единое сборное изделие, которое наполняется, хранится, перевозится или опорожняется как единое целое.

ПРИМЕЧАНИЕ: *"Пластмасса"*, когда этот термин используется в отношении внутренних емкостей составных КСГМГ, означает также другие полимерные материалы, например резину и т. п.

"Сосуд" означает емкость для помещения и удержания в ней веществ или изделий, включая любые средства укупорки. Это определение не применяется к корпусам.

ПРИМЕЧАНИЕ: К сосудам для газов класса 2 относятся баллоны, трубки, барабаны под давлением, криогенные сосуды и связки баллонов.

"Сосуд под давлением" общий термин, охватывающий баллоны, трубки, барабаны под давлением, закрытые криогенные сосуды и связки баллонов.

"Спасательная лебедка" означает устройство, позволяющее поднять человека из грузового танка, коффердама или междубортового пространства. Это устройство должно быть таким, чтобы им мог управлять один человек.

"Спасательное устройство (соответствующее)" означает устройство для защиты органов дыхания, которое легко надевается, покрывает рот, нос и глаза и применяется в случаях, когда необходимо покинуть опасную зону.

Стандарт "EN" Означает европейский стандарт, опубликованный Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС) (CEN-36 rue de Stassart, B-1050 Bruxelles).

Стандарт "ISO" Означает международный стандарт, опубликованный Международной организацией по стандартизации (ИСО) (ISO-1, rue de Varembe – CH-1204 Genève 20).

"Степень наполнения (грузового танка)", когда для грузового танка указывается степень наполнения, она означает процентную долю объема грузового танка, которая может быть заполнена жидкостью во время загрузки.

"Судно" означает судно внутреннего плавания или морское судно.

"Судно – сборщик маслосодержащих отходов" означает танкер открытого типа N грузоподъемностью до 300 т, построенный и оснащенный для приема и перевозки маслосодержащих отходов, образующихся при эксплуатации судов. Суда без грузовых танков считаются судами, подпадающими под действие глав 9.1 или 9.2.

"Судно снабжения" означает танкер открытого типа N грузоподъемностью до 300 т, построенный и оснащенный для перевозки и передачи другим судам продуктов, предназначенных для эксплуатации судов.

"Судоводитель" означает лицо, определение которого содержится в статье 1.02 Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП).

"Съемная цистерна" означает цистерну, за исключением встроенной цистерны, переносной цистерны, контейнера-цистерны или элемента транспортного средства-батареи или МЭГК, вместимостью более 450 литров, которая не предназначена для перевозки грузов без перегрузки и обычно подлежит обработке только в порожнем состоянии.

"Съемный кузов": см. "Контейнер".

"Съемный кузов-цистерна" считается контейнером-цистерной.

Т

"Танкер" означает судно, предназначенное для перевозки веществ в грузовых танках.

"Тара" означает сосуд (емкость) и любые другие компоненты или материалы, необходимые для выполнения сосудом функции удержания продукта (см. также "Тара крупногабаритная" и "Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ)").

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. подраздел 2.2.7.2.

"Тара аварийная" означает специальную тару, в которую помещаются поврежденные, имеющие дефекты или дающие течь упаковки с опасными грузами либо просочившиеся или просыпавшиеся опасные грузы для перевозки в целях рекуперации или удаления.

"Тара внутренняя" означает тару, которая при перевозке укладывается в наружную тару.

"Тара комбинированная" означает тару, состоящую из наружной (транспортной) тары и вложенных в нее одной или нескольких единиц внутренней тары в соответствии с подразделом 4.1.1.5.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Внутренние составляющие" "комбинированной тары" всегда определяются как "внутренняя тара", а не "внутренние сосуды". Одним из примеров такой "внутренней тары" является стеклянная бутылка.

"Тара легкая металлическая" означает тару с круглым, эллиптическим, прямоугольным или многоугольным (также коническим) поперечным сечением, а также сужающуюся или расширяющуюся (в форме ведра) тару, изготовленную из металла (например, из листового олова), с толщиной стенки менее 0,5 мм, с плоским или выпуклым дном, с одним или несколькими отверстиями, которая не охватывается определениями барабанов или канистр.

"Тара наружная" означает внешнюю защиту составной или комбинированной тары с любым абсорбирующим и прокладочным материалом и любыми другими компонентами, необходимыми для удержания и защиты внутренних сосудов или внутренней тары.

"Тара плотная" означает тару, непроницаемую для сухих веществ, включая твердые материалы, измельчающиеся во время перевозки.

"Тара промежуточная" означает тару, помещенную между внутренней тарой или изделиями и наружной тарой.

"Тара составная (из пластмассы)" означает тару, состоящую из пластмассового внутреннего сосуда и наружной тары (из металла, фибрового картона, фанеры и т. д.). В собранном виде такая тара остается неделимой единицей, которая наполняется, хранится, перевозится и опорожняется как таковая.

ПРИМЕЧАНИЕ: см. **ПРИМЕЧАНИЕ** к термину "Тара составная (из стекла, фарфора или керамики)".

"Тара составная (из стекла, фарфора или керамики)" означает тару, состоящую из стеклянного, фарфорового или керамического внутреннего сосуда и наружной тары (из металла, дерева, фибрового картона, пластмассы, пенопласта и т. д.). В собранном виде такая тара остается неделимой единицей, которая наполняется, хранится, перевозится и опорожняется как таковая.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Внутренние составляющие" "составной тары" обычно определяются как "внутренние сосуды". Например, "внутренний сосуд" является "внутренней составляющей" составной тары типа БНА1 (из пластмассы), поскольку он обычно не предназначен для выполнения функции удержания продукта без его "наружной тары" и поэтому не является "внутренней тарой".

"Твердое вещество" означает:

- a) вещество, имеющее температуру плавления или начала плавления выше 20°C при давлении 101,3 кПа; или
- b) вещество, которое не является жидким согласно испытанию по методу ASTM D 4359-90 или является пастообразным в соответствии с критериями, применяемыми при испытании для определения текучести (испытание с использованием пенетromетра), которое описывается в разделе 2.3.4.

"Температура вспышки" означает самую низкую температуру жидкости, при которой ее пары образуют легко воспламеняющуюся смесь с воздухом.

"Температура самовоспламенения" (EN 1127-1:1997, № 331) означает определенную в предписанных условиях испытания наиболее низкую температуру нагретой поверхности, при которой происходит воспламенение легко воспламеняющегося вещества в виде газовой или паровой смеси.

"Температура самоускоряющегося разложения" означает наиболее низкую температуру, при которой может происходить самоускоряющееся разложение вещества в таре, используемой во время перевозки. Предписания, касающиеся определения ТСУР и эффектов нагрева в замкнутом пространстве, содержатся в части II Руководства по испытаниям и критериям.

"Температурный класс" (издание МЭК 79 и EN 50 014) означает классификацию легковоспламеняющихся газов и паров легковоспламеняющихся жидкостей в зависимости от их температуры самовоспламенения, а также классификацию электрооборудования, предназначенного для использования в соответствующей взрывоопасной атмосфере в зависимости от максимальной температуры его наружной поверхности.

"Технические инструкции ИКАО" означают Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху, дополняющие приложение 18 к Чикагской конвенции о международной гражданской авиации (Чикаго, 1944 год), опубликованные Международной организацией гражданской авиации (ИКАО), Монреаль.

"Техническое название" означает признанное химическое название, а если уместно – признанное биологическое название, либо иное название, употребляемое в настоящее время в научно-технических справочниках, периодических изданиях и публикациях (см. пункт 3.1.2.8.1.1).

"Типовые правила ООН" означают Типовые правила, прилагаемые к четырнадцатому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов, опубликованному Организацией Объединенных Наций (ST/SG/AC.10/1/Rev.14).

"Типы защиты" (издание МЭК 79 и EN 50 014)

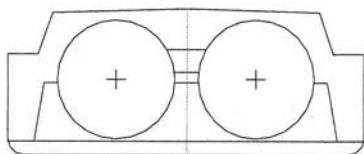
EEEx(d)	: взрывозащищенный кожух (EN 50 018);
EEEx(e)	: повышенная безопасность (EN 50 019);
EEEx(ia) и EEEx(ib)	: принципиально безопасная электрическая цепь (EN 50 020);
EEEx(m)	: капсулирование (EN 50 028);
EEEx(p)	: прибор в корпусе с повышенным давлением (EN 50 016);
EEEx(q)	: наполнение порошкообразным веществом (EN 50 017).

"Типы судов"

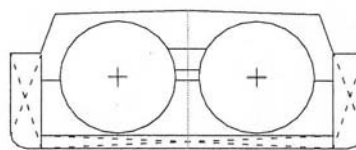
- Тип G : означает танкер, предназначенный для перевозки газов под давлением или в охлажденном состоянии;
- Тип C : означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей. Строится как гладкопалубное судно с двойным корпусом, т. е. с междубортвыми и междудонными пространствами, но без тронка. Грузовые танки могут быть образованы внутренними стенками двойного корпуса судна или могут устанавливаться в трюмных помещениях как вкладные танки.
- Тип N : означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей.

Рисунки (в качестве примеров)

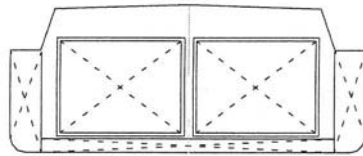
Тип G:



Тип G Конструкция грузовых танков 1
Тип грузовых танков 1
(также в случае гладкопалубных судов)

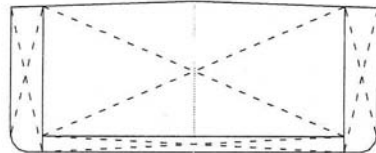


Тип G Конструкция грузовых танков 1
Тип грузовых танков 1
(также в случае гладкопалубных судов)

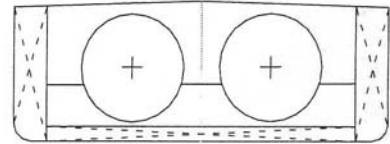


Тип G Конструкция грузовых танков 2
Тип грузовых танков 1
(также в случае гладкопалубных судов)

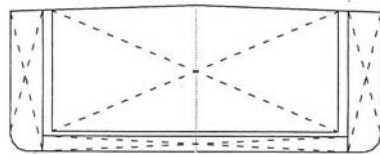
Тип С:



Тип С Конструкция грузовых танков 2
Тип грузовых танков 2

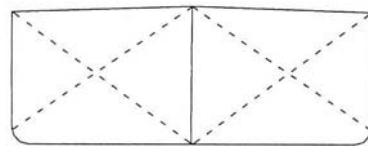


Тип С Конструкция грузовых танков 1
Тип грузовых танков 1

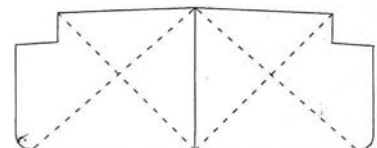


Тип С Конструкция грузовых танков 2
Тип грузовых танков 1

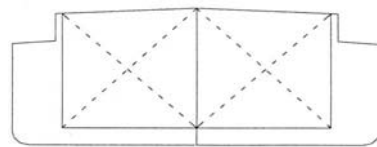
Тип N:



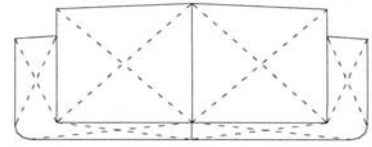
Тип N Конструкция грузовых танков 2, 3
или 4
Тип грузовых танков 2



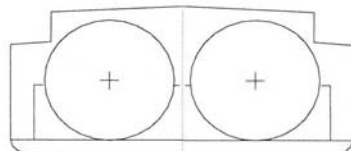
Тип N Конструкция грузовых танков 2, 3
или 4
Тип грузовых танков 2



Тип N Конструкция грузовых танков 2, 3
или 4
Тип грузовых танков 1
(также в случае гладкопалубных судов)



Тип N Конструкция грузовых танков 2, 3
или 4
Тип грузовых танков 3
(также в случае гладкопалубных судов)



Тип N Конструкция грузовых танков 2, 3
или 4
Тип грузовых танков 1
(также в случае гладкопалубных судов)

"Токсикометр" означает прибор, позволяющий измерить любую значительную концентрацию токсичных газов, выделяемых грузом.

Этот прибор должен быть сконструирован таким образом, чтобы можно было производить измерения без необходимости проникновения в подлежащие проверке помещения.

"Топливоприемная система (система бункеровки)" означает систему снабжения судов жидким топливом.

"Транспортная единица" (в широком смысле) означает транспортное средство по смыслу пункта а) статьи 1 ДОПОГ, вагон в соответствии с определением, содержащимся в МПОГ, контейнер, контейнер-цистерну, переносную цистерну или МЭГК.

"Транспортная единица" означает автотранспортное средство, к которому не прицеплен прицеп, или состав, состоящий из автотранспортного средства и сцепленного с ним прицепа.

"Транспортная единица" (внутренние водные пути) при перевозке по внутренним водным путям означает судно, трюм или определенную часть палубы судна.

"Транспортное средство" означает транспортное средство по смыслу определения термина "транспортное средство" в ДОПОГ или термина "вагон" в МПОГ. (См. "Транспортное средство-батарея", "Закрытое транспортное средство", "Открытое транспортное средство", "Крытое брезентом транспортное средство" и "Автоцистерна".)

"Транспортное средство-батарея" означает транспортное средство с комплектом элементов, соединенных между собой коллектором и стационарно установленных на транспортной единице. Элементами транспортного средства-батареи считаются: баллоны, трубки, барабаны под давлением и связки баллонов, а также цистерны вместимостью более 450 литров, предназначенные для газов класса 2.

"Трубка" означает бесшовный переносной сосуд под давлением вместимостью по воде более 150 литров, но не более 3000 литров.

"Трудновоспламеняемый" означает материал, который сам является трудновоспламеняемым или имеет по крайней мере трудновоспламеняемую наружную поверхность и который соответствующим образом ограничивает распространение огня.

Для целей определения воспламеняемости признаются процедура ИМО, резолюция А.653(16), или любые равноценные предписания какой-либо Договаривающейся стороны.

"Трюм" (когда требуется защита против взрывов, *соответствует зоне 1 – см. "Классификация по зонам"*) означает ограниченную поперечными переборками часть судна с люковыми закрытиями или без таковых, предназначенную для перевозки грузов в упаковках или навалом/насыпью. Верхней границей трюма является верхний край комингса люка. Груз, выходящий за уровень комингса люка, считается грузом, уложенным на палубе.

"Трюм (состояние)"

разгруженный: порожний, но содержащий остаточный груз;

порожний: без остаточного груза (вычищенный).

"Трюмное помещение" (когда требуется защита против взрывов, *соответствует зоне 1*) означает замкнутую часть судна, ограниченную спереди и сзади поперечными водонепроницаемыми переборками и предназначенную исключительно для перевозки грузовых танков, стенки которых не являются частью корпуса судна.

"Трюмные воды" означают маслосодержащую воду из трюмов машинного отделения, концевых отсеков, коффердамов и междубортных пространств.

"ТСУР": см. "Температура самоускоряющегося разложения".

У

"Упаковка" означает завершенный продукт операции упаковывания, состоящий из тары, крупногабаритной тары или КСГМГ и их содержимого, подготовленный для отправки. Этот термин включает сосуды для газов, определенные в настоящем разделе, а также изделия, которые вследствие их размера, веса или конфигурации могут перевозиться неупакованными или перевозиться в рамах, обрешетках или транспортно-загрузочных приспособлениях.

На борту судов этот термин охватывает также транспортные средства, контейнеры (включая съемные кузова), контейнеры-цистерны, переносные цистерны, транспортные средства-батареи, автоцистерны и многоэлементные газовые контейнеры (МЭГК).

Этот термин не применяется к грузам, перевозимым навалом/насыпью в трюмах судов, и к веществам, перевозимым в цистернах в танкерах.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. подраздел 2.2.7.2.

"Упаковщик" означает любое предприятие, которое заполняет опасными грузами тару, включая крупногабаритную тару и контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), и, в случае необходимости, подготавливает упаковки для перевозки.

"Уравнительный трубопровод" означает трубопровод берегового сооружения, соединенный во время разгрузки с газоотводным коллектором или газоотводным трубопроводом судна. Этот трубопровод сконструирован таким образом, чтобы обеспечивать защиту судна от детонаций или проникновения пламени с берега.

"Установившееся давление" означает давление содержимого сосуда под давлением, находящегося в состоянии термического и диффузионного равновесия.

"Устойчивое горение" означает стабильное горение в течение неопределенного периода времени (см. EN 12874:1999).

"Устройство для взятия проб закрытого типа" означает устройство, проходящее через стенку грузового танка, но являющееся частью замкнутой системы, сконструированное таким образом, чтобы во время взятия проб не происходило утечки газа или жидкости из грузового танка. Данное устройство должно быть того типа, который утвержден компетентным органом для этой цели.

"Устройство для взятия проб полузакрытого типа" означает устройство, проходящее через стенку грузового танка, сконструированное таким образом, чтобы во время взятия проб могла произойти утечка лишь небольшого количества газообразного или жидкого груза. Если устройство не используется, оно должно быть полностью закрыто. Данное устройство должно быть того типа, который утвержден компетентным органом для этой цели.

Ф

"Файл цистерны" означает файл, в котором содержится вся важная техническая информация о цистерне, транспортном средстве-батарее или МЭГК, такая как свидетельства и сертификаты, упомянутые в подразделах 6.8.2.3, 6.8.2.4 и 6.8.3.4 ДОПОГ.

Ц

"Цистерна" означает корпус, включая его сервисное и конструкционное оборудование. Когда термин "цистерна" используется отдельно, он означает контейнер-цистерну, переносную цистерну, съемную цистерну или встроенную цистерну, определения которых приведены в настоящем разделе, а также цистерны, являющиеся элементами транспортных средств-батарей или МЭГК.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. подраздел 6.7.4.1 ДОПОГ.

"Цистерна высокого давления" означает цистерну, спроектированную и утвержденную в расчете на рабочее давление ≥ 400 кПа (4 бара).

Э

"Электрооборудование гарантированного типа безопасности" означает электрооборудование, испытанное и допущенное компетентным органом по условиям безопасности его функционирования в данной взрывоопасной среде, например:

- принципиально безопасное оборудование;
- оборудование во взрывозащищенном кожухе;
- оборудование, защищенное за счет повышенного внутреннего давления;
- оборудование, защищенное посредством наполнения порошкообразным веществом;
- оборудование, защищенное путем капсулирования;
- оборудование повышенной безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное определение не распространяется на оборудование с ограниченной опасностью взрыва.

"Электрооборудование, защищенное от водяных струй" означает электрооборудование, сконструированное таким образом, чтобы струя воды, выпускаемая из распыляющего сопла на кожух с любой стороны, не вызвала повреждений. Условия испытаний изложены в издании МЭК 529, минимальная степень защиты IP 55.

"Электрооборудование с ограниченной опасностью взрыва" означает либо электрооборудование, при нормальном функционировании которого не возникает искр и температура его поверхности не превышает значений требуемого температурного класса, включая, например,

- трехфазные асинхронные двигатели с беличьей клеткой ротора;
- бесщеточные генераторы с бесконтактным возбуждением;
- предохранители с закрытой плавкой вставкой;
- бесконтактное электронное оборудование;

либо электрооборудование, снабженное кожухом, предохраняющим от водяных брызг (степень защиты IP 55), и сконструированное таким образом, что температура его поверхности при нормальном функционировании не превышает значений требуемого температурного класса.

Я

"Ящик" означает тару со сплошными прямоугольными или многоугольными стенками, изготовленную из металла, древесины, фанеры, древесного материала, фибрового картона, пластмассы или других подходящих материалов. Наличие небольших отверстий,

предназначенных для удобства обработки или открытия либо необходимых в связи с классификационными предписаниями, допускается в том случае, если эти отверстия не влияют на целостность тары во время перевозки.

1.2.2 Единицы измерения

1.2.2.1 В ВОПОГ применяются следующие единицы измерения^а:

Наименование величины	Единица СИ ^b	Единица, допускаемая к применению наравне с единицами СИ	Соотношение между единицами
Длина	м (метр)	–	–
Площадь	м ² (кв. метр)	–	–
Объем	м ³ (куб. метр)	л ^c (литр)	1 л = 10 ⁻³ м ³
Время	с (секунда)	мин. (минута)	1 мин. = 60 с
		ч (час)	1 ч = 3600 с
		сут (сутки)	1 сут = 86 400 с
Масса	кг (килограмм)	г (грамм)	1 г = 10 ⁻³ кг
		т (тонна)	1 т = 10 ³ кг
		кг/м ³	1 кг/л = 10 ³ кг/м ³
Плотность	кг/м ³	кг/л	1 кг/л = 10 ³ кг/м ³
Температура	К (кельвин)	°С (градус Цельсия)	0°С = 273,15 К
Разность температур	К (кельвин)	°С (градус Цельсия)	1°С = 1 К
Сила	Н (ньютон)	–	1 Н = 1 кг · м/с ²
Давление	Па (паскаль)	бар (бар)	1 бар = 10 ⁵ Па
		Н/мм ²	1 Н/мм ² = 1 МПа
Напряжение	Н/м ²	кВт · ч (киловатт-час)	1 кВт · ч = 3,6 МДж
Работа	Дж (джоуль)	эВ (электрон-вольт)	1 Дж = 1Н · м = 1 Вт · с 1 эВ = 0,1602 · 10 ⁻¹⁸ Дж
Энергия	Дж (джоуль)	–	1 Вт = 1 Дж/с = 1Н · м/с
Количество тепла	Вт (ватт)	–	1 мм ² /с = 10 ⁻⁶ м ² /с
Мощность	Вт (ватт)	–	1 мПа · с = 10 ⁻³ Па · с
Кинематическая вязкость	м ² /с	мм ² /с	
Динамическая вязкость	Па · с	мПа · с	
Активность	Бк (беккерель)		
Эквивалентная доза облучения	Зв (зиверт)		

^а Для пересчета ранее применявшихся единиц в единицы СИ применяются следующие округленные значения:

$$\begin{aligned} \text{Сила} \\ 1 \text{ кгс} &= 9,807 \text{ Н} \\ 1 \text{ Н} &= 0,102 \text{ кгс} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \text{Напряжение} \\ 1 \text{ кг/мм}^2 &= 9,807 \text{ Н/мм}^2 \\ 1 \text{ Н/мм}^2 &= 0,102 \text{ кг/мм}^2 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \text{Давление} \\ 1 \text{ Па} &= 1 \text{ Н/м}^2 &= 10^{-5} \text{ бар} &= 1,02 \times 10^{-5} \text{ кг/см}^2 = 0,75 \times 10^{-2} \text{ торр} \\ 1 \text{ бар} &= 10^5 \text{ Па} &= 1,02 \text{ кг/см}^2 &= 750 \text{ торр} \\ 1 \text{ кг/см}^2 &= 9,807 \times 10^4 \text{ Па} &= 0,9807 \text{ бара} &= 736 \text{ торр} \\ 1 \text{ торр} &= 1,33 \times 10^2 \text{ Па} &= 1,33 \times 10^{-3} \text{ бар} &= 1,36 \times 10^{-3} \text{ кг/см}^2 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \text{Энергия, работа, количество тепла} \\ 1 \text{ Дж} &= 1 \text{ Нм} &= 0,278 \cdot 10^{-6} \text{ кВт} \cdot \text{ч} &= 1,102 \text{ кгм} &= 0,239 \cdot 10^{-3} \text{ ккал} \\ 1 \text{ кВт} \cdot \text{ч} &= 3,6 \cdot 10^6 \text{ Дж} &= 367 \cdot 10^3 \text{ кгм} &= 860 \text{ ккал} \\ 1 \text{ кгм} &= 9,807 \text{ Дж} &= 2,72 \cdot 10^{-6} \text{ кВт} \cdot \text{ч} &= 2,34 \cdot 10^{-3} \text{ ккал} \\ 1 \text{ ккал} &= 4,19 \cdot 10^3 \text{ Дж} &= 1,16 \cdot 10^{-3} \text{ кВт} \cdot \text{ч} &= 427 \text{ кгм} \end{aligned}$$

<u>Мощность</u>		<u>Кинематическая вязкость</u>	
1 Вт	= 0,102 кгм/ч	= 0,86 ккал/ч	1 м ² /с = 10 ⁴ Ст (Стокс)
1 кгм/с	= 9,807 Вт	= 8,43 ккал/ч	1 Ст = 10 ⁻⁴ м ² /с
1 ккал/ч	= 1,16 Вт	= 0,119 кгм/с	
<u>Динамическая вязкость</u>			
1 Па · с	= 1 Нс/м ²	= 10 П (пуаз)	= 0,102 кгс/м ²
1 П	= 0,1 Па · с	= 0,1 Нс/м ²	= 1,02 · 10 ⁻² кгс/м ²
1 кгс/м ²	= 9,807 Па · с	= 9,807 Нс/м ²	= 98,07 П

^b Международная система единиц (СИ) принята Генеральной конференцией по мерам и весам (адрес: Pavillon de Breteuil, Parc de St-Cloud, F-92 310 Sèvres).

^c В английском и французском машинописном тексте допускается использовать для обозначения литра вместо сокращения "l" сокращение "L".

Десятичные кратные и дольные единицы могут быть образованы путем помещения перед наименованием или обозначением единицы приставок или их обозначений, имеющих следующее значение:

<u>Множитель</u>		<u>Приставка</u>	<u>Обозначение приставки</u>
1 000 000 000 000 000 000	= 10 ¹⁸ квинтиллион	экса	Э
1 000 000 000 000 000	= 10 ¹⁵ квадриллион	пета	П
1 000 000 000 000	= 10 ¹² триллион	тера	Т
1 000 000 000	= 10 ⁹ миллиард	гига	Г
1 000 000	= 10 ⁶ миллион	мега	М
1 000	= 10 ³ тысяча	кило	к
100	= 10 ² сто	гекто	г
10	= 10 ¹ десять	дека	да
0,1	= 10 ⁻¹ десятая	деци	д
0,01	= 10 ⁻² сотая	санти	с
0,001	= 10 ⁻³ тысячная	милли	м
0,000 001	= 10 ⁻⁶ миллионная	микро	мм
0,000 000 001	= 10 ⁻⁹ миллиардная	нано	н
0,000 000 000 001	= 10 ⁻¹² триллионная	пико	п
0,000 000 000 000 001	= 10 ⁻¹⁵ квадриллионная	фемто	ф
0,000 000 000 000 000 001	= 10 ⁻¹⁸ квинтиллионная	атто	а

1.2.2.2 Если конкретно не указано иное, знак "%" в ВОПОГ означает:

- для смесей твердых веществ или жидкостей, а также для растворов и для твердых веществ, смоченных жидкостью: процентную долю массы, рассчитанную на основе общей массы смеси, раствора или увлажненного твердого вещества;
- для смесей сжатых газов: при загрузке под давлением – процентную долю объема, рассчитанную на основе общего объема газовой смеси; или при загрузке по массе – процентную долю массы, рассчитанную на основе общей массы смеси;
- для смесей сжиженных газов и растворенных газов: процентную долю массы, рассчитанную на основе общей массы смеси.

- 1.2.2.3 Все виды давления, относящиеся к сосудам (например, испытательное давление, внутреннее давление, давление срабатывания предохранительных клапанов), всегда указываются как манометрическое давление (давление, избыточное по отношению к атмосферному давлению); однако давление паров вещества всегда выражается как абсолютное давление.
- 1.2.2.4 В тех случаях, когда в ВОПОГ указывается степень наполнения сосудов, то имеется в виду степень наполнения при температуре веществ 15°C, если только не указана какая-либо другая температура.

ГЛАВА 1.3

ПОДГОТОВКА РАБОТНИКОВ, УЧАСТВУЮЩИХ В ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

1.3.1 Сфера применения

Лица, нанятые участниками перевозки, упомянутыми в главе 1.4, обязанности которых связаны с перевозкой опасных грузов, должны получить подготовку в области требований, регулирующих перевозку таких грузов, соразмерно их обязанностям и функциям. Эта подготовка должна также включать изучение специальных требований к обеспечению безопасности при перевозке опасных грузов, содержащихся в главе 1.10.

***ПРИМЕЧАНИЕ 1:** В отношении подготовки консультанта по вопросам безопасности см. раздел 1.8.3.*

***ПРИМЕЧАНИЕ 2:** В отношении подготовки экспертов см. главу 8.2.*

1.3.2 Характер подготовки

В зависимости от функций и обязанностей соответствующих лиц подготовка должна проводиться в следующих формах.

1.3.2.1 *Общее ознакомление*

Работники должны ознакомиться с общими требованиями правил, касающихся перевозки опасных грузов.

1.3.2.2 *Специализированная подготовка*

1.3.2.2.1 Работники должны досконально изучить требования правил, касающихся перевозки опасных грузов, соразмерно выполняемым ими функциям и обязанностям. В случаях, когда транспортировка опасных грузов связана с мультимодальной перевозкой, работники должны быть ознакомлены с требованиями, касающимися других видов транспорта.

1.3.2.2.2 Экипаж должен быть ознакомлен с приемами пользования системами пожаротушения и огнетушителями.

1.3.2.2.3 Экипаж должен быть ознакомлен с приемами пользования системами пожаротушения и огнетушителями, а также специальным оборудованием, предусмотренным в разделе 8.1.5.

1.3.2.2.4 Лица, пользующиеся автономным дыхательным аппаратом, должны быть способны – по состоянию их здоровья – выдерживать дополнительные нагрузки.

Они должны:

- в случае аппаратов со встроенным источником воздуха под давлением – быть обучены приемам обращения с такими аппаратами и порядку их содержания;
- в случае аппаратов со шланговой подачей воздуха под давлением – быть проинструктированы в отношении приемов обращения с такими аппаратами и порядка их содержания.

1.3.2.2.5 Судоводитель должен доводить до сведения других находящихся на борту лиц письменные инструкции, так чтобы эти лица могли их применять.

1.3.2.3 ***Подготовка в области безопасности***

Соразмерно степени опасности получения травмы или вредного воздействия в случае происшествия, связанного с перевозкой опасных грузов, включая погрузочно-разгрузочные операции, работники должны получить подготовку в области рисков и видов опасности, которые представляют опасные грузы.

Подготовка должна быть направлена на обучение работников процедурам безопасного обращения с опасными грузами и принятия аварийных мер.

1.3.2.4 ***Подготовка, связанная с грузами класса 7***

Для целей класса 7 работники должны получить соответствующую подготовку по радиационной защите, включая меры предосторожности, которые необходимо соблюдать, с тем чтобы ограничить уровень профессионального облучения, которому они подвергаются, и уровень облучения других лиц, которые могли бы пострадать в результате их действий.

1.3.3 **Документация**

Работодатель и работник должны хранить у себя подробные сведения о всей полученной подготовке, которые должны проверяться при найме на новую работу. Эта подготовка должна периодически дополняться переподготовкой с целью ознакомления с изменениями в правилах.

ГЛАВА 1.4

ОБЯЗАННОСТИ УЧАСТНИКОВ ПЕРЕВОЗКИ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ

1.4.1 Общие меры безопасности

1.4.1.1 Участники перевозки опасных грузов должны принимать надлежащие меры безопасности в зависимости от характера и масштаба предполагаемой опасности с целью избежать ущерба и травм и, при необходимости, свести их к минимуму. В любом случае они должны соблюдать требования ВОПОГ в своей соответствующей сфере деятельности.

1.4.1.2 Если создается прямая угроза для общественной безопасности, участники перевозки должны незамедлительно уведомить об этом аварийно-спасательные службы и предоставить информацию, которая необходима этим службам для принятия соответствующих мер.

1.4.1.3 В ВОПОГ могут уточняться некоторые из обязанностей, возлагаемых на различных участников перевозки.

Если Договаривающаяся сторона считает, что это не приведет к снижению уровня безопасности, она может в рамках своего национального законодательства возложить обязанности, установленные для какого-либо конкретного участника перевозки, на другого или других участников при условии выполнения обязанностей, предусмотренных в разделах 1.4.2 и 1.4.3. Эти отступления должны сообщаться Договаривающейся стороной секретариату Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, который доведет их до сведения Договаривающихся сторон.

Требования разделов 1.2.1, 1.4.2 и 1.4.3, касающиеся определений участников перевозки и их соответствующих обязанностей, не препятствуют действию положений национального законодательства в отношении юридических последствий (последствий уголовного характера, ответственности и т. д.), вытекающих из того, что соответствующий участник является, например, юридическим лицом, лицом, работающим по самонайму, работодателем или работником.

1.4.2 Обязанности основных участников

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. также раздел 1.7.6.

1.4.2.1 Грузоотправитель

1.4.2.1.1 Отправитель опасных грузов обязан предъявлять к перевозке только грузы, соответствующие требованиям ВОПОГ. В контексте раздела 1.4.1 он должен, в частности:

- a) убедиться в том, что опасные грузы классифицированы и допущены к перевозке в соответствии с ВОПОГ;
- b) передать перевозчику информацию и данные и, в случае необходимости, требуемые транспортные документы и сопроводительные документы (разрешения, допущения, уведомления, свидетельства и т. д.), принимая во внимание, в частности, требования главы 5.4 и таблиц, содержащихся в части 3;
- c) использовать только такие тару, крупногабаритную тару, контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) и цистерны (автоцистерны, съемные цистерны, транспортные средства-батареи, МЭГК, переносные цистерны, контейнеры-цистерны, вагоны-цистерны и вагоны-батареи), которые допущены и пригодны для перевозки соответствующих грузов и имеют маркировку, предписанную одними из международных правил, и использовать только те суда или танкеры, которые допущены и пригодны для перевозки соответствующих грузов;
- d) соблюдать требования, касающиеся способа отправки и ограничений на отpravку;

- e) обеспечить, чтобы даже неочищенные и недегазированные порожние цистерны (автоцистерны, съемные цистерны, транспортные средства-батареи, МЭГК, переносные цистерны, контейнеры-цистерны, вагоны-цистерны и вагоны-батареи) или порожние неочищенные транспортные средства, вагоны и большие и малые контейнеры для массовых грузов были соответствующим образом маркированы и снабжены знаками опасности и чтобы порожние неочищенные цистерны были закрыты так же герметично, как если бы они были в наполненном состоянии.

1.4.2.1.2 Если грузоотправитель прибегает к услугам других участников перевозки (упаковщик, погрузчик, ответственный за наполнение и т. д.), он должен принять надлежащие меры для обеспечения соответствия груза требованиям ВОПОГ. В случае подпунктов а), b), c) и e) пункта 1.4.2.1.1 он может, однако, полагаться на информацию и данные, переданные в его распоряжение другими участниками перевозки.

1.4.2.1.3 Когда грузоотправитель действует от третьего лица, это лицо должно письменно сообщить грузоотправителю, что речь идет об опасных грузах, и предоставить грузоотправителю все сведения и документы, необходимые ему для выполнения своих обязанностей.

1.4.2.2 *Перевозчик*

1.4.2.2.1 В контексте раздела 1.4.1 перевозчик, в соответствующих случаях, должен, в частности:

- a) удостовериться в том, что подлежащие перевозке опасные грузы допущены к перевозке в соответствии с ВОПОГ;
- b) удостовериться в том, что предписанная документация находится на судне;
- c) визуально удостовериться в том, что судно и груз не имеют явных дефектов, не протекают и не имеют трещин, надлежащим образом оборудованы и т. д.;
- d) *(зарезервирован)*;
- e) проверить, не перегружены ли суда;
- f) *(зарезервирован)*;
- g) удостовериться в том, что оборудование, предписанное в письменных инструкциях для судоводителя, находится на судне;
- h) удостовериться в том, что выполнены предписания, касающиеся сигнализации судна;
- i) удостовериться в том, что во время погрузки, перевозки, выгрузки и любых других операций с опасными грузами в трюмах или в грузовых танках соблюдены особые предписания.

В соответствующих случаях эти действия осуществляются на основе транспортных документов и сопроводительных документов путем осмотра судна или контейнеров и, при необходимости, груза.

1.4.2.2.2 Что касается подпунктов а), b) и i) пункта 1.4.2.2.1, перевозчик может, однако, полагаться на информацию и данные, переданные в его распоряжение другими участниками перевозки.

1.4.2.2.3 Если, действуя согласно пункту 1.4.2.2.1, перевозчик обнаруживает какое-либо нарушение требований ВОПОГ, он не должен отправлять груз до тех пор, пока последний не будет приведен в соответствие с требованиями.

1.4.2.2.4 *(Зарезервирован)*

1.4.2.2.5 *(Зарезервирован)*

1.4.2.3 Грузополучатель

1.4.2.3.1 Грузополучатель обязан не медлить с приемом груза, если не существует непреодолимых причин, и до, во время или после разгрузки обязан убедиться в том, что касающиеся его требования ВОПОГ выполнены.

В контексте раздела 1.4.1 он обязан, в частности:

- a) в случаях, предусмотренных ВОПОГ, осуществить предписанные операции по разгрузке судов;
- b) в случаях, предусмотренных ВОПОГ, принять предписанные меры по очистке и обеззараживанию судов;
- c) обеспечить, чтобы на контейнерах, транспортных средствах и вагонах после их полной разгрузки, очистки и обеззараживания более не имелось указывающей на опасность маркировки в соответствии с главой 5.3;
- d) удостовериться в том, что в передней и задней частях судна предусмотрены надлежащие средства для эвакуации с судна в чрезвычайной ситуации;
- e) в случаях, предусмотренных ВОПОГ, удостовериться в том, что в газовозвратном или уравнительном трубопроводе установлен пламегаситель, защищающий судно от детонаций и проникновения пламени с берега;
- f) удостовериться в том, что предоставленные им уплотнительные прокладки для герметизации соединений погрузочно-разгрузочных трубопроводов судна и береговой установки изготовлены из материала, не подверженного коррозионному воздействию груза и не вызывающего разложения груза и вредной или опасной реакции с ним;
- g) удостовериться в том, что на всем протяжении погрузки или разгрузки обеспечено постоянное или соответствующее наблюдение за этими операциями.

1.4.2.3.2 Если грузополучатель прибегает к услугам других участников перевозки (разгрузчик, предприятие по очистке, станция обеззараживания и т. д.), он должен принять надлежащие меры для обеспечения соблюдения требований ВОПОГ.

1.4.2.3.3 Если в результате этих проверок обнаружено какое-либо нарушение требований ВОПОГ, то грузополучатель должен вернуть контейнер, транспортное средство или вагон перевозчику только после устранения данного нарушения.

1.4.3 Обязанности остальных участников

Ниже перечисляются остальные участники перевозки и их обязанности, причем этот перечень не является исчерпывающим. Обязанности этих участников перевозки вытекают из раздела 1.4.1, выше, в той мере, в которой им известно или должно быть известно, что свои функции они выполняют в рамках перевозки, регламентируемой ВОПОГ.

1.4.3.1 Погрузчик

1.4.3.1.1 В контексте раздела 1.4.1 погрузчик выполняет, в частности, следующие обязанности:

- a) он должен передавать опасные грузы перевозчику только в том случае, если они допущены к перевозке в соответствии с ВОПОГ;
- b) при передаче к перевозке упакованных опасных грузов или порожней неочищенной тары он должен проверить, не имеет ли тара повреждений. Он не должен передавать

к перевозке упаковку с поврежденной тарой, в частности с негерметичной тарой, из которой происходит или может произойти утечка опасного вещества, до тех пор пока повреждение не будет устранено; эта же обязанность касается и порожней неочищенной тары;

- c) при погрузке опасных грузов на судно, в транспортное средство, вагон или большой или малый контейнер он должен соблюдать специальные требования, касающиеся погрузки и обработки грузов;
- d) после загрузки опасных грузов в контейнер он должен выполнить требования в отношении нанесения указывающей на опасность маркировки в соответствии с главой 5.3;
- e) при погрузке упаковок он должен соблюдать запрещения в отношении совместной погрузки с учетом опасных грузов, уже находящихся на судне, в транспортном средстве, вагоне или большом контейнере, а также требования, касающиеся отделения продуктов питания, других предметов потребления или кормов для животных;
- f) он должен удостовериться в том, что в передней и задней частях судна предусмотрены надлежащие средства для эвакуации с судна в чрезвычайной ситуации;
- g) он должен предоставить судоводителю дополнительное защитное снаряжение и оборудование, предписанные в письменных инструкциях.

1.4.3.1.2 Что касается подпунктов а), d) и е) пункта 1.4.3.1.1, погрузчик может, однако, полагаться на информацию и данные, переданные в его распоряжение другими участниками перевозки.

1.4.3.2 **Упаковщик**

В контексте раздела 1.4.1 упаковщик должен, в частности, соблюдать:

- a) требования, касающиеся условий упаковки или условий совместной упаковки; и,
- b) когда он готовит упаковки для перевозки, – требования, касающиеся маркировки и знаков опасности на упаковках.

1.4.3.3 **Ответственный за наполнение**

В контексте раздела 1.4.1 ответственный за наполнение должен выполнять, в частности, следующие обязанности:

Обязанности, связанные с наполнением цистерн (автоцистерн, транспортных средств-батарей, съемных цистерн, переносных цистерн, контейнеров-цистерн, МЭГК, вагонов-цистерн и вагонов-батарей):

- a) прежде чем наполнять цистерны, он должен удостовериться в том, что сами цистерны и их оборудование находятся в исправном техническом состоянии;
- b) он должен удостовериться в том, что дата следующего испытания автоцистерн, транспортных средств-батарей, съемных цистерн, переносных цистерн, контейнеров-цистерн, МЭГК, вагонов-цистерн и вагонов-батарей не просрочена;
- c) он должен наполнять цистерны лишь опасными грузами, допущенными к перевозке в этих цистернах;
- d) при наполнении цистерны он должен соблюдать требования, касающиеся размещения опасных грузов в смежных отсеках;

- e) при наполнении цистерны он должен соблюдать максимально допустимую степень наполнения или максимально допустимую массу содержимого на литр вместимости для загружаемого вещества;
- f) после наполнения цистерны он должен удостовериться в герметичности запорных устройств;
- g) он должен обеспечить, чтобы никакого опасного количества загруженного вещества не оставалось на наружных поверхностях цистерн, которые были им наполнены;
- h) при подготовке опасных грузов для перевозки он должен обеспечить, чтобы предписанные таблички оранжевого цвета и информационные табло или знаки опасности были размещены в соответствии с требованиями главы 5.3, применимыми к цистернам.

Обязанности, связанные с погрузкой твердых опасных грузов навалом/насыпью в транспортные средства, вагоны или контейнеры:

- i) перед погрузкой он должен удостовериться в том, что транспортные средства, вагоны и контейнеры и, в случае необходимости, их оборудование находятся в исправном техническом состоянии и что перевозка соответствующих опасных грузов навалом/насыпью в этих транспортных средствах или контейнерах разрешается;
- j) после погрузки он должен обеспечить, чтобы предписанные таблички оранжевого цвета и информационные табло или знаки опасности были размещены в соответствии с требованиями главы 5.3, применимыми к этим транспортным средствам, вагонам или контейнерам;
- k) при загрузке массовых опасных грузов в транспортные средства или контейнеры он должен удостовериться в том, что соблюдены соответствующие положения главы 7.3 МПОГ или ДОПОГ.

Обязанности, связанные с наполнением грузовых танков:

- l) перед наполнением он должен удостовериться в том, что судоводителю были предоставлены дополнительные защитные снаряжение и оборудование, предписанные в письменных инструкциях;
- m) перед наполнением грузовых танков танкера он должен выполнить свою часть перечня обязательных проверок, предусмотренного в пункте 7.2.4.10;
- n) он должен наполнять грузовые танки лишь опасными грузами, допущенными к перевозке в этих танках;
- o) когда это необходимо, он должен передать инструкцию по подогреву груза в случае перевозки веществ, температура плавления которых выше или равна 0°C;
- p) он должен удостовериться в том, что во время наполнения датчик, приводящий в действие автоматическое устройство, предотвращающее перелив, прерывает электрическую цепь, обеспечиваемую и питаемую береговым сооружением, и что он может принять меры по предотвращению перелива;
- q) он должен удостовериться в том, что в передней и задней частях судна предусмотрены надлежащие средства для эвакуации с судна в чрезвычайной ситуации;
- r) он должен удостовериться в том, что в газовозвратном или уравнительном трубопроводе, если таковой предписан в пункте 7.2.4.25.5, установлен пламегаситель, защищающий судно от детонаций и проникновения пламени с берега;
- s) он должен удостовериться в том, что интенсивность погрузки соответствует инструкциям по погрузке, предусмотренным в пункте 9.3.2.25.9 или 9.3.3.25.9, и что давление в месте прохождения газовозвратного или газоотводного трубопровода не превышает давления срабатывания быстродействующего выпускного клапана;

- t) после наполнения танка он должен удостовериться в герметичности запорных устройств;
- u) он должен обеспечить, чтобы никаких опасных остатков загруженного вещества не оставалось на наружных поверхностях танков, которые были им наполнены.

Обязанности, связанные с погрузкой на суда твердых опасных грузов навалом/насыпью:

- v) перед погрузкой он должен удостовериться в том, что судоводителю были предоставлены дополнительные защитные снаряжение и оборудование, предписанные в письменных инструкциях;
- w) он должен загружать судно только опасными грузами, перевозка которых навалом/насыпью на этом судне разрешается;
- x) он должен удостовериться в том, что в передней и задней частях судна предусмотрены средства для эвакуации с судна в чрезвычайной ситуации.

1.4.3.4 *Оператор контейнера-цистерны или переносной цистерны*

В контексте раздела 1.4.1 оператор контейнера-цистерны или переносной цистерны должен, в частности:

- a) следить за соблюдением требований, касающихся конструкции, оборудования, испытаний и маркировки;
- b) следить за тем, чтобы техническое обслуживание цистерн и их оборудования осуществлялось таким образом, чтобы в обычных условиях эксплуатации контейнер-цистерна или переносная цистерна удовлетворяли требованиям ДОПОГ, МПОГ или МКМПОГ, вплоть до следующей проверки;
- c) проводить внеплановую проверку, когда надежность корпуса или его оборудования может быть снижена в результате ремонта, модификации или аварии.

1.4.3.5 *(Зарезервирован)*

ГЛАВА 1.5

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА, ОТСТУПЛЕНИЯ

1.5.1 Двусторонние и многосторонние соглашения

- 1.5.1.1 В соответствии с пунктом 1 статьи 7 ВОПОГ компетентные органы Договаривающихся сторон могут договариваться непосредственно друг с другом о том, чтобы разрешить осуществление некоторых перевозок по их территории в порядке временного отступления от предписаний ВОПОГ и без ущерба для безопасности. Орган, взявший на себя инициативу в отношении временного отступления, уведомляет об этом отступлении секретариат Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, который доводит его до сведения Договаривающихся сторон.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Специальные условия", предусмотренные в разделе 1.7.4, не считаются временным отступлением по смыслу настоящего раздела.

- 1.5.1.2 Срок действия временного отступления должен составлять не более пяти лет с даты его вступления в силу. Действие временного отступления прекращается автоматически с даты вступления в силу соответствующей поправки к настоящим прилагаемым Правилам.
- 1.5.1.3 Перевозки, осуществляемые на основе этих соглашений, являются перевозками по смыслу ВОПОГ.

1.5.2 Специальные разрешения, касающиеся перевозки танкерами

1.5.2.1 Специальные разрешения

- 1.5.2.1.1 В соответствии с пунктом 2 статьи 7 компетентный орган имеет право выдавать перевозчику или грузоотправителю специальные разрешения на международную перевозку танкерами опасных веществ, включая смеси, транспортировка которых танкерами не разрешается согласно предписаниям настоящих Правил, на основе нижеследующей процедуры.
- 1.5.2.1.2 Специальное разрешение действительно, с учетом указанных в нем предписаний, для Договаривающихся сторон, на территории которых будет производиться перевозка, в течение не более двух лет, если только оно не отменяется до истечения этого срока. С согласия компетентных органов таких Договаривающихся сторон специальное разрешение может быть продлено не более чем на один год.
- 1.5.2.1.3 Специальное разрешение должно включать положение относительно его отмены до истечения срока действия и должно соответствовать образцу, установленному Административным комитетом.

1.5.2.2 Процедура

- 1.5.2.2.1 Перевозчик или грузоотправитель обращается к компетентному органу Договаривающейся стороны, на территории которой будет производиться перевозка, с заявкой на выдачу специального разрешения.
- В заявке должны быть указаны сведения, предписанные Административным комитетом. Заявитель несет ответственность за точность таких сведений.
- 1.5.2.2.2 Компетентный орган рассматривает заявку с точки зрения технических требований и требований безопасности. При отсутствии у него возражений компетентный орган подготавливает специальное разрешение на основе критериев, установленных Административным комитетом, и незамедлительно уведомляет об этом другие компетентные органы, связанные с данной перевозкой. Специальное разрешение выдается

только в том случае, если соответствующие компетентные органы дали свое согласие на перевозку или не сообщили о своем возмущении в течение двух месяцев с момента получения уведомления. Заявитель получает оригинал специального разрешения и должен хранить его копию на борту судна(ов), участвующего(их) в данной перевозке. Компетентный орган незамедлительно сообщает Административному комитету о заявках на специальные разрешения, отклоненных заявках и предоставленных специальных разрешениях.

1.5.2.2.3 Если специальное разрешение не выдается вследствие того, что у компетентного органа имеются сомнения или возражения по поводу выдачи такого разрешения, то Административный комитет принимает решение о выдаче или отказе в выдаче специального разрешения.

1.5.2.3 *Обновление перечня веществ, допущенных к перевозке танкерами*

1.5.2.3.1 Административный комитет рассматривает все доведенные до его сведения специальные разрешения и заявки и принимает решение о включении соответствующего груза в содержащийся в настоящих Правилах перечень веществ, допущенных к перевозке танкерами.

1.5.2.3.2 Если Административный комитет, принимая во внимание технические требования и требования безопасности, высказывает оговорки по поводу включения соответствующего груза в содержащийся в настоящих Правилах перечень веществ, допущенных к перевозке танкерами, или по поводу некоторых условий, компетентный орган уведомляется об этом. Компетентный орган должен незамедлительно отозвать или, при необходимости, изменить специальное разрешение.

1.5.3 *Эквивалентность и отступления (пункт 3 статьи 7 ВОПОГ)*

1.5.3.1 *Процедура признания эквивалентности*

В том случае, когда положениями настоящих Правил предписано использование или нахождение на борту судна определенных материалов, устройств или оборудования либо принятие определенных конструктивных решений или схем компоновки, компетентный орган может разрешить использование или нахождение на таком судне иных материалов, устройств или оборудования либо принятие иных конструктивных решений или схем компоновки, если в соответствии с рекомендациями Административного комитета они признаны эквивалентными.

1.5.3.2 *Отступления на пробной основе*

Компетентный орган может на основании рекомендации Административного комитета выдавать пробное свидетельство о допущении на ограниченный срок определенному судну с новыми техническими характеристиками, представляющими отступление от предписаний настоящих Правил, если эти характеристики обеспечивают достаточную безопасность.

1.5.3.3 *Записи, касающиеся эквивалентных аналогов и отступлений*

Эквивалентные аналоги и отступления, о которых говорится в пунктах 1.5.3.1 и 1.5.3.2, должны быть указаны в свидетельстве о допущении.

ГЛАВА 1.6

ПЕРЕХОДНЫЕ МЕРЫ

1.6.1 Общие положения

1.6.1.1 Если не предписано иное, вещества и изделия, на которые распространяется действие ВОПОГ, могут перевозиться до 30 июня 2007 года в соответствии с требованиями ВОПОГ, применявшимися по 31 декабря 2006 года.

1.6.1.2 а) Знаки опасности и информационные табло, которые до 31 декабря 2004 года соответствовали образцам № 7А, 7В, 7С, 7D или 7Е, предписанным до этой даты, могут использоваться до 31 декабря 2010 года.

б) Знаки опасности и информационные табло, которые до 31 декабря 2006 года соответствовали образцу № 5.2, предписанному до этой даты, могут использоваться до 31 декабря 2010 года.

1.6.1.3 Переходные меры, касающиеся упаковывания веществ и изделий класса 1, предусмотренные в пунктах 1.6.1.3 и 1.6.1.4 ДОПОГ и МПОГ или в пункте 4.1.5.19 МКМПОГ, также действительны для перевозок в режиме ВОПОГ.

1.6.1.4– *(Зарезервированы)*

1.6.1.5

1.6.1.6 Наличие средств для эвакуации, предписанных в пункте 1.4.2.3.1 d) в связи с разгрузкой сухогрузных судов, а также в пунктах 1.4.3.1.1 f) и 1.4.3.3.1 x), является обязательным лишь с 1 января 2007 года.

1.6.1.7 *(Зарезервирован)*

1.6.1.8 Существующие таблички оранжевого цвета, отвечающие требованиям подраздела 5.3.2.2, применяемым до 31 декабря 2004 года, могут по-прежнему использоваться.

1.6.1.9 *(Зарезервирован)*

1.6.1.10 Литиевые элементы и батареи, которые были изготовлены до 1 июля 2003 года и которые были испытаны в соответствии с требованиями, применявшимися до 31 декабря 2002 года, но которые не были испытаны в соответствии с требованиями, применяемыми до 1 января 2003 года, а также приборы, содержащие такие литиевые элементы или батареи, могут по-прежнему перевозиться до 30 июня 2013 года при условии выполнения всех остальных применимых требований.

1.6.2 Сосуды для класса 2

Переходные меры, предусмотренные в разделах 1.6.2 ДОПОГ и МПОГ, также действительны для перевозок в режиме ВОПОГ.

1.6.3 Встроенные цистерны (автоцистерны и вагоны-цистерны), съемные цистерны, транспортные средства-батареи и вагоны-батареи

Переходные меры, предусмотренные в разделах 1.6.3 ДОПОГ и МПОГ, также действительны для перевозок в режиме ВОПОГ.

1.6.4 Контейнеры-цистерны, переносные цистерны и МЭГК

Переходные меры, предусмотренные в разделах 1.6.4 ДОПОГ и МПОГ или в разделе 4.2.0 МКМПОГ, в зависимости от конкретного случая, также действительны для перевозок в режиме ВОПОГ.

1.6.5 Транспортные средства и вагоны

Переходные меры, предусмотренные в разделах 1.6.5 ДОПОГ и МПОГ, также действительны для перевозок в режиме ВОПОГ.

1.6.6 Класс 7

Переходные меры, предусмотренные в разделах 1.6.6 ДОПОГ и МПОГ или в разделе 6.4.24 МКМПОГ, также действительны для перевозок в режиме ВОПОГ.

1.6.7 Переходные положения, касающиеся судов

1.6.7.1 Общие положения

1.6.7.1.1 Для целей статьи 8 ВОПОГ в подразделе 1.6.7.2 раздела 1.6.7 содержатся общие переходные положения (см. пункты 1, 2 и 4 статьи 8) и в подразделе 1.6.7.3 того же раздела – особые переходные положения (см. пункт 3 статьи 8).

1.6.7.1.2 В настоящем разделе 1.6.7:

- a) "судно, находящееся в эксплуатации" означает судно по смыслу пункта 2 статьи 8 Соглашения;
- b) "Н.З.М." означает, что данное предписание применяется к судам, находящимся в эксплуатации, только в том случае, если соответствующие части заменены или модифицированы, т. е. это предписание применяется только к **новым** судам (начиная с указанной даты), **заменным частям** или **модифицированным частям** после указанной даты; если существующие части заменены запасными или сменными частями, изготовленными по той же технологии и тем же производителем, то речь не идет о замене "З" по смыслу настоящих переходных положений.

Под модификацией подразумевается также изменение существующего типа танкера, существующего типа грузового танка или существующей конструкции грузового танка на другой тип или другую конструкцию более высокого уровня;

- c) "возобновление свидетельства о допущении после..." означает, что соответствующее предписание должно быть выполнено при следующем возобновлении свидетельства о допущении после указанной даты. Однако, если срок действия свидетельства о допущении истекает в течение первого года после введения в действие настоящих Правил, данное предписание становится обязательным для выполнения только по истечении этого первого года.

1.6.7.2 Общие переходные положения

1.6.7.2.1 *Общие переходные положения для сухогрузных судов*

1.6.7.2.1.1 Суда, находящиеся в эксплуатации, должны удовлетворять:

- a) предписаниям пунктов, упомянутых в приведенной ниже таблице, в указанные сроки;
- b) предписаниям пунктов, не упомянутых в приведенной ниже таблице, с даты введения в действие настоящих Правил.

Конструкция и оборудование судов, находящихся в эксплуатации, должны соответствовать по меньшей мере прежнему уровню безопасности.

1.6.7.2.1.1 Таблица общих переходных положений – сухие грузы		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.1.0.12.1	Вентиляция в трюмах	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Каждый трюм должен надлежащим образом проветриваться с помощью естественной или искусственной вентиляции; в случае перевозки веществ класса 4.3 каждый трюм должен быть оборудован принудительной вентиляцией; используемые для этой цели устройства должны быть сконструированы таким образом, чтобы исключалась возможность проникновения в трюм воды.
9.1.0.12.3	Вентиляция в служебных помещениях	Н.З.М.
9.1.0.17.2	Герметически закрывающиеся отверстия, выходящие в трюмы	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Отверстия в жилых помещениях и рулевой рубке, выходящие в трюмы, должны плотно закрываться.
9.1.0.17.3	Входы и отверстия в защищенной зоне	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Отверстия в жилых помещениях и рулевой рубке, выходящие в трюмы, должны плотно закрываться.
9.1.0.31.2	Воздухозаборники двигателей	Н.З.М.
9.1.0.32.2	Воздухопроводы Высота: 50 см над палубой	Н.З.М.
9.1.0.34.1	Выхлопные трубы	Н.З.М.
9.1.0.35	Осушительные насосы в защищенной зоне	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: В случае, если на судне перевозятся навалом/насыпью или без упаковки вещества класса 4.1, отнесенные к пункту 52°, любые из веществ класса 4.3 и полимеры вспениваемые гранулированные класса 9, отнесенные к пункту 4°с), осушение трюмов должно осуществляться только с помощью осушительной системы, размещенной в пределах защищенной зоны. Осушительные трубопроводы, расположенные над машинным отделением, должны быть перекрыты.
9.1.0.40.1	Средства пожаротушения, два насоса и т. д.	Н.З.М.
9.1.0.40.2	Стационарная система пожаротушения в машинном отделении	Н.З.М.

1.6.7.2.1.1 Таблица общих переходных положений – сухие грузы		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.1.0.41 в связи с 7.1.3.41	Огонь и незащищенный свет	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Выпускные отверстия дымовых труб должны находиться на расстоянии не менее 2,00 м от ближайшей кромки люковых отверстий трюмов. Приборы для отопления и приготовления пищи разрешается устанавливать только в жилых помещениях и рулевых рубках с металлическим полом. Однако: – в машинном отделении допускается установка отопительных приборов, работающих на жидком топливе с температурой вспышки выше 55°C; – котлы системы центрального отопления, работающие на твердом топливе, разрешается устанавливать в помещении, которое расположено под палубой и вход в которое возможен только с палубы.
9.2.0.31.2	Воздухозаборники двигателей	Н.З.М.
9.2.0.34.1	Расположение выхлопных труб	Н.З.М.
9.2.0.41 в связи с 7.1.3.4.1	Огонь и незащищенный свет	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Выпускные отверстия дымовых труб должны находиться на расстоянии не менее 2,00 м от ближайшей кромки люковых отверстий трюмов. Приборы для отопления и приготовления пищи разрешается устанавливать только в жилых помещениях и рулевых рубках с металлическим полом. Однако: – в машинном отделении допускается установка отопительных приборов, работающих на жидком топливе с температурой вспышки выше 55°C; – котлы системы центрального отопления, работающие на твердом топливе, разрешается устанавливать в помещении, которое расположено под палубой и вход в которое возможен только с палубы.

1.6.7.2.1.2 Суда, перевозящие навалом/насыпью лишь те опасные грузы, которые перечислены ниже, обязаны удовлетворять предписаниям ВОПОГ только с 1 января 2005 года:

Класс 4.1	1350	СЕРА;
	3175	ВЕЩЕСТВА ТВЕРДЫЕ или смеси веществ твердых, СОДЕРЖАЩИЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ, с температурой вспышки не более 61°C (такие, как препараты и отходы), Н.У.К.;
Класс 4.2	1364	ХЛОПКА ОТХОДЫ, ПРОПИТАННЫЕ МАСЛОМ, навалом;
	1365	ХЛОПОК ВЛАЖНЫЙ;
	1373	ВОЛОКНА или ТКАНИ ЖИВОТНОГО, РАСТИТЕЛЬНОГО или СИНТЕТИЧЕСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, пропитанные маслом, Н.У.К.;
	1376	ЖЕЛЕЗА ОКСИД ОТРАБОТАННЫЙ или ЖЕЛЕЗО ГУБЧАТОЕ – ОТХОДЫ, полученные при очистке каменноугольного газа;
	1379	БУМАГА, ОБРАБОТАННАЯ НЕНАСЫЩЕННЫМИ МАСЛАМИ, не полностью высушенная (включая бумагу копировальную);
	2210	МАНЕБ или МАНЕБА ПРЕПАРАТ, содержащий не менее 60% манеба;
	3190	САМОНАГРЕВАЮЩЕЕСЯ ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ НЕОРГАНИЧЕСКОЕ, Н.У.К., группа упаковки III;

Класс 9 2969 КАСТОРОВЫЕ БОБЫ

Эти суда должны, однако, удовлетворять предписаниям нижеследующих пунктов части 7: 7.1.1.11 и 7.1.3.51.4.

1.6.7.2.2 *Общие переходные положения для танкеров*

1.6.7.2.2.1 Суда, находящиеся в эксплуатации, должны удовлетворять:

- a) предписаниям пунктов, упомянутых в приведенной ниже таблице, в указанные сроки;
- b) предписаниям пунктов, не упомянутых в приведенной ниже таблице, с даты введения в действие настоящих Правил.

Конструкция и оборудование судов, находящихся в эксплуатации, должны соответствовать по меньшей мере прежнему уровню безопасности.

1.6.7.2.3 *Общие переходные положения для танкеров*

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений для танкеров

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений – танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
1.2.1	Электрооборудование с ограниченной опасностью взрыва	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Электрооборудованием с ограниченной опасностью взрыва является: – либо электрооборудование, при нормальном функционировании которого не возникает искр и температура его поверхности не превышает 200°C; – либо электрооборудование, снабженное кожухом, предохраняющим от водяных брызг, и выполненное таким образом, что температура его поверхности при нормальных условиях эксплуатации не превышает 200°C.
1.2.1	Трюмное помещение	Не применяется к судам открытого типа N, в трюмных помещениях которых расположено вспомогательное оборудование и на которых перевозятся только вещества класса 8, с указанием замечания 30 в колонке 20 таблицы С главы 3.2.
1.2.1	Пламегаситель Быстродействующий выпускной клапан Испытание в соответствии со стандартом EN 12 874:1999	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяют следующие предписания: Тип пламегасителей и быстродействующих выпускных клапанов должен быть утвержден компетентным органом для предусмотренного использования.
7.2.2.6	Утвержденная газодетекторная система	Н.З.М.
7.2.2.19.3	Суда, используемые для обеспечения движения	Н.З.М.
7.2.3.20	Использование коффердамов для приема балласта	На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Коффердамы могут заполняться водой во время разгрузки для обеспечения устойчивости и для выполнения работ по осушению, по возможности с удалением остатков.

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений – танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
7.2.3.20.1	Водяной балласт Запрещение заполнения коффердамов водой	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Коффердамы могут заполняться водяным балластом только в том случае, если грузовые танки опорожнены.
7.2.3.20.1	Подтверждение остойчивости в случае течи в связи с приемом водяного балласта для судов типа G	Н.З.М.
7.2.3.25.1 c)	Запрещение соединения погрузочно-разгрузочных трубопроводов и трубопроводов, расположенных за пределами грузового пространства	Н.З.М. для судов – сборщиков маслосодержащих отходов.
7.2.3.31.2	Перевозка автотранспортных средств только за пределами грузового пространства: открытый тип N	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: На борту судна запрещается запуск двигателя транспортного средства.
7.2.3.42.3	Использование системы подогрева груза	Не применяется к судам открытого типа N, находящимся в эксплуатации.
7.2.3.51.3	Штепсельные розетки под напряжением для судов типа G и типа N	Н.З.М.
7.2.4.16.15	Начальная скорость погрузки	Н.З.М.
7.2.4.22.1	Открытие отверстий: открытый тип N	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, люки грузовых танков могут быть открыты во время загрузки для целей проведения проверок и взятия проб.
8.1.2.3 c)	План борьбы за живучесть судна: тип G	Н.З.М.
8.1.2.3 c)	Документы, касающиеся остойчивости неповрежденного судна	Н.З.М.
8.1.2.3 i)	Инструкции по загрузке и разгрузке	Н.З.М.
8.1.6.2	Соответствие гибких труб и трубопроводов стандартам EN 12115:1999, EN 13765:2003, EN ISO 10380:2003	Гибкие трубы и трубопроводы, имеющиеся на борту на 1 января 2007 года и не соответствующие применимым стандартам, могут использоваться самое позднее до 31 декабря 2009 года.
9.3.2.0.1 c) 9.3.3.0.1 c)	Защита коллекторов против коррозии	Н.З.М.
9.3.1.0.3 d) 9.3.2.0.3 d) 9.3.3.0.3 d)	Трудновоспламеняющиеся материалы, используемые в жилых помещениях и рулевой рубке	Н.З.М.

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений – танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.3.8.1	Сохранение класса для судов открытого типа N с пламегасителями и судов открытого типа N	Н.З.М.
9.3.1.10.2 9.3.2.10.2 9.3.3.10.2	Комингсы дверей и т. д.	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, за исключением судов открытого типа N, применяются следующие предписания: Это предписание может быть выполнено путем установления вертикальных защитных стенок высотой не менее 0,50 м. На борту судов, находящихся в эксплуатации, длиной менее 50,00 м высота стенок 0,50 м может быть уменьшена до 0,30 м в проходах к палубе.
9.3.1.10.3 9.3.2.10.3 9.3.3.10.3	Высота комингсов входных люков и отверстий над уровнем палубы	Н.З.М.
9.3.1.11.1 b)	Отношение длины к диаметру грузовых танков высокого давления	Не применяется к судам типа G, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.1.11.1 d)	Ограничение длины грузовых танков	Н.З.М.

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений – танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.11.2 а)	Расположение грузовых танков Расстояние между грузовыми танками и поперечными стенками Высота опор, прокладки	Н.З.М. Не применяется к судам типа G, киль которых был заложен до 1 января 1977 года. Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Если грузовые танки имеют объем более 200 м ³ или если отношение длины к диаметру меньше 7, но больше 5, корпус в зоне грузовых танков должен быть сконструирован таким образом, чтобы в случае столкновения танки оставались, по возможности, неповрежденными. Это требование считается выполненным, если судно в зоне грузовых танков – имеет двойной корпус, у которого расстояние между бортовой обшивкой и продольной переборкой составляет не менее 80 см; – или если оно сконструировано следующим образом: а) между площадкой сходного трапа и верхом флора через равные промежутки, составляющие не более 60 см, размещены стрингеры; б) бортовые стрингеры поддерживаются рамными шпангоутами, отстоящими друг от друга не более чем на 2,00 м. Высота этих шпангоутов должна составлять не менее 10% высоты борта, но не менее 30 см. Они должны быть снабжены не прилегающей к обшивке полкой, изготовленной из полосовой стали, с площадью поперечного сечения не менее 15 см ² ; с) бортовые стрингеры, упомянутые в пункте а), имеют такую же высоту, что и шпангоуты, и снабжены не прилегающей к обшивке полкой, изготовленной из полосовой стали, с площадью поперечного сечения не менее 7,5 см ² .
9.3.1.11.2 б) 9.3.2.11.2 б) 9.3.3.11.2 а)	Закрепление грузовых танков	Н.З.М.
9.3.1.11.2 с) 9.3.2.11.2 с) 9.3.3.11.2 б)	Вместимость приемного колодца	Н.З.М.
9.3.1.11.2 д) 9.3.2.11.2 д)	Бортовые стрингеры между корпусом и грузовыми танками	Н.З.М.
9.3.1.11.3 а)	Концевые переборки грузового пространства с изоляцией "А-60" Расстояние в 0,50 м от грузовых танков в трюмных помещениях	Н.З.М.

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений – танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.2.11.3 а) 9.3.3.11.3 а)	Ширина коффердамов 0,60 м Трюмные помещения с коффердамами или изолированными переборками "А-60" Расстояние в 0,50 м от грузовых танков в трюмных помещениях	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: тип С: минимальная ширина коффердамов – 0,50 м; тип N: минимальная ширина коффердамов – 0,50 м, а на судах дедвейтом до 150 т – 0,40 м; открытый тип N: при дедвейте до 150 т коффердамы не требуются: Расстояние между грузовыми танками и концевыми переборками трюмных помещений должно составлять не менее 0,40 м.
9.3.3.11.4	Проходы через концевые переборки трюмных помещений	Не применяется к судам открытого типа N, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.3.11.4	Расстояние между трубопроводами и днищем	Н.З.М.
9.3.3.11.6 а)	Форма коффердамов, оборудованных под насосное отделение	Не применяется к судам типа N, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.1.11.7 9.3.3.11.8	Устройство служебных помещений, расположенных в пределах подпалубного грузового пространства	Н.З.М.
9.3.3.11.7	Расстояние до внешней стенки	Н.З.М.
9.3.3.11.7	Трюмные помещения	Н.З.М. после 1 января 2007 года. В отношении судов, имеющих свидетельство о допущении, действующее до 1 января 2007 года, применяются следующие предписания: В случае постройки судна с трюмными помещениями, в которых находятся грузовые танки, не являющиеся частью конструкции судна, расстояние между стенкой трюмного помещения и стенкой грузовых танков должно составлять не менее 0,60 м. Расстояние между днищем трюмного помещения и днищем грузовых танков должно составлять не менее 0,50 м. Под приемными колодцами насосов это расстояние может быть уменьшено до 0,40 м. Расстояние между приемным колодцем грузового танка и донными конструкциями должно составлять не менее 0,10 м. Если соблюдение вышеупомянутых расстояний невозможно, то должна быть предусмотрена возможность беспрепятственного изъятия грузовых танков для проведения проверок.
9.3.1.11.8 9.3.3.11.9	Размеры отверстий для доступа в помещения, расположенные в грузовом пространстве	Н.З.М.
9.3.1.11.8 9.3.2.11.10 9.3.3.11.9	Расстояние между усиливающими элементами	Н.З.М.
9.3.2.12.1 9.3.3.12.1	Вентиляционное отверстие в трюмных помещениях	Н.З.М.

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений – танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.12.2	Системы вентиляции в междубортовых и междудонных пространствах	Н.З.М.
9.3.1.12.3 9.3.2.12.3 9.3.3.12.3	Высота расположения над палубой воздухоприемных отверстий системы вентиляции подпалубных служебных помещений	Н.З.М.
9.3.1.12.6 9.3.2.12.6 9.3.3.12.6	Расстояние между вентиляционными впускными отверстиями и грузовым пространством	Н.З.М.
9.3.1.12.6 9.3.2.12.6 9.3.3.12.6	Стационарные противопожарные заслонки	Н.З.М.
9.3.3.12.7	Утверждение типа пламегасителей	Не применяется к судам типа N, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.1.13 9.3.3.13	Остойчивость (в целом)	Н.З.М.
9.3.3.13.3, второй абзац	Остойчивость (в целом)	Н.З.М. после 1 января 2007 года.
9.3.1.14 9.3.3.14	Остойчивость (неповрежденного судна)	Н.З.М.
9.3.2.14.2	Остойчивость (неповрежденного судна)	Н.З.М.
9.3.3.14.2 b) и c)	Остойчивость (неповрежденного судна)	Н.З.М. после 1 января 2007 года.
9.3.3.15	Остойчивость (аварийная)	Н.З.М. после 1 января 2007 года.
9.3.1.16.1 9.3.3.16.1	Расстояние между отверстиями машинных отделений и грузовым пространством	Н.З.М.
9.3.3.16.1	Двигатели внутреннего сгорания, расположенные за пределами грузового пространства, для судов открытого типа N	Н.З.М.
9.3.1.16.2 9.3.3.16.2	Расположение дверных петель со стороны грузового пространства	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года, если модификация может затруднить доступ через другие важные входы.
	Доступ в машинное отделение с палубы для судов открытого типа N	Н.З.М.
9.3.1.17.1 9.3.3.17.1	Жилые помещения и рулевая рубка, расположенные за пределами грузового пространства	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года, при условии что между рулевой рубкой и другими закрытыми помещениями не имеется сообщения. Не применяется к судам длиной до 50,00 м, киль которых был заложен до 1 января 1977 года и рулевая рубка которых расположена в пределах грузового пространства, даже если в ней имеется вход в какое-либо другое закрытое помещение, при условии обеспечения безопасности посредством надлежащих служебных предписаний компетентного органа.
	Открытый тип N	Н.З.М.

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений – танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.17.2 9.3.2.17.2 9.3.3.17.2	Расположение входов в помещения и отверстий надстроек в носовой части судна Входы, обращенные в сторону грузового пространства Входы и отверстия на судах открытого типа N	Н.З.М. Не применяется к судам длиной до 50,00 м, киль которых был заложен до 1 января 1977 года, при условии что установлены экраны для защиты от проникновения газов. Н.З.М.
9.3.3.17.3	Возможность закрытия входов и отверстий: открытый тип N	Н.З.М.
9.3.1.17.4 9.3.3.17.4	Расстояние между отверстиями и грузовым пространством	Н.З.М.
9.3.3.17.5 b), c)	Утверждение прохода вала и размещение инструкций по эксплуатации: открытый тип N	Н.З.М.
9.3.1.17.6 9.3.3.17.6	Подпалубное насосное отделение	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Подпалубные насосные отделения должны удовлетворять требованиям, предъявляемым к служебным помещениям: – для судов типа G: 9.3.1.12.3; для судов типа N: 9.3.3.12.3; – быть оборудованы газодетекторной системой, предусмотренной в пункте 9.3.1.17.6 или 9.3.3.17.6.
9.3.2.20.1 9.3.3.20.1	Расположение входных люков и вентиляционных впускных отверстий на высоте 0,50 м над палубой	Н.З.М.
9.3.2.20.2 9.3.3.20.2	Впускные клапаны	Н.З.М.
9.3.3.20.2	Наполнение коффердамов при помощи насоса: открытый тип N	Н.З.М.
9.3.2.20.2 9.3.3.20.2	Наполнение коффердамов за 30 мин.	Н.З.М.
9.3.3.21.1 b)	Указатель уровня для судов открытого типа N с пламегасителями и судов открытого типа N	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации и оборудованных отверстиями для замеров, эти отверстия должны: – быть расположены таким образом, чтобы степень наполнения могла быть измерена с помощью футштока; – быть оборудованы автоматически закрывающейся крышкой.
9.3.3.21.1 c)	Аварийно-предупредительный сигнализатор уровня	Не применяется к находящимся в эксплуатации судам открытого типа N, допущенным только к перевозке СЕРЫ РАСПЛАВЛЕННОЙ, № ООН 2448.
9.3.1.21.1 d) 9.3.2.21.1 d) 9.3.3.21.1 d)	Датчик устройства, предотвращающего перелив	Применяется только к судам, загружаемым в какой-либо Договаривающейся стороне, которая располагает соответствующим образом оборудованным береговым сооружением.

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений – танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.2.21.1 e)	Сигнал прибора для измерения давления в каждом грузовом танке в случае перевозки веществ, требующих орошения палубы	Возобновление свидетельства о допущении после 1 января 1999 года.
9.3.2.21.1 e) 9.3.3.21.1 e)	Прибор для измерения давления в грузовом танке	Возобновление свидетельства о допущении после 1 января 2001 года. До 31 декабря 2010 года на находящихся в эксплуатации судах, не перевозящих веществ, для которых в колонке 20 таблицы С главы 3.2 указаны замечания 5, 6 или 7, прибор для измерения давления в грузовом танке соответствует предписаниям, когда этот прибор установлен на переднем и заднем концах газотводного коллектора.
9.3.2.21.1 f) 9.3.3.21.1 f)	Установка прибора для измерения температуры	Возобновление свидетельства о допущении после 1 января 1999 года.
9.3.3.21.1 g)	Отверстие для взятия проб: открытый тип N	Н.З.М.
9.3.1.21.4 9.3.2.21.4 9.3.3.21.4	Аварийно-предупредительный сигнализатор уровня, независимый от указателя уровня	Н.З.М.
9.3.1.21.5 a) 9.3.2.21.5 a) 9.3.3.21.5 a)	Штепсельная розетка, расположенная вблизи арматуры для соединения с берегом, и выключение судового насоса	Н.З.М.
9.3.1.21.5 b) 9.3.2.21.5 b) 9.3.3.21.5 c)	Установка для отключения судового насоса с берега	Возобновление свидетельства о допущении после 1 января 2007 года.
9.3.3.21.5 b)	Датчик, упомянутый в пункте 9.3.3.21.1 d)	Возобновление свидетельства о допущении после 1 января 1999 года.
9.3.3.21.5 c)	Соединяющее сопло в соответствии со стандартом EN 12827	Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2002 года.
9.3.3.21.5 c)	Запорное устройство для быстрого прекращения заправки	Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2003 года.
9.3.1.21.7 9.3.2.21.7 9.3.3.21.7	Сигналы, предупреждающие о пониженном или избыточном давлении в грузовых танках в случае перевозки веществ, для которых в колонке 20 таблицы С главы 3.2 не указано замечание 5	Н.З.М.
9.3.2.21.7 9.3.3.21.7	Сигналы, предупреждающие о пониженном или избыточном давлении в грузовых танках в случае перевозки веществ, для которых в колонке 20 таблицы С главы 3.2 указано замечание 5	Н.З.М. Суда, имеющие свидетельство о допущении, действительное на 31 декабря 2000 года, должны удовлетворять этим предписаниям не позднее 31 декабря 2010 года.
9.3.1.21.7 9.3.2.21.7 9.3.3.21.7	Сигналы, предупреждающие о недопустимой температуре в грузовых танках	Н.З.М.
9.3.3.21.12	Самозакрывающаяся крышка	Н.З.М.
9.3.1.22.1 b)	Высота расположения над палубой отверстий грузовых танков	Н.З.М.
9.3.3.22.1 b)	Отверстия в грузовых танках, расположенные на высоте 0,50 м над палубой	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений – танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.22.4	Предотвращение образования искр при использовании запорных устройств	Н.З.М.
9.3.1.22.3 9.3.2.22.4 b) 9.3.3.22.4 b)	Расположение отверстий клапанов над палубой	Н.З.М.
9.3.2.22.4 b) 9.3.3.22.4 b)	Регулировка давления срабатывания быстродействующих выпускных клапанов	Н.З.М.
9.3.2.22.5 9.3.3.22.5	Пламегасители, или клапаны, или отдельный газоотводный трубопровод, или запорные устройства	Н.З.М. Суда, имеющие свидетельство о допущении, действительное на 31 декабря 1998 года, должны удовлетворять этим предписаниям не позднее 31 декабря 2010 года.
9.3.2.22.5 a)	Противопожарное оборудование	31 декабря 2010 года
9.3.3.23.2	Испытательное давление грузовых танков	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года и которым предписано испытательное давление 15 кПа (0,15 бар). Достаточным является испытательное давление 10 кПа (0,10 бар).
9.3.3.23.3	Испытание давлением погрузочно-разгрузочных трубопроводов	На борту судов – сборщиков маслосодержащих отходов, находящихся в эксплуатации до 1 января 1999 года, испытательное давление 400 кПа является достаточным.
9.3.2.25.1 9.3.3.25.1	Отключение грузовых насосов	Н.З.М.
9.3.1.25.1 9.3.2.25.1 9.3.3.25.1	Расстояние от насосов и т. д. до жилых помещений и т. д.	Н.З.М.
9.3.3.25.2 a)	Погрузочно-разгрузочные трубопроводы, расположенные в пределах грузового пространства под палубой	Н.З.М. для судов – сборщиков маслосодержащих отходов.
9.3.1.25.2 d) 9.3.2.25.2 d)	Расположение погрузочно-разгрузочных трубопроводов на палубе	Н.З.М.
9.3.1.25.2 e) 9.3.2.25.2 e) 9.3.3.25.2 e)	Расстояние между соединительной арматурой для приема с берега и жилыми помещениями и т. д.	Н.З.М.
9.3.1.25.2 i) 9.3.2.25.2 j) 9.3.3.25.2 k)	Расположение грузовых трубопроводов	Н.З.М.
9.3.2.25.8 a)	Трубопроводы для забора водяного балласта, расположенные в пределах грузового пространства, но вне грузовых танков	Н.З.М.
9.3.2.25.9 9.3.3.25.9	Скорость загрузки и разгрузки	Н.З.М. С 1 января 2003 года скорость загрузки, указанная в свидетельстве о допущении, должна контролироваться, в случае необходимости, при возобновлении свидетельства о допущении.
9.3.3.25.12	Пункты 9.3.3.25.1 a) и c), 9.3.3.25.2 e), 9.3.3.25.3 и 9.3.3.25.4 a) не применяются к судам открытого типа N, за исключением судов открытого типа N, перевозящих коррозионные вещества (см. главу 3.2, таблица C, колонка 5, вид опасности 8)	Н.З.М. Этот срок применяется только к судам открытого типа N, перевозящим коррозионные вещества (см. главу 3.2, таблица C, колонка 5, вид опасности 8).

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений – танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.27.2	Система охлаждения груза Крен 12° вместо 10°	Н.З.М.
9.3.2.28	Водораспылительная система, требуемая согласно таблице С главы 3.2	Это переходное предписание применяется только в отношении веществ, допущенных к перевозке танкерами до 1 января 1995 года.
9.3.1.31.2 9.3.2.31.2 9.3.3.31.2	Расстояние между воздухозаборными отверстиями двигателей и грузовым пространством	Н.З.М.
9.3.1.31.4 9.3.2.31.4 9.3.3.31.4	Температура наружных поверхностей двигателей и т. д.	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Температура наружных поверхностей двигателей не должна превышать 45°С.
9.3.1.31.5 9.3.2.31.5 9.3.3.31.5	Температура в машинном отделении	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Температура в машинном отделении не должна превышать 45°С.
9.3.1.32.2 9.3.2.32.2 9.3.3.32.2	Расположение отверстий вентиляционных труб на высоте 0,50 м над палубой	Н.З.М.
9.3.3.34.1	Выхлопные трубы	Н.З.М.
9.3.1.35.1 9.3.3.35.1	Осушительные и балластные насосы, расположенные в грузовом пространстве	Н.З.М.
9.3.3.35.3	Трубопровод для забора водяного балласта, расположенный в пределах грузового пространства, но вне грузовых танков	Н.З.М.
9.3.1.35.4	Установка для осушения насосного отделения, расположенная за пределами насосного отделения	Н.З.М.
9.3.1.40.1 9.3.2.40.1 9.3.3.40.1	Система пожаротушения, два насоса и т. д.	Н.З.М.
9.3.1.40.2 9.3.2.40.2 9.3.3.40.2	Стационарная система пожаротушения в машинном отделении	Н.З.М.
9.3.1.41.1 9.3.3.41.1	Расположение выпускных отверстий дымовых труб на расстоянии не менее 2,00 м от грузового пространства	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.3.41.1	Выпускные отверстия дымовых труб	Н.З.М. для судов – сборщиков маслосодержащих отходов
9.3.1.41.2 9.3.2.41.3 9.3.3.41.2 в связи с 7.2.3.41	Приборы для отопления, приготовления пищи и охлаждения	Н.З.М.
9.3.3.42.2	Система подогрева груза: открытый тип N	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Это предписание может быть выполнено благодаря использованию маслоотделителя, установленного на трубопроводе возврата конденсата в котел.
9.3.1.51.2 9.3.2.51.2 9.3.3.51.2	Визуальный и звуковой сигнализатор	Н.З.М.

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений – танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.51.3 9.3.2.51.3 9.3.3.51.3	Температурный класс и группа взрывоопасности	Н.З.М.
9.3.3.52.1 b), c), d) и e)	Электрооборудование: открытый тип N	Н.З.М.
9.3.1.52.1 e) 9.3.3.52.1 e)	Электрооборудование "гарантированного типа безопасности", расположенное в пределах грузового пространства	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года. Во время загрузки, разгрузки и дегазации на борту судов, у которых какое-либо отверстие в рулевой рубке, не имеющее газонепроницаемого закрывающего устройства (например, двери, окна и т. д.), выходит в грузовое пространство, должны выполняться следующие предписания: а) Все электрооборудование, предназначенное для использования, должно относиться к типу с ограниченной опасностью взрыва, т. е. это электрооборудование должно быть сконструировано таким образом, чтобы при нормальном функционировании не происходило образования искр и температура наружной поверхности кожуха не превышала 200°C или чтобы это электрооборудование было брызгонепроницаемого типа и температура наружной поверхности кожуха не превышала 200°C при нормальных условиях эксплуатации. б) Электрооборудование, не удовлетворяющее требованиям, перечисленным в пункте а), выше, должно иметь маркировку красного цвета, а его отключение должно производиться с главного распределительного щита.
9.3.3.52.2	Аккумуляторы, расположенные за пределами грузового пространства	Н.З.М.
9.3.1.52.3 a) 9.3.1.52.3 b) 9.3.3.52.3 a) 9.3.3.52.3 b)	Электрооборудование, используемое во время загрузки, разгрузки или дегазации	Не применяется к следующему оборудованию судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года: – осветительным приборам в жилых помещениях, за исключением выключателей, расположенных при входе в жилые помещения; – устройствам радиотелефонной связи в жилых помещениях и рулевой рубке, а также устройствам управления двигателями внутреннего сгорания. Все прочие элементы электрооборудования должны отвечать следующим требованиям: а) генераторы, двигатели и т. д. – тип защиты IP13; б) пульты управления, сигнальные огни и т. д. – тип защиты IP23; в) приборы и т. д. – тип защиты IP55.
	Открытый тип N	Н.З.М.
9.3.1.52.3 b) 9.3.2.52.3 b) 9.3.3.52.3 b) в связи с 3 а)	Электрооборудование, используемое во время загрузки, разгрузки или дегазации	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, положения пункта 3 а) не применяются: – к осветительным приборам, расположенным в жилых помещениях, за исключением выключателей, установленных при входе в жилые помещения; – к устройствам радиотелефонной связи, расположенным в жилых помещениях и рулевой рубке.

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений – танкеры		
Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.52.4	Отключение такого оборудования с централизованного пункта	Н.З.М.
9.3.3.52.4	Маркировка красного цвета на электрооборудовании: открытый тип N	Н.З.М.
9.3.3.52.5	Выключатель постоянно действующего генератора: открытый тип N	Н.З.М.
9.3.3.52.6	Стационарно установленные штепсельные розетки: открытый тип N	Н.З.М.
9.3.1.56.1 9.3.3.56.1	Наличие металлической оболочки у всех кабелей	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.3.56.1	Металлическая оболочка	Н.З.М. для судов – сборщиков маслосодержащих отходов
9.3.1.56.3 9.3.2.56.3 9.3.3.56.3	Переносные кабели в пределах грузового пространства	Н.З.М.

1.6.7.2.3.2 Переходные положения, касающиеся применения предписаний таблицы С главы 3.2 к перевозке грузов танкерами

1.6.7.2.3.2.1 Грузы, для которых в таблице С главы 3.2 предписаны суда закрытого типа N с клапанами, срабатывающими при минимальном давлении 10 кПа (0,10 бар), могут перевозиться находящимися в эксплуатации танкерами закрытого типа N с клапанами, срабатывающими при минимальном давлении 6 кПа (0,06 бар) (испытательное давление грузовых танков – 10 кПа (0,10 бар)).

1.6.7.2.3.2.2 (Замечание 5)

На танкерах, находящихся в эксплуатации, снятие неподвижных пластинчатых блоков пламегасителей допускается в случае перевозки веществ, для которых в колонке 20 таблицы С главы 3.2 указано замечание 5. Это переходное положение действительно до 31 декабря 2010 года.

1.6.7.2.3.2.3 (Замечания 6 и 7)

На танкерах, находящихся в эксплуатации, подогрев газоотводных коллекторов, а также вакуумных клапанов и клапанов повышенного давления не требуется в случае перевозки веществ, для которых в колонке 20 таблицы С главы 3.2 указано замечание 6 или 7. Это переходное положение действительно до 31 декабря 2010 года.

На танкерах, оборудованных пламегасителями с неподвижными пластинчатыми блоками, эти блоки могут быть сняты в случае перевозки вышеупомянутых веществ. Это переходное положение действительно до 31 декабря 2010 года.

1.6.7.3 *Дополнительные переходные положения, применимые на отдельных внутренних водных путях*

1.6.7.3.1 Находящиеся в эксплуатации суда, к которым применяются переходные положения настоящего подраздела, должны удовлетворять:

- предписаниям пунктов и подпунктов, упомянутых в приведенной ниже таблице и в таблицах общих переходных положений (см. пункты 1.6.7.2.1.1 и 1.6.7.2.3.1), в указанные в них сроки;

- предписаниям пунктов и подпунктов, не упомянутых в приведенной ниже таблице или в таблицах общих переходных положений, начиная с даты введения в действие настоящих Правил.

Конструкция и оборудование судов, находящихся в эксплуатации, должны соответствовать по меньшей мере прежнему уровню безопасности.

Таблица дополнительных переходных положений		
Пункт	Вопрос	Сроки и замечания
9.1.0.11.1 b)	Трюмы, общие переборки с топливными цистернами	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Допускается наличие у трюмов общей переборки с топливными цистернами, если перевозимый груз или его тара не вступают в химическую реакцию с топливом.
9.1.0.92	Запасный выход	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Помещения, у которых входы и выходы полностью или частично погружены в воду в аварийном состоянии, должны иметь запасный выход, расположенный на высоте не менее 0,075 м над аварийной ватерлинией.
9.1.0.95.1 c)	Высота расположения отверстий над аварийной ватерлинией	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Нижняя кромка всех отверстий, которые не могут закрываться герметично (например, двери, окна, входные люки), должна находиться на конечной стадии затопления на высоте не менее 0,075 м над аварийной ватерлинией.
9.1.0.95.2 9.3.2.15.2	Диаграмма остойчивости (аварийной)	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: На конечной стадии затопления угол крена не должен превышать: 20° до принятия мер по спрямлению; 12° после принятия мер по спрямлению.
9.3.3.8.1	Классификация судов открытого типа N	Н.З.М.
9.3.1.11.1 a) 9.3.2.11.1 a) 9.3.3.11.1 a)	Максимальная вместимость грузовых танков	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Максимально допустимая вместимость грузового танка должна составлять 760 м ³ .

Таблица дополнительных переходных положений		
Пункт	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.12.3	Расположение воздухоприемных отверстий	Н.З.М.
9.3.2.11.1 d)	Длина грузовых танков	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Длина грузового танка может превышать 10 м и 0,20 L.
9.3.3.8.1	Классификация судов открытого типа N	Н.З.М.
9.3.2.15.1 c)	Высота расположения отверстий над аварийной ватерлинией	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Нижняя кромка всех отверстий, которые не могут закрываться герметично (например, двери, окна, входные люки), должна находиться на конечной стадии затопления на высоте не менее 0,075 м над аварийной ватерлинией.
9.3.2.20.2 9.3.3.20.2	Заполнение коффердамов	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Коффердамы должны быть оборудованы системой заполнения водой или инертным газом.
9.3.1.92 9.3.2.92	Запасный выход	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Помещения, у которых входы и выходы полностью или частично погружены в воду в аварийном состоянии, должны иметь запасный выход, расположенный на высоте не менее 0,075 м над аварийной ватерлинией.

ГЛАВА 1.7

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КЛАССА 7

1.7.1 Общие положения

1.7.1.1 ВОПОГ устанавливает нормы безопасности, обеспечивающие приемлемый уровень контроля за радиационной, а также связанной с критичностью и тепловыделением опасностью для людей, имущества и окружающей среды при перевозке радиоактивного материала. Эти нормы основаны на разработанных МАГАТЭ Правилах безопасной перевозки радиоактивных материалов, издание 2005 года, Серия норм безопасности, № TS-R-1, МАГАТЭ, Вена (2005 год). Пояснительный материал можно найти в "Справочном материале к Правилам МАГАТЭ по безопасной перевозке радиоактивных веществ", Серия норм безопасности № TS-G-1.1 (ST-2), МАГАТЭ, Вена (2002 год).

1.7.1.2 Цель ВОПОГ – обеспечить защиту людей, имущества и окружающей среды от воздействия излучения во время перевозки радиоактивного материала. Эта защита достигается путем обязательного применения:

- a) защитной оболочки (герметизации) для радиоактивного содержимого;
- b) контроля за внешними уровнями излучения;
- c) мер по предотвращению критичности;
- d) мер по предотвращению повреждения в результате теплового воздействия.

Выполнение этих требований обеспечивается, во-первых, путем применения ступенчатого подхода к пределам содержимого упаковок и транспортных средств, а также к нормативным характеристикам конструкций упаковок в зависимости от опасности, которую представляет радиоактивное содержимое. Во-вторых, оно достигается путем установления требований в отношении конструкции и эксплуатации упаковок, а также обслуживания упаковочных комплектов, в том числе с учетом характера радиоактивного содержимого. Наконец, требования выполняются путем обязательного применения мер административного контроля, включая, когда это необходимо, процедуры утверждения компетентными органами.

1.7.1.3 ВОПОГ применяется к перевозке радиоактивного материала по внутренним водным путям, включая перевозку, связанную с использованием радиоактивного материала. Перевозка включает все операции и условия, которые связаны с перемещением радиоактивного материала и составляют этот процесс, в частности проектирование, изготовление, обслуживание и ремонт упаковочного комплекта, а также подготовку, загрузку, отправку, перевозку, включая транзитное хранение, разгрузку и приемку в конечном пункте назначения грузов радиоактивных материалов и упаковок. К нормативам функционирования ВОПОГ применяется ступенчатый подход, три общих уровня которого можно по тяжести охарактеризовать следующим образом:

- a) обычные условия перевозки (без каких-либо инцидентов);
- b) нормальные условия перевозки (незначительные происшествия);
- c) аварийные условия перевозки.

1.7.2 Программа радиационной защиты

1.7.2.1 Перевозка радиоактивного материала должна производиться с учетом программы радиационной защиты, состоящей из систематических мероприятий, целью которых является обеспечение надлежащего планирования и учета мер радиационной защиты.

1.7.2.2 Характер и масштабы мер, предусматриваемых в программе, должны зависеть от величины и вероятности облучения. Программа должна учитывать требования,

изложенные в пунктах 1.7.2.3, 1.7.2.4 и CV33 (1.1) раздела 7.5.11 ДОПОГ, и применимые аварийные процедуры. Документы программы должны предоставляться по запросу для инспекции, проводимой соответствующим компетентным органом.

1.7.2.3 Дозы индивидуального облучения должны быть ниже соответствующих пределов доз. Защита и безопасность должны быть оптимизированы таким образом, чтобы величина индивидуальных доз, число лиц, подвергающихся облучению, и вероятность облучения удерживались на разумно достижимом низком уровне с учетом экономических и социальных факторов и ограничения, предусматривающего, что дозы индивидуального облучения должны находиться в установленных пределах доз. Должен применяться структурный и системный подход, в котором учитывается взаимосвязь перевозки с другими видами деятельности.

1.7.2.4 В случае профессионального облучения в результате выполнения работ, связанных с перевозкой, когда, согласно оценке, получение эффективной дозы в размере:

- a) 1–6 мЗв в год является вполне вероятным, – должны осуществляться программы оценки доз посредством дозиметрического контроля рабочих мест или индивидуального дозиметрического контроля;
- b) свыше 6 мЗв в год является вполне вероятным, – должен проводиться индивидуальный дозиметрический контроль.

Индивидуальный дозиметрический контроль или дозиметрический контроль рабочих мест должен соответствующим образом документально оформляться.

1.7.3 Обеспечение качества

Программы обеспечения качества, в основе которых лежат приемлемые для компетентного органа международные, национальные и другие нормы, должны разрабатываться и осуществляться применительно к проектированию, изготовлению, испытаниям, составлению документации, использованию, обслуживанию и инспекциям в отношении всех радиоактивных материалов особого вида, радиоактивных материалов с низкой способностью к рассеянию и упаковок, а также в отношении транспортных операций и транзитного хранения с целью обеспечения выполнения соответствующих положений ВОПОГ. Компетентный орган должен иметь возможность получить подтверждение о полном соответствии техническим условиям для конструкции. Изготовитель, грузоотправитель или пользователь должны быть в состоянии предоставить компетентному органу возможность инспекции во время изготовления или использования и продемонстрировать любому уполномоченному компетентному органу, что:

- a) применяемые методы изготовления и материалы соответствуют техническим условиям для утвержденной конструкции;
- b) все упаковочные комплекты периодически инспектируются и при необходимости ремонтируются и содержатся в должном порядке, с тем чтобы продолжать удовлетворять всем соответствующим требованиям и техническим условиям даже после многократного использования.

В случае, когда требуется утверждение компетентным органом, такое утверждение должно учитывать наличие программы обеспечения качества и ее адекватность.

1.7.4 Специальные условия

1.7.4.1 Специальные условия – это утвержденные компетентным органом условия, в которых могут перевозиться грузы радиоактивного материала, не удовлетворяющие всем применимым требованиям ВОПОГ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Специальные условия не считаются временным отступлением по смыслу раздела 1.5.1.

1.7.4.2 Грузы, в отношении которых соответствие любым положениям, применимым к классу 7, является практически неосуществимым, не должны перевозиться иначе как в специальных

условиях. Если компетентным органом признано, что соответствие положениям класса 7 ВОПОГ является практически неосуществимым и что установленные ВОПОГ обязательные нормы безопасности соблюдены за счет применения альтернативных средств, компетентный орган может утвердить операции по перевозке в специальных условиях единичной партии или запланированной серии нескольких грузов. Общий уровень безопасности при перевозке должен быть по меньшей мере эквивалентен уровню, который обеспечивался бы при выполнении всех применимых требований. Для международных грузов такого типа требуется многостороннее утверждение.

1.7.5 Радиоактивные материалы, обладающие другими опасными свойствами

Помимо радиоактивности и деления любая дополнительная опасность содержимого упаковки, например взрывоопасность, горючесть, воспламеняемость, химическая токсичность и коррозионная активность, также должна приниматься в расчет в связи с документацией, упаковкой, знаками опасности, маркировкой, информационными табло, складированием, разделением и перевозкой, с тем чтобы удовлетворять всем соответствующим положениям ВОПОГ, касающимся опасных грузов.

1.7.6 Несоблюдение

1.7.6.1 В случае несоблюдения любого из предельных значений, установленных в ВОПОГ в отношении уровня излучения или радиоактивного загрязнения,

- a) грузоотправитель должен быть проинформирован о данном несоблюдении
 - i) перевозчиком, если данное несоблюдение выявлено во время перевозки; или
 - ii) грузополучателем, если данное несоблюдение выявлено при получении груза;
- b) перевозчик, грузоотправитель или грузополучатель, в зависимости от конкретного случая, должен:
 - i) срочно принять меры, направленные на смягчение последствий данного несоблюдения;
 - ii) провести расследование в отношении данного несоблюдения, его причин, обстоятельств и последствий;
 - iii) принять надлежащие меры для устранения причин и обстоятельств, приведших к данному несоблюдению, и для предотвращения повторения обстоятельств, аналогичных тем, которые привели к данному несоблюдению; и
 - iv) сообщить соответствующему(им) компетентному(ым) органу(ам) о причинах данного несоблюдения и корректирующих или превентивных мерах, которые были или будут приняты; и
- c) данное несоблюдение должно быть доведено до сведения как грузоотправителя, так и соответствующего(их) компетентного(ых) органа(ов) как можно скорее, а если возникла или возникает аварийная ситуация облучения, – незамедлительно.

ГЛАВА 1.8

ПРОВЕРКИ И ПРОЧИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОБЛЮДЕНИЯ ПРЕДПИСАНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1.8.1 Контроль за соблюдением предписаний

1.8.1.1 *Общие положения*

1.8.1.1.1 В соответствии с пунктом 3 статьи 4 ВОПОГ, Договаривающиеся стороны обеспечивают, чтобы репрезентативная часть партий опасных грузов, перевозимых по внутренним водным путям, подвергалась контролю в соответствии с положениями настоящей главы и требованиями подраздела 1.10.1.5.

1.8.1.1.2 Участники перевозки опасных грузов (см. главу 1.4) должны в рамках своих соответствующих обязанностей незамедлительно сообщать компетентным органам и уполномоченным ими лицам сведения, необходимые для проведения проверок.

1.8.1.2 *Процедура контроля*

1.8.1.2.1 Для целей проведения проверок, предусмотренных в пункте 3 статьи 4 ВОПОГ, Договаривающиеся стороны используют перечень обязательных проверок, который будет подготовлен Административным комитетом. Экземпляр этого перечня или свидетельство о результатах проверки, составленное проводившим ее компетентным органом, передается судоводителю и предъявляется по требованию, с тем чтобы облегчить проведение или, по возможности, избежать последующих проверок. Настоящий пункт не затрагивает право Договаривающихся сторон принимать конкретные меры для проведения отдельных проверок.

1.8.1.2.2 Проверки осуществляются на выборочной основе и охватывают, по возможности, значительную часть сети внутренних водных путей.

1.8.1.2.3 При осуществлении права на проверку компетентные органы делают все возможное, чтобы избежать необоснованного задержания или задержки судна.

1.8.1.3 *Нарушения предписаний*

Без ущерба для других санкций, которые могут быть применены, в случае выявления одного или нескольких нарушений в ходе перевозки опасных грузов по внутренним водным путям соответствующие суда могут быть поставлены на прикол в месте, указанном для этой цели проводящими проверку органами, и в качестве условия продолжения рейса им может быть предписано устранить эти нарушения или к ним могут быть применены другие надлежащие меры в зависимости от обстоятельств или требований безопасности.

1.8.1.4 *Проверки на предприятиях, а также в местах погрузки и разгрузки*

1.8.1.4.1 В качестве превентивной меры или в тех случаях, когда во время рейса выявлены нарушения, создающие угрозу для безопасности перевозки опасных грузов, проверки могут проводиться на предприятиях.

1.8.1.4.2 Цель таких проверок состоит в обеспечении того, чтобы перевозка опасных грузов по внутренним водным путям осуществлялась в условиях безопасности, отвечающих требованиям соответствующего законодательства.

1.8.1.4.3 *Взятие образцов*

В случае необходимости и при условии, что это не создает угрозы для безопасности, может производиться взятие образцов перевозимых грузов с целью их анализа лабораториями, назначенными компетентным органом.

1.8.1.4.4 *Сотрудничество компетентных органов*

1.8.1.4.4.1 Договаривающиеся стороны оказывают друг другу помощь в целях надлежащего применения настоящих предписаний.

1.8.1.4.4.2 Допущенные иностранным судном или иностранным предприятием серьезные или неоднократные нарушения, создающие угрозу для безопасности перевозки опасных грузов, доводятся до сведения компетентных органов Договаривающейся стороны, где было выдано свидетельство о допущении данного судна или где находится данное предприятие.

1.8.1.4.4.3 Компетентный орган Договаривающейся стороны, где были выявлены серьезные или неоднократные нарушения, может обратиться к компетентному органу Договаривающейся стороны, где было выдано свидетельство о допущении данного судна или где находится данное предприятие, с просьбой принять надлежащие меры по отношению к нарушителю или нарушителям.

1.8.1.4.4.4 Последний из упомянутых компетентных органов уведомляет компетентные органы Договаривающейся стороны, где были выявлены нарушения, о мерах, принятых в соответствующих случаях по отношению к нарушителю или нарушителям.

1.8.2 Взаимная административная помощь при проведении проверки иностранного судна

Если результаты проверки иностранного судна дают основания считать, что были допущены серьезные или неоднократные нарушения, которые не могут быть установлены в ходе данной проверки из-за отсутствия необходимых сведений, компетентные органы соответствующих Договаривающихся сторон оказывают друг другу помощь в целях выяснения ситуации.

1.8.3 Консультант по вопросам безопасности

1.8.3.1 Каждое предприятие, деятельность которого включает перевозку опасных грузов по внутренним водным путям или связанные с ней операции по упаковке, погрузке, наполнению или разгрузке, назначает одного или нескольких консультантов по вопросам безопасности перевозки опасных грузов, именуемых далее "консультанты", задача которых состоит в содействии предотвращению присущей такого рода деятельности опасности для людей, имущества и окружающей среды.

1.8.3.2 Компетентные органы Договаривающихся сторон могут предусмотреть, что эти предписания не применяются к таким предприятиям, как:

- a) предприятия, соответствующая деятельность которых включает перевозку опасных грузов в меньших количествах на каждую транспортную единицу, чем количества, указанные в подразделе 1.1.3.6 и пункте 2.2.7.1.2, а также в главах 3.3. и 3.4; или
- b) предприятия, основная или дополнительная деятельность которых не включает перевозку опасных грузов или связанные с ней погрузочно-разгрузочные операции, но которые иногда осуществляют внутреннюю перевозку опасных грузов, представляющих незначительную опасность или риск загрязнения, или погрузочно-разгрузочные операции, связанные с такой перевозкой.

1.8.3.3 Главная задача консультанта, подотчетного в своей работе руководителю предприятия, состоит в том, чтобы с помощью всех надлежащих средств и всех надлежащих мер, в рамках соответствующей деятельности предприятия, попытаться облегчить осуществление им этой деятельности с соблюдением применимых требований и в условиях максимальной безопасности.

В связи с деятельностью предприятия консультант выполняет, в частности, следующие функции:

- наблюдение за выполнением предписаний, регулирующих перевозку опасных грузов;
- консультирование предприятия по вопросам, связанным с перевозкой опасных грузов;
- подготовка для администрации предприятия или, в случае необходимости, для местного органа власти ежегодного отчета о деятельности данного предприятия, связанной с перевозкой опасных грузов. Этот ежегодный отчет хранится в течение пяти лет и предоставляется национальным органам по их требованию.

В функции консультанта входит также контроль за следующими видами практики и процедурами, связанными с соответствующей деятельностью предприятия:

- процедуры, обеспечивающие соблюдение предписаний в отношении идентификации перевозимых опасных грузов;
- практика учета предприятием при закупке перевозочных средств любых особых требований, обусловленных характером перевозимых опасных грузов;
- процедуры проверки оборудования, используемого для перевозки опасных грузов или для погрузочно-разгрузочных операций;
- обеспечение надлежащей подготовки соответствующих работников предприятия и ведение учета такой подготовки;
- применение надлежащих срочных процедур в случае любой аварии или инцидента, способных причинить ущерб безопасности во время перевозки опасных грузов или в процессе погрузочно-разгрузочных операций;
- расследование обстоятельств аварий, инцидентов или серьезных нарушений, отмеченных во время перевозки опасных грузов или в процессе погрузочно-разгрузочных операций, и, при необходимости, подготовка соответствующих отчетов;
- принятие необходимых мер во избежание повторения аварий, инцидентов или серьезных нарушений;
- учет нормативных предписаний и особых требований, связанных с перевозкой опасных грузов, при выборе и использовании услуг субподрядчиков или третьих сторон;
- проверка того, что работники, занимающиеся перевозкой опасных грузов, их погрузкой или разгрузкой, имеют в своем распоряжении подробные правила выполнения операций и инструкции;
- принятие мер по информированию работников о видах опасности, связанных с перевозкой опасных грузов, их погрузкой и разгрузкой;
- применение процедур проверки, позволяющих удостовериться в наличии на перевозочных средствах требуемых документов и оборудования для обеспечения безопасности и в соответствии этих документов и оборудования действующим правилам;
- применение процедур проверки для обеспечения соблюдения предписаний, касающихся погрузочно-разгрузочных операций;
- принятие и осуществление плана обеспечения безопасности, указанного в подразделе 1.10.3.2.

- 1.8.3.4 Функции консультанта по вопросам безопасности могут также выполняться руководителем предприятия, работником предприятия, выполняющим иные обязанности, или лицом, не работающим непосредственно на данном предприятии, при условии, что это лицо способно выполнять обязанности консультанта.
- 1.8.3.5 Каждое соответствующее предприятие сообщает, по требованию, сведения о своем консультанте компетентному органу или органу, назначенному для этой цели каждой Договаривающейся стороной.
- 1.8.3.6 Если во время перевозки или в процессе погрузочно-разгрузочных операций, производившихся соответствующим предприятием, произошла авария, причинившая ущерб людям, имуществу или окружающей среде, консультант по вопросам безопасности, собрав все необходимые сведения, составляет отчет об аварии для администрации предприятия или, в случае необходимости, для местного органа власти. Этот отчет не может заменять собой отчеты администрации предприятия, которые могут требоваться в соответствии с любым другим международным или национальным нормативно-правовым актом.
- 1.8.3.7 Консультант по вопросам безопасности должен иметь свидетельство о профессиональной подготовке, действительное для перевозок по внутренним водным путям. Это свидетельство выдается компетентным органом или органом, назначенным для этой цели каждой Договаривающейся стороной.
- 1.8.3.8 Для получения свидетельства кандидат должен пройти курс подготовки и успешно сдать экзамен, утвержденный компетентным органом Договаривающейся стороны.
- 1.8.3.9 Основная цель подготовки заключается в предоставлении кандидату достаточных знаний о видах опасности, связанных с перевозкой опасных грузов, о законодательстве, правилах и административных положениях, а также о функциях, перечисленных в подразделе 1.8.3.3.
- 1.8.3.10 Экзамен организуется компетентным органом или назначенной им экзаменуемой организацией. Экзаменуемая организация не должна быть обучающей организацией.
- Назначение экзаменуемой организации производится в письменной форме. Это назначение может иметь ограниченный срок и должно основываться на следующих критериях:
- компетентность экзаменуемой организации;
 - описание формы проведения экзаменов, предлагаемых экзаменуемой организацией;
 - меры, направленные на обеспечение объективности экзаменов;
 - независимость организации по отношению к любым физическим или юридическим лицам, нанимающим консультантов.
- 1.8.3.11 Экзамен имеет целью проверку наличия у кандидатов необходимого объема знаний для выполнения функций консультанта по вопросам безопасности, перечисленных в подразделе 1.8.3.3, и для получения свидетельства, предусмотренного в подразделе 1.8.3.7, должен охватывать по крайней мере следующие темы:
- a) знание видов последствий, к которым может привести авария, связанная с опасными грузами, и знание главных причин аварий;
 - b) положения национального законодательства, международных конвенций и соглашений, в частности по следующим вопросам:
 - классификация опасных грузов (процедура классификации растворов и смесей, структура перечня веществ, классы опасных грузов и принципы их классификации, характер перевозимых опасных грузов, физические, химические и токсикологические свойства опасных грузов);

- общие положения, касающиеся тары, цистерн и контейнеров-цистерн (типы, коды, маркировка, конструкция, первоначальные и периодические проверки и испытания);
- маркировочные надписи, знаки опасности, информационные табло и таблички оранжевого цвета (нанесение маркировки и знаков опасности на упаковки, размещение и снятие информационных табло и табличек оранжевого цвета);
- записи в транспортных документах (требуемые сведения);
- способ отправки и ограничения на отправку (перевозка полной загрузкой, перевозка навалом/насыпью, перевозка в контейнерах средней грузоподъемности для массовых грузов, контейнерные перевозки, перевозка во встроенных или съемных цистернах);
- перевозка пассажиров;
- запрещение совместной погрузки и меры предосторожности, связанные с совместной погрузкой;
- разделение грузов;
- ограничение перевозимых количеств и освобожденные количества;
- обработка и укладка грузов (погрузка и разгрузка – коэффициенты наполнения; укладка и разделение);
- очистка и/или дегазация перед погрузкой и после разгрузки;
- экипаж и профессиональная подготовка;
- документы, находящиеся на борту (транспортные документы, письменные инструкции, свидетельство о допуске судна, свидетельство о подготовке в области опасных веществ ВОПОГ, копии любых документов об отступлениях, прочие документы);
- письменные инструкции (применение инструкций и защитное снаряжение экипажа);
- требования, касающиеся наблюдения (стоянка);
- правила движения и ограничения, касающиеся движения;
- эксплуатационный выброс или случайная утечка загрязняющих веществ;
- предписания, касающиеся транспортного оборудования на судах.

1.8.3.12 Экзамены

- 1.8.3.12.1 Экзамен включает выполнение письменного задания, которое может дополняться устным опросом.
- 1.8.3.12.2 При выполнении письменного задания не допускается использование документации, помимо международных или национальных правил.
- 1.8.3.12.3 Электронные средства могут использоваться лишь в том случае, если они предоставлены экзаменующей организацией. Кандидат не вправе вводить какие-либо дополнительные данные в предоставленные ему электронные средства; кандидат может лишь отвечать на заданные вопросы.

1.8.3.12.4 Письменное задание состоит из двух частей:

- а) Кандидату выдается вопросник, включающий не менее 20 обычных вопросов, касающихся по крайней мере тем, перечисленных в подразделе 1.8.3.11. Однако в него могут быть включены вопросы с несколькими вариантами ответа, из которых надлежит сделать выбор. В этом случае два таких вопроса приравниваются к одному обычному вопросу. Среди указанных тем особое внимание должно быть уделено следующим темам:
- общие меры по профилактике и обеспечению безопасности;
 - классификация опасных грузов;
 - общие положения по упаковке, включая положения, касающиеся цистерн, контейнеров-цистерн, автоцистерн и т. д.;
 - маркировочные надписи и знаки опасности;
 - информация, указываемая в транспортном документе;
 - обработка и укладка грузов;
 - профессиональная подготовка экипажа;
 - документы, находящиеся на борту, и свидетельства, относящиеся к перевозке;
 - письменные инструкции;
 - предписания, касающиеся судов.
- б) Кандидаты выполняют практическое задание, связанное с функциями консультанта, предусмотренными в подразделе 1.8.3.3, с тем чтобы продемонстрировать наличие у них квалификации, требуемой для выполнения этих функций.

1.8.3.13 Договаривающиеся стороны могут принять решение о том, чтобы кандидаты, имеющие намерение работать на предприятиях, специализирующихся в области перевозки определенных типов опасных грузов, опрашивались только по веществам, связанным с их работой. К таким типам грузов относятся:

- класс 1,
- класс 2,
- класс 7,
- классы 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 и 9,
- № ООН 1202, 1203 и 1223.

В свидетельстве, предусмотренном в подразделе 1.8.3.7, должно быть четко указано, что оно действительно только для типов опасных грузов, которые перечислены в настоящем подразделе и по которым консультант был опрошен в соответствии с требованиями, изложенными в подразделе 1.8.3.12.

1.8.3.14 Компетентный орган или экзаменующая организация составляет пополняемый список вопросов, задававшихся в ходе экзамена.

1.8.3.15 Свидетельство, предусмотренное в подразделе 1.8.3.7, составляется в соответствии с образцом, приведенным в подразделе 1.8.3.18, и признается всеми Договаривающимися сторонами.

1.8.3.16 *Срок действия и продление свидетельств*

- 1.8.16.1 Срок действия свидетельства составляет пять лет. Срок действия свидетельства продлевается с даты его истечения каждый раз на пять лет, если его владелец в течение года, предшествовавшего дате истечения срока действия его свидетельства, успешно сдал экзамен. Экзамен должен быть утвержден компетентным органом.
- 1.8.16.2 Цель экзамена состоит в том, чтобы удостовериться, что владелец свидетельства обладает необходимыми знаниями для выполнения функций, изложенных в пункте 1.8.3.3. Требуемые знания указаны в пункте 1.8.3.11 b) и должны включать поправки, внесенные в правила со времени выдачи последнего свидетельства. Экзамен должен проводиться и контролироваться на основе тех же требований, что и требования пунктов 1.8.3.10 и 1.8.3.12–1.8.3.14. Однако владельцам свидетельств не нужно выполнять практическое задание, указанное в пункте 1.8.3.12.4 b).
- 1.8.3.17 Положения пунктов 1.8.3.1–1.8.3.16 считаются выполненными, если соблюдены соответствующие условия, предусмотренные в директиве 96/35/СЕ Совета от 3 июня 1996 года, касающейся назначения и профессиональной квалификации консультантов по вопросам безопасности перевозок опасных грузов автомобильным, железнодорожным или внутренним водным транспортом¹, и в директиве 2000/18/СЕ Европейского парламента и Совета от 17 апреля 2000 года, касающейся минимальных требований, предъявляемых к экзаменованию консультантов по вопросам безопасности перевозок опасных грузов автомобильным, железнодорожным или внутренним водным транспортом².

¹ *Journal officiel des Communautés européennes, No. L 145 du 19 juin 1996, page 10.*

² *Journal officiel des Communautés européennes, No. L 118 du 19 mai 2000, page 41.*

1.8.3.18 *Образец свидетельства*

Свидетельство о подготовке консультанта по вопросам безопасности перевозок опасных грузов

Свидетельство №:

Отличительный знак государства, выдавшего свидетельство:

Фамилия:

Имя (имена):

Дата и место рождения:

Гражданство:

Подпись владельца:

Действительно до (дата): для предприятий, перевозящих опасные грузы, а также для предприятий, осуществляющих погрузочно-разгрузочные операции, связанные с такой перевозкой:

по автомобильным дорогам

по железным дорогам

по внутренним водным путям

Выдано (кем):

Дата:

Подпись:.....

Продлено до:

Кем:.....

Дата:

Подпись:.....

1.8.4 Перечень компетентных органов и назначенных ими организаций

Договаривающиеся стороны сообщают секретариату Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций адреса органов и назначенных ими организаций, обладающих компетенцией, в соответствии с внутрисударственным правом, в вопросах применения ВОПОГ, указывая в каждом случае соответствующее положение ВОПОГ, а также адреса, по которым надлежит направлять соответствующие заявки.

На основе полученной информации секретариат Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций составляет перечень, который он постоянно обновляет. Он препровождает этот перечень и поправки к нему Договаривающимся сторонам.

1.8.5 Уведомления о происшествиях, связанных с опасными грузами

1.8.5.1 Если в ходе погрузки, наполнения, перевозки или разгрузки опасных грузов на территории какой-либо Договаривающейся стороны происходит авария или серьезный инцидент, то соответственно погрузчик, лицо, ответственное за наполнение, перевозчик или грузополучатель должны удостовериться в том, что компетентному органу соответствующей Договаривающейся стороны представлен отчет.

1.8.5.2 Эта Договаривающаяся сторона должна в свою очередь, при необходимости, представить отчет секретариату Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций в целях информирования других Договаривающихся сторон.

1.8.5.3 Происшествие, требующее составления отчета в соответствии с пунктом 1.8.5.1, произошло в том случае, если высвободились опасные грузы или если существует неминуемая опасность потери продукта, если был причинен физический вред, имущественный или экологический ущерб или если имело место вмешательство властей и происшествие отвечает одному или нескольким из нижеследующих критериев:

Физический вред означает происшествие, при котором наступила смерть или было причинено телесное повреждение, непосредственно связанные с перевозимыми опасными грузами, и полученное телесное повреждение

- a) требует интенсивного медицинского лечения;
- b) требует пребывания в больнице в течение не менее одного дня; или
- c) приводит к нетрудоспособности в течение не менее трех дней подряд.

Потеря продукта означает высвобождение опасных грузов

- a) классов 1 и 2 или группы упаковки I в количестве 50 кг/50 л или более, либо других веществ, не отнесенных к какой-либо группе упаковки;
- b) группы упаковки II в количестве 333 кг/333 л или более; или
- c) группы упаковки III в количестве 1000 кг/1000 л или более.

Критерий потери продукта применяется также, если существует неминуемая опасность потери продукта в вышеупомянутых количествах. Как правило, такую опасность следует предполагать в случае, если из-за получения структурного повреждения средство удержания груза уже не пригодно для дальнейшей перевозки или если по какой-либо другой причине уже не обеспечивается достаточный уровень безопасности (например, из-за деформации цистерн или контейнеров, опрокидывания цистерны или пожара, возникшего в непосредственной близости).

Если происшествие связано с опасными грузами класса 6.2, то обязательство, касающееся представления отчета, применяется независимо от количества груза.

В случае происшествия, связанного с материалами класса 7, критерии потери продукта являются следующими:

- a) любое высвобождение радиоактивного материала из упаковок;
- b) облучение, ведущее к превышению пределов, установленных в правилах защиты работников и населения от ионизирующего излучения (карточка II Серии изданий МАГАТЭ по безопасности № 115 – "Международные основные нормы безопасности для защиты от ионизирующих излучений и безопасного обращения с источниками излучения"); или
- c) когда имеются основания считать, что произошло значительное ухудшение какой-либо функции безопасности упаковки (удержание груза, защитная оболочка, теплоизоляция или критичность), которое сделало упаковку непригодной для продолжения перевозки без принятия дополнительных мер безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. положения CV33(6) раздела 7.5.11 ДОПОГ или CW33(6) раздела 7.5.11 МПОГ в отношении недоставленных грузов.

Имущественный или экологический ущерб означает высвобождение опасных грузов, независимо от количества, при котором оцениваемая сумма ущерба превышает 50 000 евро. Ущерб любым непосредственно затронутым перевозочным средствам, содержащим опасные грузы, или модальной инфраструктуре в данном случае в расчет не принимается.

Вмешательство властей означает непосредственное вмешательство властей или аварийных служб в ходе происшествия, связанного с опасными грузами, и эвакуацию людей или закрытие дорог общественного пользования (автомобильные дороги/железные дороги/внутренние водные пути) не менее чем на три часа ввиду опасности, представляемой опасными грузами.

В случае необходимости компетентный орган может запросить соответствующую дополнительную информацию.

1.8.5.4

Договаривающиеся стороны могут установить единообразный образец для этих отчетов.

ГЛАВА 1.9

ОГРАНИЧЕНИЯ, УСТАНОВЛИВАЕМЫЕ КОМПЕТЕНТНЫМИ ОРГАНАМИ В ОТНОШЕНИИ ПЕРЕВОЗОК

- 1.9.1 В соответствии с пунктом 1 статьи 6 ВОПОГ ввоз опасных грузов на территорию Договаривающихся сторон может регламентироваться правилами или запрещаться по иным причинам, чем безопасность перевозки. Такие правила или запрещения должны быть опубликованы в надлежащей форме.
- 1.9.2 При условии соблюдения положений раздела 1.9.3 Договаривающаяся сторона может применять к судам, осуществляющим международную перевозку опасных грузов по внутренним водным путям на ее территории, определенные дополнительные положения, не включенные в ВОПОГ, если эти положения не противоречат положениям пункта 2 статьи 4 Соглашения и содержатся в ее национальном законодательстве, применяемом равным образом к судам, осуществляющим внутреннюю перевозку опасных грузов по внутренним водным путям на территории этой Договаривающейся стороны.
- 1.9.3 К дополнительным положениям, указанным в разделе 1.9.2, относятся:
- a) дополнительные требования или ограничения в отношении безопасности, касающиеся судов, использующих определенные сооружения, такие как мосты или туннели, или судов, прибывающих в порты или другие транспортные терминалы или покидающих их;
 - b) требования, касающиеся движения судов по установленным маршрутам во избежание прохода через коммерческие или жилые районы, экологически чувствительные районы, промышленные зоны с опасными объектами или по внутренним водным путям, представляющим серьезную физическую опасность;
 - c) чрезвычайные требования в отношении маршрутов движения или стоянки судов с опасными грузами, обусловленные неблагоприятными погодными условиями, землетрясениями, авариями, забастовками, гражданскими беспорядками или военными действиями;
 - d) ограничения на движение судов с опасными грузами в определенные дни недели или года.
- 1.9.4 Компетентный орган Договаривающейся стороны, применяющей на своей территории любые дополнительные положения, указанные в пунктах a) и d) раздела 1.9.3, выше, уведомляет об этих дополнительных положениях секретариат Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, который доводит их до сведения Договаривающихся сторон.

ГЛАВА 1.10

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Для целей настоящей главы "обеспечение безопасности" означает меры предосторожности, принимаемые с целью сведения к минимуму хищений или ненадлежащего применения опасных грузов, в результате чего может возникнуть угроза здоровью и жизни людей, имуществу или окружающей среде.*

1.10.1 Общие положения

- 1.10.1.1 Все участники перевозки опасных грузов должны учитывать требования в отношении обеспечения безопасности, установленные в настоящей главе, соразмерно со своими обязанностями.
- 1.10.1.2 Опасные грузы должны предлагаться для перевозки лишь тем перевозчикам, которые соответствующим образом удостоверили свою личность.
- 1.10.1.3 Места стоянки в зонах перевалки опасных грузов должны надлежащим образом охраняться, быть хорошо освещены и, когда это возможно и необходимо, быть недоступны для посторонних лиц.
- 1.10.1.4 Во время перевозки на борту судна, перевозящего опасные грузы, на каждого члена экипажа должно иметься удостоверение личности с его фотографией.
- 1.10.1.5 Проверки безопасности в соответствии с разделом 1.8.1 должны также включать проверку применения соответствующих мер обеспечения безопасности.
- 1.10.1.6 Компетентный орган должен вести обновляемые реестры всех предусмотренных в разделе 8.2.1 действительных свидетельств экспертов, выданных им самим или признанной организацией.

1.10.2 Обучение мерам безопасности

- 1.10.2.1 Подготовка и переподготовка, предусмотренные в главе 1.3, должны также включать учебные курсы по повышению информированности в области безопасности. Переподготовка в области безопасности необязательно должна быть связана только с изменениями в правилах.
- 1.10.2.2 На учебных курсах по повышению информированности в области безопасности должны изучаться такие вопросы, как характер рисков безопасности, распознавание рисков безопасности, способы уменьшения этих рисков и действия, которые необходимо предпринимать в случае нарушения безопасности. Они должны включать (в соответствующих случаях) занятия по изучению планов обеспечения безопасности соразмерно с обязанностями и ролью каждого участника перевозки в применении этих планов.

1.10.3 Положения, касающиеся перевозки грузов повышенной опасности

***ПРИМЕЧАНИЕ:** "Грузами повышенной опасности" являются грузы, которые могут быть использованы не по назначению, а в террористических целях и, следовательно, привести к серьезным последствиям, таким как многочисленные людские потери или массовые разрушения.*

- 1.10.3.1 Перечень грузов повышенной опасности приводится в таблице 1.10.5.

1.10.3.2 Планы обеспечения безопасности

- 1.10.3.2.1 Перевозчики, грузоотправители и остальные участники перевозки грузов повышенной опасности (см. таблицу 1.10.5), указанные в разделах 1.4.2 и 1.4.3, должны принимать, применять и соблюдать планы обеспечения безопасности, включающие, по меньшей мере, элементы, указанные в пункте 1.10.3.2.2.
- 1.10.3.2.2 План обеспечения безопасности должен включать, по меньшей мере, следующие элементы:

- a) конкретное распределение обязанностей по обеспечению безопасности среди лиц, имеющих соответствующие компетенцию, квалификацию и полномочия;
- b) список соответствующих опасных грузов или типов опасных грузов;
- c) оценку текущих операций и связанных с ними рисков безопасности, включая любые останки, требуемые в соответствии с условиями перевозки, нахождение опасных грузов на судне, в цистерне или контейнере до, во время и после рейса и промежуточное временное хранение опасных грузов в процессе смены вида транспорта или перегрузки;
- d) четкое изложение мер, которые должны приниматься с целью уменьшения рисков безопасности, соразмерно с обязанностями и функциями участника перевозки, в том числе касающихся:
 - подготовки;
 - политики по обеспечению безопасности (например, реагирование на условия повышенной опасности, проверка при найме новых работников или их назначении на некоторые должности и т. д.);
 - эксплуатационной практики (например, выбор или использование известных маршрутов, доступ к опасным грузам, находящимся на промежуточном временном хранении (в соответствии с подпунктом с)), близость уязвимых объектов инфраструктуры и т. д.);
 - оборудования и средств, которые должны использоваться для уменьшения рисков;
- e) эффективные и современные методы информирования об угрозах безопасности, нарушениях безопасности или связанных с ними происшествиях и реагирования на них;
- f) методы оценки и опробования планов безопасности, а также процедуры периодического рассмотрения и обновления этих планов;
- g) меры по обеспечению физической защиты информации о перевозке, содержащейся в плане обеспечения безопасности; и
- h) меры по обеспечению того, чтобы информация о перевозке, содержащаяся в плане обеспечения безопасности, распространялась только среди тех, кому она необходима. Эти меры не должны препятствовать предоставлению информации, требуемой в соответствии с другими положениями ВОПОГ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перевозчики, грузоотправители и грузополучатели должны сотрудничать друг с другом и с компетентными органами в обмене информацией о возможных угрозах, применении соответствующих мер безопасности и реагировании на происшествия, ставящие под угрозу безопасность.

1.10.3.3 На судах, перевозящих грузы повышенной опасности, указанные в разделе 1.10.5, должны приниматься эксплуатационные и технические меры, направленные на предотвращение ненадлежащего использования судна и опасных грузов. Применение этих мер защиты не должно ставить под угрозу проведение аварийных мероприятий.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если эта мера уместна и если уже установлено необходимое оборудование, должны использоваться системы телеметрии или другие методы или устройства, позволяющие отслеживать движение грузов повышенной опасности (см. таблицу 1.10.5).

1.10.4 Требования разделов 1.10.1, 1.10.2 и 1.10.3 не применяются в тех случаях, когда количества, перевозимые в упаковках на судне, не превышают значений, указанных в пункте 1.1.3.6.1.

1.10.5 Грузами повышенной опасности являются грузы, перечисленные в приведенной ниже таблице и перевозимые в количествах, превышающих указанные в таблице значения.

Таблица 1.10.5: Перечень грузов повышенной опасности

Класс	Подкласс	Вещества или изделия	Количество		
			Цистерна или грузовой танк (литры)	Навалом/насыпью* (кг)	Грузы в упаковках (кг)
1	1.1	Взрывчатые вещества и изделия	a	a	0
	1.2	Взрывчатые вещества и изделия	a	a	0
	1.3	Взрывчатые вещества и изделия группы совместимости С	a	a	0
	1.5	Взрывчатые вещества и изделия	0	a	0
2		Легковоспламеняющиеся газы (классификационные коды, содержащие только букву F)	3 000	a	b
		Токсичные газы (классификационные коды, содержащие буквы T, TF, TC, TO, TFC или TOC), за исключением аэрозолей	0	a	0
3		Легковоспламеняющиеся жидкости, групп упаковки I и II	3 000	a	b
		Десенсибилизированные взрывчатые вещества	a	a	0
4.1		Десенсибилизированные взрывчатые вещества	a	a	0
4.2		Вещества группы упаковки I	3 000	a	b
4.3		Вещества группы упаковки I	3 000	a	b
5.1		Жидкие окисляющие вещества группы упаковки I	3 000	a	b
		Перхлораты, нитрат аммония и аммиачно-нитратные удобрения	3 000	3 000	b
6.1		Токсичные вещества группы упаковки I	0	a	0
6.2		Инфекционные вещества категории А (№ ООН 2814 и 2900)	a	0	0
7		Радиоактивные материалы	3 000 А ₁ (особого вида) или 3 000 А ₂ , в зависимости от конкретного случая, в упаковках типа В(U), В(M) или С		
8		Коррозионные вещества группы упаковки I	3 000	a	b

* "Навалом/насыпью" означает перевозку навалочных/насыпных грузов на судне либо в транспортном средстве или контейнере.

a Неприменимо

b Положения раздела 1.10.3 не применяются независимо от количества.

1.10.6

В отношении радиоактивных материалов положения настоящей главы считаются выполненными, если применяются положения Конвенции о физической защите ядерного материала и положения информационного циркуляра МАГАТЭ INFCIRC/225 (Rev.4).

ГЛАВЫ 1.11–1.14

(Зарезервированы)

ГЛАВА 1.15

ПРИЗНАНИЕ КЛАССИФИКАЦИОННЫХ ОБЩЕСТВ

1.15.1 Общие положения

В случае заключения международного соглашения, регламентирующего более общие вопросы судоходства по внутренним водным путям и содержащего положения, касающиеся всей сферы деятельности классификационных обществ и их признания, любое положение настоящей главы, противоречащее какому-либо положению такого международного соглашения, автоматически теряет силу в отношениях между Сторонами настоящего Соглашения, ставшими сторонами такого международного соглашения, начиная с даты вступления последнего в силу, и заменяется *ipso facto* соответствующим положением международного соглашения. После вступления в силу такого международного соглашения настоящая глава становится недействительной, если все Стороны настоящего Соглашения стали сторонами международного соглашения.

1.15.2 Процедура признания классификационных обществ

1.15.2.1 Классификационное общество, желающее быть рекомендованным для признания по смыслу настоящего Соглашения, направляет ходатайство о признании в соответствии с положениями настоящей главы в компетентный орган одной из Договаривающихся сторон.

Классификационное общество подготавливает требующуюся информацию в соответствии с положениями настоящей главы. Оно представляет ее по крайней мере на одном официальном языке государства, где подано ходатайство, и на английском языке.

Договаривающаяся сторона препровождает ходатайство Административному комитету, за исключением тех случаев, когда, по ее мнению, условия и критерии, предусмотренные в разделе 1.15.3, явно не соблюдены.

1.15.2.2 Административный комитет назначает комитет экспертов. Состав и правила процедуры комитета экспертов определяются Административным комитетом. Комитет экспертов рассматривает ходатайство, определяет, удовлетворяет ли классификационное общество критериям, предусмотренным в разделе 1.15.3, и в течение шести месяцев выносит рекомендацию Административному комитету.

1.10.2.3 После ознакомления с докладом экспертов Административный комитет в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте 7 с) статьи 17, принимает в течение срока, не превышающего одного года, решение о том, рекомендовать ли Договаривающимся сторонам признать соответствующее классификационное общество. Административный комитет составляет список классификационных обществ, рекомендованных для признания Договаривающимися сторонами.

1.15.2.4 Каждая Договаривающаяся сторона может принять решение о признании или непризнании соответствующих классификационных обществ только на основе списка, упомянутого в пункте 1.15.2.3. Она сообщает о своем решении Административному комитету и другим Договаривающимся сторонам.

Секретариат Административного комитета обновляет список признанных Договаривающимися сторонами классификационных обществ.

1.15.2.5 Если какая-либо Договаривающаяся сторона считает, что то или иное признанное классификационное общество более не удовлетворяет условиям и критериям, установленным в разделе 1.15.3, она может представить в Административный комитет предложение о его исключении из списка обществ, рекомендованных для признания. Такое предложение должно подкрепляться убедительными доказательствами несоблюдения установленных условий и критериев.

1.15.2.6 Административный комитет учреждает для этой цели новый комитет экспертов в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 1.15.2.2, который должен в течение шести месяцев представить доклад Административному комитету.

1.15.2.7 Административный комитет может в соответствии с пунктом 7 с) статьи 17 принять решение об исключении названия соответствующего общества из списка обществ, рекомендованных для признания.

В таком случае соответствующее общество немедленно уведомляется об этом. Административный комитет уведомляет все Договаривающиеся стороны о том, что данное классификационное общество более не удовлетворяет предъявляемым требованиям, чтобы действовать в качестве признанного классификационного общества в рамках настоящего Соглашения, и предлагает им принять необходимые меры, с тем чтобы и впредь обеспечить соответствие требованиям настоящего Соглашения.

1.15.3 Условия и критерии признания классификационного общества, ходатайствующего о признании в рамках настоящего Соглашения

Классификационное общество, ходатайствующее о признании в рамках настоящего Соглашения, должно удовлетворять всем перечисленным ниже условиям и критериям:

1.15.3.1 Классификационное общество должно быть способно продемонстрировать обширные знания и опыт в области оценки, проектирования и постройки судов внутреннего плавания. Общество должно иметь полный комплекс правил и норм, касающихся проектирования, постройки и периодического осмотра судов. Эти правила и нормы должны публиковаться и постоянно обновляться и совершенствоваться с помощью программ исследований и разработок.

1.15.3.2 Регистр судов, классифицированных классификационным обществом, должен публиковаться ежегодно.

1.15.3.3 Классификационное общество не должно находиться под контролем собственников судов или судостроителей или других лиц, осуществляющих коммерческую деятельность в области постройки, оборудования, ремонта или эксплуатации судов. Доходы классификационного общества не должны зависеть в значительной степени от какого-либо одного коммерческого предприятия.

1.15.3.4 Штаб-квартира или любой филиал классификационного общества, уполномоченные и компетентные принимать решения и действовать во всех относящихся к его компетенции областях в рамках правил, регулирующих внутреннее судоходство, должны находиться в одной из Договаривающихся сторон.

1.15.3.5 Классификационное общество, а также его эксперты должны пользоваться признанным авторитетом в области внутреннего судоходства; эксперты должны быть способны подтвердить свою профессиональную классификацию.

1.15.3.6 Классификационное общество должно:

- располагать таким числом сотрудников и инженеров для выполнения технических задач по надзору и инспектированию, а также управленческих, вспомогательных и исследовательских задач, которое является соизмеримым с масштабами задач и числом классифицированных судов и, кроме того, достаточным для обновления предписаний и их развития в свете требований качества;
- иметь экспертов по крайней мере в двух Договаривающихся сторонах.

1.15.3.7 Классификационное общество должно руководствоваться кодексом этики.

1.15.3.8 Классификационное общество должно разработать, внедрить и поддерживать эффективную внутреннюю систему качества, основанную на соответствующих аспектах международно признанных стандартов качества и удовлетворяющую стандартам EN 45004:1995 (механизмы контроля) и ISO 9001 или EN 29001:1997. Такая система качества классификационного общества подлежит сертификации независимым органом аудиторов, признанным администрацией государства его местонахождения.

1.15.4 Обязанности рекомендованных классификационных обществ

- 1.15.4.1 Рекомендованные классификационные общества обязуются сотрудничать между собой в целях обеспечения эквивалентности используемых ими технических норм и их применения.
- 1.15.4.2 Рекомендованные классификационные общества обязуются согласовывать свои предписания с существующими и будущими положениями настоящего Соглашения.

ГЛАВА 1.16

ПРОЦЕДУРА ВЫДАЧИ СВИДЕТЕЛЬСТВА О ДОПУЩЕНИИ

1.16.1 Свидетельства о допущении

1.16.1.1 *Общие положения*

1.16.1.1.1 Сухогрузные суда, перевозящие опасные грузы в количествах, превышающих освобожденные количества, суда, указанные в пункте 7.1.2.19.1, танкеры, перевозящие опасные грузы, и суда, указанные в пункте 7.2.2.19.3, должны иметь надлежащее свидетельство о допущении.

1.16.1.1.2 Свидетельство о допущении действительно в течение не более пяти лет при условии соблюдения положений раздела 1.16.11.

1.16.1.2 *Форма свидетельства о допущении; записи, вносимые в свидетельство о допущении*

1.16.1.2.1 Свидетельство о допущении должно соответствовать образцу, приведенному в пункте 8.6.1.1 или 8.6.1.3, и содержать требуемые надлежащие сведения. В свидетельстве о допущении указывается срок его действия.

1.16.1.2.2 Свидетельство о допущении должно подтверждать, что судно прошло осмотр и что его конструкция и оборудование отвечают применимым предписаниям части 9 ВОПОГ.

1.16.1.2.3 Компетентный орган может вносить в свидетельство о допущении любые записи или изменения, предусмотренные настоящими Правилами и другими предписаниями, разработанными по общему согласию Договаривающимися сторонами.

1.16.1.2.4 В свидетельство о допущении судов с двойным корпусом, которые удовлетворяют дополнительным предписаниям пунктов 9.1.0.80–9.1.0.95 или 9.2.0.80–9.2.0.95, компетентный орган должен вносить следующую запись:

"Судно удовлетворяет дополнительным предписаниям, предусмотренным для судов с двойным корпусом в пунктах 9.1.0.80–9.1.0.95" или "Судно удовлетворяет дополнительным предписаниям, предусмотренным для судов с двойным корпусом в пунктах 9.2.0.80–9.2.0.95".

1.16.1.2.5 В случае танкеров свидетельство о допущении должно дополняться перечнем всех допущенных к перевозке танкером опасных грузов, составленным признанным классификационным обществом, которое классифицировало это судно.

1.16.1.2.6 При выдаче свидетельства о допущении танкеров компетентный орган должен выдавать также первый журнал грузовых операций.

1.16.1.3 *Временные свидетельства о допущении*

1.16.1.3.1 Судну, не имеющему свидетельства о допущении, может быть выдано временное свидетельство о допущении с ограниченным сроком действия в следующих случаях и при соблюдении следующих условий:

- a) судно удовлетворяет применимым предписаниям настоящих Правил, но обычное свидетельство о допущении не было своевременно выдано. Временное свидетельство о допущении действительно в течение соответствующего периода времени, который не должен, однако, превышать трех месяцев;
- b) судно вследствие повреждения удовлетворяет не всем применимым предписаниям настоящих Правил. В этом случае временное свидетельство о допущении

действительно лишь на один рейс и в отношении конкретно указанного груза. Компетентный орган может наложить дополнительные ограничения.

- 1.16.1.3.2 Временное свидетельство о допущении должно соответствовать образцу, приведенному в пункте 8.6.1.2 или 8.6.1.4, или образцу единого свидетельства, объединяющего временное свидетельство об осмотре и временное свидетельство о допущении, при условии, что в этом образце единого свидетельства содержатся те же сведения, что и в образце, приведенном в пункте 8.6.1.2 или 8.6.1.4, и что он утвержден компетентным органом.

1.16.2 Выдача и признание свидетельств о допущении

- 1.16.2.1 Свидетельство о допущении, упомянутое в разделе 1.16.1, выдается компетентным органом Договаривающейся стороны, где зарегистрировано судно, или, при отсутствии такового, компетентным органом Договаривающейся стороны, где находится порт приписки судна, или, при отсутствии такового, компетентным органом Договаривающейся стороны, где находится штаб-квартира собственника судна, или, при отсутствии такового, компетентным органом, выбранным собственником либо его представителем.

Другие Договаривающиеся стороны признают такое свидетельство о допущении.

Срок действия свидетельства о допущении не должен превышать пяти лет при условии соблюдения положений раздела 1.16.10.

- 1.16.2.2 Компетентный орган любой Договаривающейся стороны может обратиться к компетентному органу любой другой Договаривающейся стороны с просьбой выдать свидетельство о допущении вместо него.

- 1.16.2.3 Компетентный орган любой Договаривающейся стороны может делегировать полномочия на выдачу свидетельства о допущении органу по освидетельствованию, о котором говорится в разделе 1.16.4.

- 1.16.2.4 Временное свидетельство о допущении, упомянутое в пункте 1.16.1.3, выдается компетентным органом одной из Договаривающихся сторон в тех случаях и с соблюдением тех условий, которые предусмотрены в указанном пункте.

Другие Договаривающиеся стороны признают такое временное свидетельство о допущении.

1.16.3 Процедура осмотра

- 1.16.3.1 Осмотр судна проводится под наблюдением компетентного органа Договаривающейся стороны. В рамках этой процедуры осмотр может проводиться органом по освидетельствованию, назначенным Договаривающейся стороной, или признанным классификационным обществом. Орган по освидетельствованию или признанное классификационное общество составляет отчет об осмотре, удостоверяющий частичное или полное соответствие судна положениям настоящих Правил.

- 1.16.3.2 Отчет об осмотре составляется в письменном виде на языке, приемлемом для компетентного органа, и содержит всю информацию, необходимую для оформления свидетельства.

1.16.4 Орган по освидетельствованию

- 1.16.4.1 Органы по освидетельствованию должны быть признаны администрацией Договаривающейся стороны в качестве органов, компетентных в области постройки и осмотра судов внутреннего плавания, и органов, компетентных в области перевозки опасных грузов по внутренним водным путям. Они должны удовлетворять следующим критериям:

- соблюдение органом требований в отношении беспристрастности;
- существование структуры и персонала, объективно свидетельствующих о профессиональном уровне и опыте органа;

- соответствие материальному содержанию стандарта EN 45004:1995 при существовании, в дополнение к этому, подробных процедур проверки.

1.16.4.2 Органы по освидетельствованию могут пользоваться услугами экспертов (например, эксперта по электрооборудованию) или специализированных органов в соответствии с применимыми национальными правилами (например, услугами классификационных обществ).

1.16.4.3 Административный комитет ведет список назначенных органов по освидетельствованию.

1.16.5 Заявка на выдачу свидетельства о допущении

Собственник судна или его представитель, ходатайствующий о выдаче свидетельства о допущении, направляет заявку в компетентный орган, упомянутый в пункте 1.16.2.1. Компетентный орган определяет документы, которые должны при этом представляться ему. Для получения свидетельства о допущении к заявке должно быть приложено действительное судовое удостоверение.

1.16.6 Изменения в свидетельстве о допущении

1.16.5.1 Собственник судна или его представитель должен доводить до сведения компетентного органа любые изменения в названии судна, а также любые изменения в его официальном или регистрационном номере и направлять ему свидетельство о допущении для внесения соответствующих изменений.

1.16.6.2 Компетентный орган может вносить в свидетельство о допущении любые изменения, предусмотренные настоящими Правилами и другими предписаниями, разработанными по общему согласию Договаривающимися сторонами.

1.16.6.3 Если собственник судна или его представитель регистрирует судно в другой Договаривающейся стороне, он обращается в компетентный орган такой другой Договаривающейся стороны с просьбой о выдаче нового свидетельства о допущении. Компетентный орган может выдать новое свидетельство на оставшийся срок действия имеющегося свидетельства без нового осмотра судна при условии, что состояние и технические характеристики судна не подверглись изменениям.

1.16.7 Представление судна к осмотру

1.16.7.1 Собственник или его представитель должен представить судно к осмотру порожним в зачищенном и оснащенном состоянии; он обязан оказывать необходимую помощь при проведении осмотра, например предоставлять подходящую шлюпку и персонал, открывать части корпуса или оборудования, к которым нет прямого доступа или которые не видны.

1.16.7.2 При первоначальном осмотре, специальном осмотре или периодическом осмотре орган по освидетельствованию или признанное классификационное общество может потребовать, чтобы осмотр проводился в сухом доке.

1.16.8 Первоначальный осмотр

Если судно еще не имеет свидетельства о допущении или если срок действия свидетельства о допущении истек более чем шесть месяцев назад, судно проходит первоначальный осмотр.

1.16.9 Специальный осмотр

Если корпус или оборудование судна подверглись изменениям, которые могут снизить уровень безопасности при перевозке опасных грузов, или получили повреждение, влияющее на такую безопасность, судно должно быть незамедлительно предъявлено собственником или его представителем для нового осмотра.

1.16.10 Периодический осмотр и возобновление свидетельства о допущении

- 1.16.10.1 Для возобновления свидетельства о допущении судна собственник судна или его представитель предъявляет судно для периодического осмотра. Собственник судна или его представитель может в любой момент потребовать провести осмотр судна.
- 1.16.10.2 Если просьба о проведении периодического осмотра направлена в течение последнего года перед истечением срока действия свидетельства о допущении, то срок действия нового свидетельства о допущении начинается с даты истечения срока действия предыдущего свидетельства о допущении.
- 1.16.10.3 Просьба о проведении периодического осмотра может быть также направлена в течение шести месяцев после истечения срока действия свидетельства о допущении.
- 1.16.10.4 По результатам такого осмотра компетентный орган определяет срок действия нового свидетельства о допущении.

1.16.11 Продление срока действия свидетельства о допущении без проведения осмотра

В отступление от положений раздела 1.16.10 компетентный орган может по обоснованной просьбе собственника или его представителя продлить срок действия свидетельства о допущении без проведения осмотра не более чем на один год. Продление оформляется в письменном виде, и документ о продлении находится на борту судна. Такое продление может иметь место только один раз в течение каждых двух сроков действия свидетельства.

1.16.12 Осмотр по требованию властей

- 1.16.12.1 Если компетентный орган Договаривающейся стороны имеет основания считать, что судно, находящееся на его территории, может представлять опасность, связанную с перевозкой опасных грузов, для находящихся на его борту людей, судоходства или окружающей среды, он может потребовать проведения осмотра судна в соответствии с разделом 1.16.3.
- 1.16.12.2 При осуществлении такого права на осмотр компетентные органы делают все возможное, чтобы избежать необоснованного задержания или задержки судна. Ничто в настоящем Соглашении не затрагивает прав на возмещение убытков за необоснованное задержание или задержку. В случае любой жалобы на необоснованное задержание или задержку судна бремя доказывания лежит на собственнике или операторе судна.

1.16.13 Изъятие и возвращение свидетельства о допущении

- 1.16.13.1 Свидетельство о допущении может быть изъято, если судно неправильно обслуживается технически или если конструкция судна или его оборудование более не отвечают применимым предписаниям настоящих Правил.
- 1.16.13.2 Свидетельство о допущении может быть изъято лишь тем компетентным органом, который его выдал.

Однако в случаях, предусмотренных в пункте 1.16.2.1 и в разделе 1.16.9, компетентный орган государства, в котором находится судно, может запретить использовать его для перевозки опасных грузов, требующих наличия свидетельства. Для этой цели он может изъять свидетельство и не возвращать его до тех пор, пока судно не будет снова удовлетворять применимым предписаниям настоящих Правил. В таком случае он обязан уведомить об этом компетентный орган, выдавший свидетельство.

- 1.16.13.3 В отступление от пункта 1.16.2.2, выше, любой компетентный орган может, по просьбе собственника судна, внести изменения в свидетельство о допущении или изъять его, поставив при этом в известность компетентный орган, выдавший свидетельство.

1.16.13.4 Если при проведении осмотра орган по освидетельствованию или классификационное общество устанавливает, что судно или его оборудование имеют серьезные недостатки в связи с опасными грузами, создающие угрозу для безопасности находящихся на судне людей или судоходства либо представляющие опасность для окружающей среды, он (оно) должен (должно) немедленно уведомить об этом компетентный орган, которому он (оно) подотчетен (подотчетно), для принятия решения об изъятии свидетельства о допущении.

Если орган, принявший решение об изъятии свидетельства, не является органом, выдавшим это свидетельство, он должен немедленно сообщить об этом органу, выдавшему свидетельство, и, при необходимости, направить ему свидетельство, если он предполагает, что недостатки не могут быть устранены в короткий срок.

1.16.13.5 Если орган по освидетельствованию или классификационное общество, упомянутый(ое) в пункте 1.16.12.1, выше, удостоверится в ходе специального осмотра в соответствии с разделом 1.16.9 в том, что такие недостатки были устранены, свидетельство о допущении возвращается компетентным органом собственнику или его представителю.

По просьбе собственника или его представителя такой осмотр может быть проведен другим органом по освидетельствованию или другим классификационным обществом. В этом случае возвращение свидетельства о допущении осуществляется через компетентный орган, которому подотчетен такой орган по освидетельствованию или подотчетно такое классификационное общество.

1.16.13.6 Если судно окончательно поставлено на прикол или отправлено на слом, собственник возвращает свидетельство о допущении компетентному органу, выдавшему его.

1.16.14 Дубликат

Если свидетельство о допущении утеряно, украдено, уничтожено или стало непригодным по иной причине, компетентному органу, выдавшему свидетельство, направляется заявление с просьбой о выдаче дубликата, к которому прилагаются соответствующие оправдательные документы.

Компетентный орган выдает дубликат свидетельства о допущении, который обозначается как таковой.

1.16.15 Реестр свидетельств о допущении

1.16.15.1 Компетентные органы присваивают выдаваемым ими свидетельствам о допущении порядковый номер. Они ведут реестр всех выданных ими свидетельств о допущении.

1.16.15.2 Компетентные органы хранят у себя копии всех выданных ими свидетельств и вносят в них все записи и изменения, а также сведения об аннулировании и замене свидетельств.